

## Зміст

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Ласкаво просимо до                                                     | 4  |
| Ласкаво просимо до Альтмаркграфства Зальцведель                        | 4  |
| Цікаві факти про Альтмаркграфство Зальцведель                          | 4  |
| Карта району                                                           | 4  |
| Про Integreat                                                          | 5  |
| Інтеграція мовою жестів (Відео)                                        | 5  |
| Важливі офіси                                                          | 6  |
| Імміграційна служба                                                    | 6  |
| Подати заяву на отримання дозволу на проживання в електронному вигляді | 7  |
| Управління соціального захисту населення                               | 9  |
| Платіжна картка                                                        | 10 |
| Управління у справах молоді                                            | 11 |
| Управління з питань захисту прав споживачів та охорони здоров'я        | 12 |
| Районний центр освіти дорослих                                         | 12 |
| Агентство з працевлаштування                                           | 13 |
| Центр зайнятості                                                       | 14 |
| Відділ реєстрації мешканців                                            | 15 |
| РАЦС                                                                   | 17 |
| Соціальне життя                                                        | 18 |
| Життя                                                                  | 18 |
| Договір оренди та лізингу                                              | 19 |
| Правила внутрішнього розпорядку                                        | 19 |
| Житлова субсидія                                                       | 19 |
| Відокремлення та зберігання відходів                                   | 20 |
| Енергетика та навколишнє середовище                                    | 21 |
| Плата за мовлення                                                      | 22 |
| Панелі                                                                 | 22 |
| Магазини одягу                                                         | 23 |
| Фінансові питання та контракти                                         | 23 |
| Основна інформація про контракти                                       | 23 |
| Страхування                                                            | 23 |
| Мобільний телефон                                                      | 24 |
| Поточний рахунок                                                       | 25 |
| Податки та податкові декларації                                        | 26 |
| Інтернет                                                               | 26 |
| Мобільність                                                            | 27 |
| Громадський транспорт та велосипед                                     | 27 |
| Водійське посвідчення та керування автомобілем                         | 28 |
| Дозвілля та обмін досвідом                                             | 30 |
| Бібліотеки                                                             | 30 |
| Пропозиції для пенсіонерів                                             | 30 |
| Музеї                                                                  | 31 |
| Релігійна практика                                                     | 31 |
| Робимо Integreat кращим: Спільнота Integreat                           | 31 |
| Спортивні програми                                                     | 32 |
| Мова                                                                   | 32 |
| Мовні основи                                                           | 32 |
| Рівень володіння мовою та сертифікати                                  | 32 |
| Мовні курси                                                            | 33 |

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Початкові орієнтаційні курси (ЕОК)                             | 33 |
| Інтеграційні курси                                             | 33 |
| Курси професійної мови (DeuFöV)                                | 34 |
| Німецька мова як іноземна (курси DaF)                          | 34 |
| Добровільні мовні курси                                        | 35 |
| Мовні онлайн-курси та онлайн-навчання                          | 35 |
| Вивчайте німецьку без курсів                                   | 36 |
| Усний переклад                                                 | 36 |
| Навчання, робота та навчання                                   | 37 |
| Інформація про навчання, роботу та навчання                    | 37 |
| Знайти роботу                                                  | 38 |
| Доступ до ринку праці                                          | 38 |
| Трудовий договір                                               | 40 |
| Заявки та співбесіди на роботу                                 | 42 |
| Пошук роботи - консультації та допомога                        | 44 |
| Імміграція кваліфікованої робочої сили                         | 44 |
| Основи імміграції кваліфікованої робочої сили                  | 44 |
| Для роботодавців                                               | 44 |
| Для професіоналів                                              | 45 |
| Для тренінгів та навчання                                      | 46 |
| Блакитна карта ЄС                                              | 47 |
| Фокус на державній ініціативі щодо кваліфікованої робочої сили | 47 |
| Незалежність                                                   | 49 |
| Професійно-технічна освіта (дуальна та денна)                  | 50 |
| Професійно-технічне училище                                    | 51 |
| Дослідження                                                    | 53 |
| Навчання в університеті                                        | 53 |
| Фінансування та стипендії                                      | 54 |
| Визнання іноземних освітніх кваліфікацій                       | 55 |
| Здоров'я                                                       | 56 |
| Загальна інформація про здоров'я                               | 56 |
| Медичне страхування                                            | 56 |
| Візит до лікаря                                                | 57 |
| Ліки та аптеки                                                 | 58 |
| Номери екстрених служб - SOS                                   | 58 |
| Консультаційні центри та пропозиції допомоги                   | 59 |
| Соціальна психіатрична служба (SpDi)                           | 59 |
| Психосоціальний центр                                          | 60 |
| Консультування з питань наркоманії та наркотиків               | 61 |
| Консультування для людей з обмеженими можливостями (EUTB)      | 61 |
| Консультування хронічно хворих людей                           | 62 |
| Душпастирська опіка                                            | 63 |
| Пропозиція для людей без медичного страхування                 | 63 |
| Телефон довіри для жінок, які постраждали від насильства       | 64 |
| Сімейний путівник                                              | 65 |
| додаток для догляду за грудьми                                 | 65 |
| Діти, молодь та сім'я                                          | 66 |
| Основна інформація про дітей, молодь та сім'ю                  | 66 |
| Вагітність і пологи                                            | 66 |
| Догляд за дітьми                                               | 67 |
| Школа для дітей від 6 до 18 років                              | 68 |

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Сімейні пільги                                                                 | 69  |
| Пакет для навчання та участі                                                   | 70  |
| Дозвілля для дітей та молоді                                                   | 72  |
| Неповнолітні біженці без супроводу дорослих                                    | 73  |
| Юридичні питання та права                                                      | 73  |
| Основні права                                                                  | 73  |
| Притулок і біженці                                                             | 74  |
| Статус перебування                                                             | 74  |
| Заява про надання притулку                                                     | 76  |
| Сімейний притулок та міжнародний захист для членів сім'ї                       | 77  |
| Інформація про війну в Україні                                                 | 78  |
| Консультування та допомога                                                     | 80  |
| Консультування біженців (gBB)                                                  | 80  |
| Міграційні консультаційні центри для дорослих іммігрантів (віком від 27 років) | 81  |
| Молодіжні міграційні служби                                                    | 82  |
| Консультування з питань заборгованості                                         | 82  |
| Мобільне консультування потерпілих                                             | 83  |
| Консультування жертв сексуального насильства                                   | 85  |
| Запобігання екстремізму                                                        | 86  |
| Централізоване консультування з питань повернення                              | 87  |
| Центр консультування споживачів                                                | 87  |
| Онлайн-консультації                                                            | 88  |
| Права жінок                                                                    | 88  |
| Праця та заробітна плата                                                       | 88  |
| Калечащие операції на жіночих статевих органах                                 | 89  |
| Переривання вагітності                                                         | 90  |
| Домашнє насильство                                                             | 91  |
| Торгівля жінками, примусові шлюби та насильство на ґрунті честі                | 93  |
| Права дітей                                                                    | 93  |
| Антидискримінація та інклюзія                                                  | 94  |
| Досвід зіткнення з дискримінацією                                              | 94  |
| Лесбійки, геї, бісексуали, транс* та інтер* (ЛГБТІ)                            | 95  |
| Люди з інвалідністю                                                            | 96  |
| Релігійна свобода                                                              | 98  |
| Поліція.                                                                       | 98  |
| Обов'язки поліції                                                              | 98  |
| Права по відношенню до поліції                                                 | 99  |
| Добровільна допомога                                                           | 100 |
| Вам потрібна допомога?                                                         | 101 |
| Бажаєте допомогти?                                                             | 103 |

## Ласкаво просимо до

### Ласкаво просимо до Альтмаркграфства Зальцведель

#### Цікаві факти про Альтмаркграфство Зальцведель

Альтмаркграфство Зальцведель розташоване на північному заході землі Саксонія-Ангальт. Це один з 11 районів і 3 незалежних міст у федеральній землі Саксонія-Ангальт. У районі проживає трохи менше 82 000 мешканців. Вони розподілені між п'ятьма окремими муніципалітетами та одним об'єднаним муніципалітетом. До муніципалітетів належать місто Арендзее, місто Кальбе (Мілде), місто Кльоце, ганзейське місто Зальцведель і ганзейське місто Гарделеген, а також муніципалітет Бетцендорф-Дісдорф. Карту можна знайти [тут](#). Інформацію та оголошення можна знайти на [веб-сайті](#). Альтмарк складається з району Зальцведель та району Стендаль. Альтмарк пропонує вам відкрити для себе природу, культуру та історію. Місцеві жителі цінують життя в сільській місцевості.

#### Карта району

Район Альтмарк у Зальцведелі розташований на півночі землі Саксонія-Ангальт. Він є частиною історичного регіону Альтмарк. Регіон пропонує багато можливостей для піших та велосипедних прогулянок. У районі є багато природних парків та заповідних зон.



Карта Altmarkkreis Salzwedel (c) Atelier offen

## Про Integreat

Integreat - це путівник, який допоможе вам у повсякденному житті. У ньому ви знайдете важливі адреси, контактні особи, а також поради та підказки, які допоможуть вам зорієнтуватися.

Цей путівник складається з кількох розділів. Кожен розділ присвячений окремій темі. Серед іншого, ви знайдете інформацію про лікарів, школи, курси німецької мови та інші установи. Також є розділ з ідеями про те, чим можна зайнятися у вільний час. Інформаційні та дозвілєві заходи змінюються. Ваш муніципалітет регулярно їх оновлює. Тому дуже добре, якщо ви будете часто перевіряти свій мобільний додаток. Ви завжди будете в курсі актуальних заходів та подій. Ви можете покладатися на інформацію в Integreat.

Завантажте Integreat з вашого [магазину додатків](#). Ви також можете використовувати цей додаток офлайн, якщо у вас немає доступу до інтернету. Коли ви повернетесь в мережу, додаток оновиться.

## Обмін інформацією

У веб-додатку ви можете завантажувати та ділитися важливою інформацією, наприклад, у форматі PDF. У мобільному додатку ви можете ділитися цікавим контентом безпосередньо, наприклад, через WhatsApp, Facebook або електронну пошту.

## Останні новини

За допомогою додатку Integreat для смартфонів ви також можете отримувати push-повідомлення. Ви можете погодитися на їх отримання в налаштуваннях програми. Важлива або короткострокова інформація надсилається вам за допомогою push-сповіщень.

## Зворотній зв'язок

Ви можете зробити свій внесок у розвиток додатку Integreat у вашому муніципалітеті. Ви можете залишити відгук за допомогою смайликів. Цей відгук потрапляє до людей, які створюють контент. Ви можете хвалити або критикувати. Якщо у вас є ідеї або критика, запишіть якомога більше деталей.

## Функція читання вголос

Вміст додатку Integreat також можна читати вголос. Для цього необхідно увімкнути функцію читання вголос у налаштуваннях смартфона. Це працює на всіх мовах.

Ми дуже сподіваємося, що зможемо спростити ваше життя в Німеччині за допомогою цього додатку.

## Інтеграція мовою жестів (Відео)

Це відео пояснює, як працює Integreat німецькою жестовою мовою. Ви дізнаєтесь, що можливо. Натисніть на зображення, щоб переглянути відео на YouTube.



## Важливі офіси

### Імміграційна служба

Ви хочете жити в Німеччині як іноземний громадянин? Тоді вам потрібен [дозвіл на проживання](#). Існують різні типи дозволів на проживання для різних цілей. Ausländerbehörde Для уточнення вимог, будь ласка, зв'яжіться з .

### Зверніться до Ausländerbehörde

Ausländerbehörde Ми призначимо зустріч. Найкраще написати електронного листа на адресу [abh@altmarkkreis.de](mailto:abh@altmarkkreis.de) і описати свій запит.

 Вівторок з 8:30 до 11:30 та з 13:00 до 17:30

 Четвер з 08:30 до 11:30 та з 13:00 до 15:00

Ви можете підняти свої проблеми особисто в робочий час. Будь ласка, зрозумійте, що ваш запит не може бути розглянутий негайно. Вам буде призначено зустріч.

### Ausländerbehörde Що ще можна зробити в :

- Видача та продовження дозволів на проживання та дозволів на толерантне перебування
- Подати заяву на отримання дозволу на роботу
- Подати заяву на отримання дозволу на перебування
- подати заяву про видачу та продовження фіктивного посвідчення
- Заяви про перерозподіл, зміну умови перебування
- Зміна адреси в електронній посвідці на проживання

- Отримання довідок про право на перебування (наприклад, для роботодавця, центру зайнятості або інших органів)
- Подання декларації про зобов'язання при подачі заяви на отримання візи з метою відвідування
- Роз'яснення права на свободу пересування
- Подання заяви про натуралізацію

## Кроки після позитивного рішення від BAMF

### (eAT) Подати заяву на отримання електронного дозволу на перебування

#### (1) Заява

- Ausländerbehörde Ви отримаєте письмову інформацію від . Будь ласка, зачекайте на цей лист. Ausländerbehörde Надішліть документи, запитані в листі, на адресу .

#### (2) Призначення

- Після перевірки документів ви отримаєте письмове запрошення на зустріч. Під час зустрічі будуть записані ваші біометричні дані. Потім вам буде призначено час, коли ви зможете їх забрати.

### Етапи отримання дозволу на тимчасове перебування у всіх інших випадках

#### (1) Заява

- Ви вже маєте електронний паспорт? Якщо так, то ви отримаєте лист з Управління у справах іноземців, в якому буде повідомлено про продовження терміну дії посвідки на тимчасове перебування. Подайте до Управління у справах іноземців документи, про які йдеться в листі.
- У вас ще **немає** eAT? Зверніться до Управління у справах іноземців. Ви отримаєте всі документи для подачі заяви поштою. Заповнені документи подайте до Управління у справах іноземців.

#### (2) Призначення

- Після перевірки документів ви отримаєте письмове запрошення на прийом. Під час зустрічі будуть записані ваші біометричні дані. Після цього вам буде призначено час, коли ви зможете забрати свої документи.

 [Ausländerbehörde, Karl-Marx-Straße 32, 29410 Salzwedel](#)

[@abh@altmarkkreis.de](mailto:abh@altmarkkreis.de)

### Подати заяву на отримання дозволу на проживання в електронному вигляді

Тепер ви можете подати заяву на отримання дозволу на проживання (ПНП) в електронному вигляді. Різні заяви доступні в електронному вигляді кількома мовами. Хто може скористатися послугою?

- Особи з країн ЄС і ЄЕЗ та члени їхніх сімей
- Переміщені особи з України
- особи з третіх країн

Які дозволи на проживання (ПМЖ) можна подати?

- Посвідка на тимчасове проживання з метою навчання або працевлаштування
- Надання безстрокової посвідки на проживання (дозвіл на поселення)
- Посвідка на тимчасове проживання за сімейними обставинами

Ви також можете подати заяву про зміну додаткових положень закону про перебування.

💡 Дозвіл на перебування може бути предметом додаткових положень. Наприклад, доступ до ринку праці може бути обмежений. Це так звані додаткові умови.

💡 Якщо обставини змінюються, Ви можете подати заяву про їх зміну або анулювання.

Які обставини можуть до цього призвести?

Зміна ...

- твого доходу
- Твого місця проживання
- сімейні обставини
- місце стажування
- місце навчання
- місце роботи

Ви повинні надати докази цих обставин. Якщо ваша робоча ситуація зміниться, подайте цю [декларацію](#). Після цього роботодавець підтвердить, що має для вас конкретну пропозицію роботи.

💡 Власники дозволів на проживання або дозволів на толерантне перебування не можуть скористатися цією онлайн-послугою. Ви не знаєте, який у вас статус перебування? Ви можете знайти інформацію [тут](#).

На початку ви можете вибрати мову.

🗳 Німецька, англійська, іспанська, французька, російська, сербська, турецька або арабська

Перш ніж почати, ви повинні ввести свій поштовий індекс. Ти знайдеш цей номер на своєму АТ. Він знаходиться навпроти вашого місця проживання. Після цього ви отримаєте інструкції щодо заповнення онлайн-заявки.

Необхідні документи, такі як

- Довідка про доходи,
- підтвердження від роботодавця,
- документ про освіту та



- мовні сертифікати,

можна завантажити. Ви дізнаєтесь, які документи необхідні. Інформація передається до [Управління у справах іноземців](#) через захищене з'єднання.

Послуги можна знайти на порталі послуг округу [Зальцведель](#). Натисніть на заголовок "Міграція та інтеграція". [Тут](#) можна подати заяву на отримання дозволу на тимчасове перебування.

💡 Онлайн-заявки передаються автоматично. Ви активно розвантажуйте органи влади. Вам не потрібно надсилати листа або приходити до районної адміністрації, щоб подати заяву.

💡 В кінці завантажте свою заяву у форматі PDF. Збережіть документ. Після цього вам буде легше відповідати на запитання імміграційної служби.

💡 Якщо ви отримаєте підтвердження на електронну пошту, це означає, що заява була отримана органом влади. Це називається підтвердженням отримання.

## Управління соціального захисту населення

Управління соціального забезпечення відповідає за **надання соціальної допомоги**. Вона включає в себе наступні види допомоги:

- Базове забезпечення в старості та у випадку зниження працездатності
- допомога по догляду
- допомога на проживання
- допомога з інтеграції для людей з обмеженими можливостями
- Допомога для подолання особливих соціальних труднощів
- Допомога у сфері охорони здоров'я
- Допомога в інших життєвих ситуаціях
- Допомога для шукачів притулку

Управління соціального захисту **проконсультує і підтримає** вас у всіх питаннях, пов'язаних з цими темами.

В управлінні соціального захисту тебе запитують про твої фінансові обставини. Тому ви повинні будете показати, чи є у вас якісь цінності, наприклад, коштовності або гроші. Ви підпишете деякі документи та декларації. Будь ласка, візьміть з собою всі документи. Всі особи, які прописані у Вашому дозволі на перебування, повинні супроводжувати Вас на зустрічі.

Тут ви також отримаєте платіжну картку для оплати витрат на проживання. Зверніть увагу, що цих грошей повинно вистачити до наступного візиту в управління соціального захисту (приблизно 1 місяць). До наступного візиту в управління соціального захисту ти не отримаєш жодних грошей.

**Управління соціального захисту населення є вашим контактним органом з наступних питань:**

- Початкове обладнання для немовлят та шкільне приладдя для вашої дитини
- гроші на залізничні квитки для проїзду на співбесіду
- Ваучери на лікування, дозвіл на операції та інші медичні заходи
- Пакет для навчання та участі ([BUT](#))

## Sozialamt

📍 [Karl-Marx-Straße 32, 29410 Salzwedel](#)

@[sh@altmarkkreis.de](mailto:sh@altmarkkreis.de)

☎ [+49 \(0\) 39018405000](tel:+49039018405000)

🕒 Вівторок з 8:30 до 11:30 та з 13:00 до 17:30

🕒 Четвер з 8:30 до 11:30 та з 13:00 до 15:00

### Платіжна картка

Платіжна картка - це картка Visa. Вона працює подібно до банківської картки. Ви також можете використовувати картку в цифровому вигляді. Для цього вам потрібен додаток. Ви можете завантажити додаток за допомогою [www.socialcard.de/ios](http://www.socialcard.de/ios) або [www.socialcard.de/android](http://www.socialcard.de/android) щоб завантажити його. Після того, як ви завантажили додаток, ви повинні зареєструватися. В управлінні соціального забезпечення вам скажуть, скільки ви можете зняти готівки. Ви також можете перевірити у своєму додатку, скільки у вас кредитів. Крім того, ви можете скористатися всіма функціями на веб-сайті: <https://portal.socialcard.de>

Ви можете платити там, де ви бачите логотип Visa на касі. Ви можете зняти готівку в торгових точках або банкоматах. Банкомати можуть стягувати комісію в розмірі 0,65 євро за зняття коштів. Ви не можете здійснювати покупки в Інтернеті за допомогою платіжної картки.

### Наступні функції (переказ грошей, авторизація одержувача та пряме списання коштів) наразі доступні лише через [веб-сайт](#) :

Тепер можна використовувати платіжну картку для переказу грошей на користь авторизованих одержувачів. Для цього натисніть на кнопку "Надіслати гроші" в додатку або на сайті. Після цього ви побачите всіх затверджених одержувачів у розділі "Шаблони". Нові одержувачі повинні бути запитані. Для цього натисніть на "Одержувач". Потім введіть наступну інформацію:

- прізвище, ім'я або ім'я одержувача
- адреса
- IBAN

Буде корисно, якщо ви вкажете причину вашого запиту. Для цього є відповідне текстове поле. Обґрунтування допускається лише німецькою мовою.

**Ви повинні співпрацювати, щоб вчасно виконувати свої платіжні зобов'язання. Кожна заява перевіряється [відділом соціального забезпечення](#). Якщо заявка**

**буде задоволена, ви можете відправити гроші одержувачу і у вас не виникне жодних боргів.**

Відтепер можливе пряме списання коштів (Lastschriften). Для цього натисніть на "Прямий дебет" і прийміть умови використання. Після цього ваш **IBAN** відобразиться на порталі. Це може зайняти до **14 днів**. Ваш власний IBAN можна використовувати **лише** для прямого дебетування.

💡 **Для прямого списання коштів необхідно повторно запросити та авторизувати одержувача платежу.**

💡 Прямим дебетом ви уповноважуєте особу або компанію збирати гроші на разовій або регулярній основі. Так відбувається, наприклад, у випадку з Deutschlandticket.

### **Подальші поради:**

💡 Ваш особистий PIN-код (PIN) складається з чотирьох цифр. Не передавайте цю комбінацію цифр іншим особам.

💡 Блокуйте картку в разі втрати, крадіжки тощо. Ви можете зробити це через додаток або за телефоном гарячої лінії: 116116.

💡 Поновлення документа про перебування з фотографією можна надіслати на адресу: [sh@altmarkkreis.de](mailto:sh@altmarkkreis.de). Після цього ви, як правило, продовжите отримувати допомогу.

### **Управління у справах молоді**

Права дітей є важливими. Кожна дитина заслуговує на повагу та любов. У вас є дитина? Тоді виховуйте її відповідно до прав дитини. Це важливо для благополуччя вашої дитини. Ви можете дізнатися більше в розділі про [права дитини](#).

Jugendamt Служба підтримки батьків у вихованні дітей та молоді надає допомогу батькам у вихованні дітей та молоді. Jugendamt Будь-хто може звернутися безкоштовно. Ти дитина (від 0 до 13 років), підліток (від 14 до 17 років) або щойно досяг повноліття (від 18 до 20 років)? У тебе є проблеми? Jugendamt Тоді ви можете звернутися до .

JugendamtsСфери відповідальності служби :

- Підтримка молодих людей в їх індивідуальному та соціальному розвитку
- Консультування та підтримка батьків у вихованні дітей
- Захист дітей та молоді
- Створення позитивних умов для молоді та сімей
- Уникнення та подолання бар'єрів
- Допомога у вихованні

Неповнолітні біженці без супроводу дорослих також підпадають під дію закону про соціальне забезпечення молоді. Jugendamt Це означає: Справа передається до .

(ASD) Загальна соціальна служба консультує та підтримує у складних життєвих ситуаціях.

ASDKонсультації від :

- Питання щодо виховання та розвитку Вашої дитини
- Питання про опіку та права доступу до дитини
- Питання про соціальні виплати
- Проблеми дітей та молоді
- Надзвичайні ситуації, наприклад, у випадку смерті одного з батьків

## **Jugendamt**

📍 [Karl-Marx-Straße 32, 29410 Salzwedel](#)

@ [jugendamt@altmarkkreis.de](mailto:jugendamt@altmarkkreis.de)

☎ [+49 \(0\) 39018405500](tel:+4939018405500)

## **Управління з питань захисту прав споживачів та охорони здоров'я**

Gesundheitsamt Це частина системи охорони здоров'я в Німеччині. Наприклад, вона спрямована на захист населення від інфекційних захворювань. Або ж займається гігієною на підприємствах. Це можуть бути лікарні та центри догляду. Або ресторани та кафе. Хочете працювати в ресторані? Тоді вам знадобиться інструктаж з інфекційного захисту. Gesundheitsamt У служби є й інші завдання. Він надає консультації щодо СНІДу. І піклується про медичне обслуговування. У школах вони надають інформацію про те, як запобігти хворобам. І взагалі, інформує населення про ризики для здоров'я.

## **Amt für Verbraucherschutz und Gesundheit**

📍 [Bahnhofsstraße 6, 29410 Salzwedel](#)

@ [gesundheitsamt@altmarkkreis.de](mailto:gesundheitsamt@altmarkkreis.de)

☎ [+49 \(0\) 39018407500](tel:+4939018407500)

🌐 <https://www.altmarkkreis-salzwedel.de/bildung-soz...>

## **Районний центр освіти дорослих**

Районний центр освіти дорослих є некомерційною організацією, що займається підвищенням кваліфікації. Центр освіти дорослих пропонує широкий спектр курсів. Багато курсів є безкоштовними. Інші курси можуть бути платними.

Ви знайдете пропозиції в наступних сферах:

- Онлайн-семінари
- Центр освіти молодих дорослих та сім'я
- Політика, суспільство та навколишнє середовище
- Культура та дизайн
- Здоров'я та харчування
- Мови
- Праця, кар'єра та інформаційні технології

- Базова освіта та атестати про повну загальну середню освіту

Altmarkkreis Salzwedel Районний центр освіти для дорослих має два постійні приміщення за адресою: . Arendsee, Beetzendorf, Diesdorf, Kalbe Klütze Курси також проходять за адресами та . Salzwedel Gardelegen Ви можете отримати консультацію за адресами та . Ви також можете зареєструватися на курси на місці. Ви також можете зареєструватися по телефону або в Інтернеті.

## **Kreisvolkshochschule**

📍 [Karl-Marx-Straße 15, 29410 Salzwedel](#)

@ [vhs.salzwedel@altmarkkreis.de](mailto:vhs.salzwedel@altmarkkreis.de)

☎ [+49 \(0\) 39018404300](tel:+49(0)39018404300)

🌐 <https://vhs-salzwedel.de/>

🕒 Понеділок та четвер з 9:30 до 12:00 та з 13:00 до 15:00

🕒 Вівторок з 9:30 до 12:00 та з 13:00 до 17:00

🕒 П'ятниця з 9:30 до 11:30

## **Kreisvolkshochschule**

📍 [Jägerstieg 26a, 39638 Gardelegen](#)

@ [vhs.gardelegen@altmarkkreis.de](mailto:vhs.gardelegen@altmarkkreis.de)

☎ [+49 \(0\) 3907730790](tel:+49(0)3907730790)

🌐 <https://vhs-salzwedel.de/>

🕒 Понеділок 9:30 до 12:00

🕒 Вівторок 9:30-12:00 та 13:00-17:00

🕒 Четвер з 9:30 до 12:00

🕒 П'ятниця з 9:00 до 11:00

## **Агентство з працевлаштування**

Agentur für Arbeit відповідає за все, що пов'язано з працевлаштуванням. Ви шукаєте роботу? Вам потрібна допомога у виборі професії? Хочете, щоб ваша кваліфікація була визнана? Agentur für Arbeit Тоді зверніться до нас.

👥Твоя процедура надання притулку все ще триває? Або тебе вже прийняли? Agentur für Arbeit Тоді це ваша контактна особа. Вони можуть допомогти тобі з питаннями про перехід від навчання до роботи (консультації з питань кар'єри). Вони влаштують тебе на роботу. І проконсультують щодо подальшого професійного навчання. Перед відвідуванням необхідно записатися на прийом!

📍 [Agentur für Arbeit Salzwedel](#)

📍 [Agentur für Arbeit Gardelegen](#)

👥Тебе впізнали? Тоді це [Jobcenter](#) твій контактний центр. Там тебе проконсультують і направлять на ринок праці.

## Центр зайнятості

Ви безробітний? Вам потрібна допомога? Jobcenter Програма виплачує фінансову допомогу. Вона також направляє вас на роботу та навчання. Це залежить від ваших індивідуальних потреб. Jobcenter Серед іншого, дає можливість взяти участь у мовних курсах. Може направити вас до служби профорієнтації. Або може допомогти вам визнати ваші сертифікати. Хочете працювати? Тоді ти знайдеш інформацію та поради тут: [Доступ до ринку праці](#).

💡Jobcenters Співробітники не мають права передавати будь-яку інформацію про клієнтів. У Вас є супутник-волонтер? Тоді ви повинні видати йому довіреність. Вона повинна бути повністю заповнена і підписана обома сторонами.

👥Твоя заява про надання притулку ще не розглянута? Або твою заяву було відхилено? Тоді питаннями, пов'язаними з працевлаштуванням, займається [Agentur für Arbeit](#) відповідає за питання, що стосуються сприяння працевлаштуванню.

## 👥Кроки після позитивного рішення

Ви отримали позитивне рішення від міграційного відомства. Це означає, що процедура надання притулку успішно завершена. Ти визнаний таким, що маєш право на притулок. Або Вам надано захист біженця. Ось Ваші наступні кроки:

### 1. Відділ допомоги

- Ти можеш подати заяву на отримання допомоги.

### 2. центр зайнятості

- **Важливо:** без попереднього запису консультації не надаються.
- Ви вже відвідували інтеграційний курс? Візьміть з собою сертифікат. Якщо ні, то візьміть з собою зобов'язання про відвідування курсу.
- Чи є у вас документи про відвідування школи або навчання? Чи є у вас рекомендації з місця роботи? Чи були визнані ваші іноземні кваліфікації? Будь ласка, принесіть їх з собою.
- Розкажіть нам про будь-які спеціальні навички, якими ви володієте (професійні, мовні навички).

- Подумайте про те, яка сфера роботи вас цікавить, перед зустріччю.

Додаткову інформацію та онлайн-заявки можна знайти [тут](#).

📍 [Jobcenter Klötze](#)

📍 [Jobcenter Salzwedel](#)

📍 [Jobcenter Gardelegen](#)

## Відділ реєстрації мешканців

В принципі, всі люди, які приїжджають до Німеччини і бажають залишитися на довше, ніж три місяці, повинні зареєструвати свою адресу проживання в органах влади не пізніше, ніж через два тижні. Ви переїжджаєте в межах Німеччини? Тоді ви повинні повідомити владу про свою нову адресу.

💡 Ця реєстрація не має нічого спільного з реєстрацією в якості шукача притулку або реєстрацією в управлінні у справах [іноземців](#). Ви повинні зробити це додатково. Про те, як зареєструватися в якості біженця, ти можеш дізнатися в розділі про [притулок і біженців](#).

## Хто і коли повинен зареєструватися?

Einwohnermeldeamt Усі люди, які переїжджають до Німеччини або переїжджають у межах Німеччини, повинні зареєструватися або перереєструватися в міграційному управлінні (часто також називається Bürgeramt або Bürgerbüro). Реєстрація протягом двох тижнів є обов'язковою. Ви реєструєтесь занадто пізно або взагалі не реєструєтесь? Тоді, можливо, вам доведеться заплатити штраф.

Після реєстрації ви отримаєте "офіційне підтвердження реєстрації". Зберігайте цей документ у надійному місці. З його допомогою ви зможете довести - навіть без посвідчення особи - що ви зареєстровані в тому чи іншому населеному пункті в Німеччині. Це означає, що ви там проживаєте.

## Що мені потрібно взяти з собою для реєстрації?

Einwohnermeldeamt Bürgeramt Ви повинні зареєструватися особисто за адресою або .  
Einwohnermeldeamtes Bürgeramtes Адресу вашого або можна знайти внизу цієї сторінки.

Для реєстрації ви повинні мати при собі посвідчення особи (посвідчення особи, дозвіл на проживання, документ на проживання тощо). У вас є паспорт? Або документи, що його замінюють? Тоді візьміть їх з собою. Ви також повинні заповнити реєстраційну форму. Ви можете отримати бланк безпосередньо в офісі реєстрації мешканців.

У деяких містах / муніципалітетах для реєстрації вам також знадобиться так зване "підтвердження орендодавця про вселення". Це документ, в якому ваш орендодавець або орендодавець підтверджує, що ви орендуєте його або її квартиру. Іноді для реєстрації також потрібне свідоцтво про народження або свідоцтво про шлюб. Якщо у вас є ці документи, візьміть їх з собою на реєстрацію як запобіжний захід.

## Bürgerservice Klötze

📍 [Schulplatz 1, 38486 Klötze](#)

✉ [info@stadt-kloetze.de](mailto:info@stadt-kloetze.de)

☎ [+49 \(0\) 39094030](tel:+49(0)39094030)

🌐 <https://www.stadt-kloetze.de/>

### **Bürgerservice Kalbe**

📍 [Schulstraße 11, 39624 Kalbe](#)

✉ [rathaus@stadt-kalbe-milde.de](mailto:rathaus@stadt-kalbe-milde.de)

☎ [+49 \(0\) 390809710](tel:+49(0)390809710)

🌐 <https://www.stadt-kalbe-milde.de/>

### **Bürgerservice Arendsee**

📍 [Am Markt 3, 39619 Arendsee](#)

✉ [info@stadt-arendsee.de](mailto:info@stadt-arendsee.de)

☎ [+49 \(0\) 393849760](tel:+49(0)393849760)

🌐 <https://arendsee.info/stadt-arendsee/>

### **Bürgerservice Gardelegen**

📍 [Rudolf-Breitscheid-Straße 3, 39638 Gardelegen](#)

✉ [buergerservice@gardelegen.de](mailto:buergerservice@gardelegen.de)

☎ [+49 \(0\) 3907716144](tel:+49(0)3907716144)

🌐 <https://www.gardelegen.de/B%C3%BCrgerservice/>

### **Bürgercenter Salzwedel**

📍 [Am Schulwall 1, 29410 Salzwedel](#)

✉ [buergerbuerou@salzwedel.de](mailto:buergerbuerou@salzwedel.de)

☎ [+49 \(0\) 390165350](tel:+49(0)390165350)

🌐 <https://www.salzwedel.de/de/stadt/buergerservice....>

### **Bürgerbüro Diesdorf**

📍 [Himmelreichstraße 1, 29413 Diesdorf](#)

✉ [info@vg-beetzendorf.de](mailto:info@vg-beetzendorf.de)



 [+49 \(0\) 3900097100](tel:+49(0)3900097100)

 <https://www.beetzensdorf-diesdorf.de/>

## **Einwohnermeldeamt Beetzen**

 [Marschweg 3, 38489 Beetzen](#)

 [info@vg-beetzensdorf.de](mailto:info@vg-beetzensdorf.de)

 [+49 \(0\) 3900097100](tel:+49(0)3900097100)

 <https://www.beetzensdorf-diesdorf.de/>

## **РАЦС**

Перед офісом стоїть кілька завдань. У вас народилася дитина? Тоді ви повинні повідомити про народження дитини в РАЦС. Потім РАЦС нотаріально засвідчить народження. Ви хочете одружитися? Тоді РАЦС зареєструє шлюб.

## **Завдання з першого погляду**

- Реєструвати народження і смерть.
- Укладання шлюбів та партнерств
- Отримувати відмову від церкви
- Зміна імен
- Видача свідоцтв (свідоцтво про народження, смерть, шлюб)

Вам потрібен РАЦС? Ви можете зв'язатися з нами тут:

## **Standesamt Klötze**

 [Schulplatz 1, 38486 Klötze](#)

 [standesamt@stadt-kloetze.de](mailto:standesamt@stadt-kloetze.de)

 [+49 \(0\) 3909403136](tel:+49(0)3909403136)

 <https://www.stadt-kloetze.de/>

## **Standesamt Salzwedel**

 [Am Schulwall 1, 29410 Salzwedel](#)

 [standesamt@salzwedel.de](mailto:standesamt@salzwedel.de)

 [+49 \(0\) 390165340](tel:+49(0)390165340)

 <https://www.salzwedel.de/de/stadt/trauorte.html>

## **Standesamt Arendsee**

📍 [Am Markt 3, 39619 Arendsee](#)

✉ [@info@stadt-arendsee.de](mailto:info@stadt-arendsee.de)

☎ [+49 \(0\) 393849760](tel:+490393849760)

🌐 <https://arendsee.info/stadt-arendsee/services/oef...>

### **Standesamt Gardelegen**

📍 [Rathausplatz 1, 39638 Gardelegen](#)

✉ [@standesamt@gardelegen.de](mailto:standesamt@gardelegen.de)

☎ [+49 \(0\) 3907716210](tel:+4903907716210)

🌐 <https://www.gardelegen.de/Stadtleben/Heiraten/Gar...>

### **Standesamt Diesdorf**

📍 [Himmelreichstraße 1, 29413 Diesdorf](#)

✉ [@c.svete@vg-beetzendorf.de](mailto:c.svete@vg-beetzendorf.de)

☎ [+49 \(0\) 3900097285](tel:+4903900097285)

🌐 <https://www.beetzendorf-diesdorf.de/seite/693751/...>

### **Standesamt Beetzendorf**

📍 [Marschweg 3, 38489 Beetzendorf](#)

✉ [@j.meyer@vg-beetzendorf.de](mailto:j.meyer@vg-beetzendorf.de)

☎ [+49 \(0\) 3900097283](tel:+4903900097283)

🌐 <https://www.beetzendorf-diesdorf.de/seite/693751/...>

### **Standesamt Kalbe**

📍 [Schulstraße 11, 39624 Kalbe](#)

✉ [@igaede@stadt-kalbe-milde.de](mailto:igaede@stadt-kalbe-milde.de)

☎ [+49 \(0\) 3908097126](tel:+4903908097126)

🌐 <https://www.stadt-kalbe-milde.de/seite/617144/ans...>

## **Соціальне життя**

**Життя**

## Договір оренди та лізингу

Ви знайшли квартиру. Вітаю. Ви орендуєте цю квартиру у певної особи. Ця людина - твій орендодавець або орендодавець. Ти підписуєш з нею договір. У договорі йдеться про те, що ти можеш жити в цій квартирі. Він називається договором оренди. Договір оренди регулює права та обов'язки. У вас є права і обов'язки. І ваш орендодавець або орендодавець має права та обов'язки. Наприклад, ви повинні платити гроші щомісяця. Це орендна плата. Ваш орендодавець або орендодавець повинен залишити вам квартиру. Він також зобов'язаний піклуватися про ремонт квартири.

Договір оренди - це важливий документ. У ньому вказується ціна квартири. У ньому також зазначено, чи можна палити або прати в квартирі. У договорі все викладено в письмовій формі. Щось не зрозуміло в договорі? Запитайте про це. Найкраще це зробити до того, як ви підпишете договір.

Орендна плата складається з чистої орендної плати та плати за обслуговування. Щомісяця ти також сплачуєш плату за обслуговування. Так ви оплачуєте поточні витрати. Сюди входить прибирання сходової клітки або робота садівника. Ви також платите за вивезення [сміття](#). Ці платежі розподіляються між усіма мешканцями будинку. Люди з більшими квартирами платять більше.

Тільки у вас є ключ від вашої квартири. Дбай про нього. Ви загубили ключ? Тоді доведеться викликати слюсаря. Послуги слюсаря можуть коштувати дорого. Іноді доступ до твого помешкання потрібен орендодавцю чи орендарці. Іноді інші люди також потребують доступу до вашого житла. Ви повинні бути проінформовані про візит. Це часто робиться поштою або телефоном. Це може бути особливо необхідним, якщо до вас має зайти майстер. Вони хочуть щось відремонтувати у вашій оселі. Або муніципальні служби чи ваш постачальник електроенергії хочуть дізнатися, скільки води чи електроенергії ви використали.

## Ви хочете попередити про це?

Німеччина захищає орендарів та орендодавців. Ви не можете просто повідомити про це вночі. Ви повинні попередити свого орендодавця або орендарку щонайменше за три місяці до розірвання договору. Завжди повідомляйте про розірвання договору в письмовій формі. Попросіть підтвердити вашу відмову.

## Правила внутрішнього розпорядку

У містах в одному будинку часто живуть кілька людей. Для того, щоб вони могли добре жити разом, потрібні правила. Ці правила викладені в правилах внутрішнього розпорядку. У Німеччині особливо важливим є дотримання тиші. Подивіться на свій домашній розпорядок, щоб дізнатися, який час має бути тихим. Часто це ціла неділя. В інші дні - з 10-ї вечора. Переконайтеся, що ви не надто голосно говорите. Люди по сусідству поведуться занадто голосно? Тоді поговоріть з ними. Попросіть їх зробити тихіше музику або телевізор.

## Житлова субсидія

Ви заробляєте мало грошей. Усі члени вашої родини заробляють мало грошей. Тоді ти можеш отримати субсидовану квартиру. (WBS) Для цього тобі потрібне свідоцтво про

право на отримання субсидованого житла. За певних умов ви також маєте право на житлову допомогу. Ти і твоя сім'я отримуєте гроші від держави. У цьому випадку, як правило, не потрібно подавати заяву на отримання житлової субсидії.

Bauamt Ви повинні подати заяву на отримання посвідчення про право на отримання житла в [окрузі Альтмарккрай Зальцведель](#).

У вас є повідомлення про визнання від Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF). Після цього Ви можете отримати WBS. Навіть якщо ви ще не отримали посвідку на проживання.

### [Відділення соціального забезпечення](#)

## Відокремлення та зберігання відходів

Розділення відходів означає, що різні типи відходів збираються та переробляються окремо. У Німеччині сортування відходів починається безпосередньо зі споживача. Це означає, що кожне домогосподарство повинно сортувати свої відходи і викидати їх у різні контейнери та баки. Більшість відходів у Німеччині переробляється та компостується, що дозволяє заощаджувати ресурси та захищати довкілля. В принципі, уникнення відходів - це все ще найпростіший спосіб щось зробити з горами сміття, що постійно зростають.

Якщо ви викидаєте щось не в той контейнер, працівники або сортувальники в центрах переробки повинні сортувати це знову. Якщо ми всі будемо сортувати правильно, ми зможемо уникнути цієї роботи, зменшити витрати і зробити щось для довкілля.

## Що потрапляє в який бак?

Сміттєві баки в Німеччині мають різні кольори. Кольори показують, які відходи можна викидати в той чи інший бак. У великих містах сміттєві баки часто стоять поруч з будинком. У сільській місцевості, можливо, доведеться їхати до центру переробки відходів, щоб знайти всі контейнери. Або ж вам доведеться чекати наступної дати вивезення певних видів сміття. Тим часом ви можете зберігати сміття, наприклад, у гаражі або підвалі. Про те, коли які відходи вивозять, можна дізнатися з так званого "[календаря відходів](#)".

 У кожен контейнер можна викидати тільки певні відходи!

 Смітник для залишкових відходів (чорний): Попіл (холодний), предмети гігієни, запальнички, підгузки, іграшки, сигарети, зубні щітки, леза для гоління

 Смітник для паперу (синій): Газети, книги, чистий офісний папір, картон, кухонний рулон, коробка з-під піци, конверти

 Жовтий мішок: стаканчики, пляшки з-під миючих засобів, пляшки з-під шампунів, корончаті ковпачки, алюмінієва фольга

 Кошик для органічних відходів (коричневий): залишки їжі, хліб, зіпсовані або запліснявілі продукти, чайні пакетики, кавові фільтри, квіти, обрізки газону

 Великогабаритні відходи (двічі на рік у визначені дні ви можете безкоштовно викинути 5 м² великогабаритних відходів): Меблі, велосипеди, дитячі коляски, килими

## Чи повинен я розділяти відходи?

Так, у Німеччині роздільний збір сміття є обов'язковим. Кожен повинен правильно розділяти свої відходи та викидати їх у відповідні контейнери. Якщо ви не дотримуєтесь правил роздільного сортування відходів, ваш орендодавець або орендодавець може зробити вам попередження. Якщо ти не зміниш свою поведінку, то можеш навіть втратити квартиру. Ваш орендодавець або орендодавець також стягне з вас витрати, понесені в результаті неправильного сортування відходів. Якщо у вас є власний будинок, неправильне розділення відходів призведе до збільшення рахунків за утилізацію відходів. Неправильне розділення відходів також є адміністративним правопорушенням. Якщо вас спіймають, вам доведеться заплатити штраф. Якщо ви неодноразово не сортуєте відходи або сортуєте їх неправильно, цей штраф може становити навіть кілька сотень або тисяч євро.

## Що потрібно знати про "депозити"?

У Німеччині існує так зване "депозитне зобов'язання" для певних видів тари для напоїв. Якщо ви купуєте пластикові та скляні пляшки або банки з-під напоїв у супермаркеті, ви платите за них на кілька центів більше. Якщо згодом ви повернете їх порожніми до пункту збору порожньої тари в супермаркеті (зазвичай це торговий автомат), вам повернуть ці гроші. Це називається "депозит". Існує два різних типи цих спеціальних пляшок:

На **одноразових пляшках** (які переробляються) ви знайдете квадратний знак з банкою та пляшкою, оточеними стрілкою. Це логотип Deutsche Pfand-System GmbH. На пляшках або бляшанках з цим символом вам повернуть 25 центів.

На **пляшках**, що підлягають поверненню (які миються та наповнюються повторно), ви знайдете або взагалі ніякого маркування, або "синього ангела", або слова "поворотна (пляшка)", "поворотна пляшка" або "депозитна пляшка". За зворотні пляшки вам повернуть 15 центів застави. Для пивних пляшок - 8 центів.

💡 За картонну упаковку для напоїв застава не стягується.

💡 Якщо у вас немає часу або бажання здавати пляшки самостійно, ви можете покласти їх у добре помітне місце поруч зі сміттевим баком на вулиці. У Німеччині є багато людей, які збирають ці пляшки, щоб заробити трохи додаткових грошей.

## Енергетика та навколишнє середовище

Для вашої оселі потрібні газ та електрика. Ви використовуєте їх для роботи різних приладів. Можливо, ти готуєш їжу на електриці або газі. Твоя пральна машина також потребує електроенергії. І твій мобільний телефон теж. Деякі прилади споживають більше, ніж інші. Ось чому, купуючи новий прилад, завжди слід звертати увагу на його енергоспоживання. Багато приладів споживають енергію в режимі очікування, навіть якщо вони фактично вимкнені. Найкраща протитрута - подовжувач з можливістю перемикачання. Лише одним клацанням миші можна відключити кілька приладів від електромережі.

У багатьох будинках опалення працює на газі. Часто ви платите постачальнику щомісяця наперед. Потім рахунок перераховується раз на рік. Іноді доводиться доплачувати. Іноді вам повертають гроші. Якщо електрика і газ дорогі, варто відкладати гроші щомісяця. Тоді у вас буде достатньо грошей, якщо доведеться

доплачувати.

💡 Якщо ти будеш ощадливо використовувати енергію, ти заощадиш гроші. Це також добре для навколишнього середовища.

Вода в основному потрібна у ванній кімнаті. Але також і на кухні, для приготування їжі та миття посуду. Економія води окупається кількома способами. Ви платитимете менше за воду, стічні води та енергію, що використовується для нагрівання води.

💡 Поради щодо економії води: Встановіть енергозберігаючу насадку для душу. Приймайте душ замість ванни. Відремонтуйте крани, що капають. Встановіть кнопку зупинки змиву в туалеті.

Більше порад та корисної інформації можна знайти в [центрі консультування споживачів](#).

## Купуючи нові електроприлади

Купуючи нову техніку, завжди звертайте увагу на енергетичну етикетку. Вона показує, наскільки ефективним є новий прилад. Енергетичну етикетку можна знайти на найрізноманітніших товарах. Наприклад, на лампочках, пральних машинах, телевізорах та обігрівачах. Класи енергоефективності та інформація про характеристики продукту, такі як споживання електроенергії та води або об'єм, дозволяють легко порівнювати різні прилади. Енергоефективні прилади можуть заощадити кілька сотень євро на рік.

💡 Існує додаток для енергетичної етикетки. Він допомагає порівнювати інформацію, що стосується енергії, на обраних продуктах. Додаток надає додаткову інформацію про ефективне використання приладів. Додаток доступний безкоштовно німецькою та англійською мовами в [Google Play](#) та [Apple App Store](#).

## Плата за мовлення

Незалежні репортажі дуже важливі. У Німеччині є незалежні радіо, телебачення та онлайн-програми. Це ARD, ZDF та Deutschlandradio. Вони роблять репортажі, вільні від економічних і політичних впливів. За це всі платять гроші. Це називається ліцензійний збір.

Закон передбачає, що ліцензійний збір має сплачувати кожна оселя в Німеччині. Однак, тільки одна людина на будинок повинна платити ліцензійний збір. Це коштує 18,36 євро на місяць. Гроші потрібно сплачувати на рахунки ARD, ZDF та Deutschlandradio. Додаткову інформацію можна знайти в наступному [інформаційному листі](#). Тут [простою мовою](#). Або на [веб-сайті ліцензійних зборів](#) на [мовлення](#). Веб-сайт доступний кількома мовами.

Деякі люди можуть бути звільнені від сплати ліцензійного збору. Наприклад, якщо ви отримуєте допомогу відповідно до Закону про допомогу шукачам притулку або інші соціальні виплати. Для звільнення від сплати ліцензійного збору необхідно подати заяву.

Заяву на звільнення можна знайти [тут](#).

## Панелі

У Німеччині існують продовольчі банки. Продовольчі банки розподіляють їжу серед людей. Тафель - це послуга для людей, які її потребують.

📍 [Продовольчий банк Зальцведель](#)

📍 [Продовольчий банк Gardelegen](#)

📍 [Продовольчий банк Jahrestedt](#)

## Магазини одягу

Люди, які потребують допомоги, можуть отримати одяг. Одяг є секонд-хендом. Однак перед тим, як роздавати одяг, його перевіряють. У вас все ще є гарний одяг, який вам більше не потрібен? Будь ласка, приносьте цей одяг до центрів одягу.

📍 [DRK Камера для одягу в Зальцведелі](#)

📍 [JMD Камера зберігання одягу в Зальцведелі](#)

📍 [Магазин одягу Storchennest в Зальцведелі](#)

📍 [Камера зберігання одягу Кльотце](#)

## Фінансові питання та контракти

### Основна інформація про контракти

**Особливо важливо:** Ви щось не зрозуміли? Не можете прочитати документ? Тоді не підписуйте нічого. Підписаний контракт часто зобов'язує вас заплатити гроші. Іноді буває дуже складно це скасувати. Завжди перевіряйте і порівнюйте кілька пропозицій. Не поспішайте приймати рішення. Не дозволяйте нікому тиснути на вас, щоб ви підписали контракт.

### Страховання

#### Соціальне страхування

У Німеччині існує п'ять обов'язкових видів страхування. Ви повинні мати ці види страхування. Система соціального страхування захищає вас від безробіття, хвороби, необхідності догляду, нещасних випадків на виробництві та старості. Ви автоматично застраховані на пенсійне страхування, страхування від нещасних випадків, страхування на випадок довгострокового догляду та страхування на випадок безробіття. Тут у вас немає вибору. Що стосується медичного страхування, то ви можете вибирати з широкого спектру лікарняних кас. Ви можете дізнатися більше [тут](#).

#### Додаткове страхування

У Німеччині існує багато інших видів страхування. Неможливо сказати в загальних рисах, чи має для вас сенс той чи інший страховий поліс. Більшість з них захищають вас від фінансових ризиків. [Центр консультування споживачів](#) надає інформацію про ці додаткові види страхування. Ви також знайдете інформацію з питань, пов'язаних зі

страхуванням. Найважливішим є страхування цивільної відповідальності. Ви повинні мати його в будь-якому випадку.

## Страхування відповідальності

Ви заподіяли шкоду іншій особі, не маючи на це наміру? Це може бути дорожньо-транспортна пригода. Або ваша дитина розбила м'ячем шибку у вікні. Тоді ви зобов'язані виплатити компенсацію згідно з німецьким законодавством. Це стосується тілесних ушкоджень, майнової шкоди та фінансових втрат у приватному секторі.

У Німеччині ви можете укласти договір страхування цивільної відповідальності. Страхівка відшкодовує ці збитки вам і вашій родині/дітям. Ви можете самостійно вирішити, чи хочете ви оформити таке страхування. Однак ми настійно рекомендуємо це зробити.

💡 Шукаєте вигідну пропозицію страхування особистої відповідальності? Зверніться до довідкового [центру](#). [Центр консультування споживачів](#) також надає інформацію на цю тему.

## Мобільний телефон

Ринок мобільних телефонів у Німеччині дуже великий. Існує багато провайдерів, а також багато різних контрактів і цін. Зазвичай у Німеччині існує два типи контрактів на мобільний зв'язок: **Передоплачений контракт** і **контракт з фіксованим терміном дії**.

- Передоплачений контракт не має фіксованого терміну дії. Ви поповнюєте свій мобільний телефон грошима і можете використовувати його для доступу до Інтернету або здійснення дзвінків.
- У випадку строкового контракту існує мінімальний термін дії договору. Зазвичай це від 12 до 24 місяців. Цей контракт автоматично продовжується, якщо ви його не розриваєте. Якщо ви не хочете, щоб контракт продовжувався автоматично, ви повинні скасувати його в письмовій формі. Зверніть увагу на кінцевий термін.

💡 Не підписуйте жодних договорів, якщо ви їх не розумієте.

Хочете підписати договір? Уважно ознайомтеся з його умовами заздалегідь. Запитайте себе, чи передоплачений контракт може вам більше підійти.

Як у випадку строкового контракту, так і у випадку контракту з передплатою, ви можете вибрати один з трьох варіантів:

1. З фіксованим тарифом ви можете здійснювати необмежену кількість дзвінків, надсилати текстові повідомлення та користуватися Інтернетом до певного обсягу даних.
2. У пакеті "Все включено" ви маєте фіксовану квоту одиниць для здійснення дзвінків і надсилання текстових повідомлень та фіксований обсяг даних для користування Інтернетом, за які ви сплачуєте фіксовану ціну. Коли вичерпаються ваші одиниці, ви можете замовити додаткові одиниці або додатковий обсяг даних. Зазвичай за це потрібно платити більше. 💡 **Зверніть увагу:** у багатьох провайдерів додатковий обсяг даних додається автоматично, коли ваш обсяг даних вичерпано. Цей додатковий обсяг даних може коштувати чималих грошей. Тому важливо, щоб ви



вимкнули автоматичне повторне бронювання обсягу даних (data automatic). Ви можете зробити це через онлайн-портал абонента або зателефонувати на гарячу лінію вашого провайдера. Попросіть письмове підтвердження того, що ви вимкнули автоматичне резервування обсягу даних.

3. Ви також можете платити безпосередньо за кожен дзвінок, кожне текстове повідомлення та кожне використання Інтернету. Це, як правило, дорожче, ніж фіксований тариф або пакет "все включено", але ви платите тільки за те, що фактично використовуєте. При цьому немає ніяких прихованих витрат.

💡 Ваш [Helferkreis](#) допоможе вам вибрати та укласти вигідний договір.

## Поточний рахунок

Хочете сплатити гроші через банк? Тоді вам потрібен поточний рахунок. Ваші гроші завжди доступні на поточному рахунку. Ви хочете зняти гроші з рахунку? Або хочете здійснювати безготівкові платежі? Тоді вам потрібно мати достатньо грошей на рахунку. В іншому випадку вам доведеться платити банку відсотки.

З поточним рахунком це можливо:

- Здійснювати банківські перекази
- Отримувати безготівкові платежі (платежі від державних установ/органів влади/соціальні виплати часто зараховуються тільки на поточний рахунок)
- Створювати постійні доручення
- Брати участь у прямому дебетуванні
- Переводити в готівку чеки, здійснювати безготівкові платежі за допомогою картки EC/Maestro
- Знімати готівку в касі банку або в банкоматі
- Роздруковувати виписки з рахунку

## Відкриття рахунку

Вирішіть, в якому банку ви хочете мати рахунок. Домовтеся про зустріч для відкриття рахунку. Будь ласка, візьміть з собою один з документів, що підтверджують вашу легітимність. Це може бути документ, що підтверджує ваше прибуття, дозвіл на проживання або посвідчення особи. Ви не можете відкрити рахунок за фіктивним документом. Якщо в документі, що посвідчує особу, не вказана поточна адреса, візьміть з собою свідоцтво про реєстрацію або інший подібний документ.

- Ви відкрили рахунок. Після цього ви отримаєте поштою електронну картку з чотиризначним PIN-кодом. Підпишіть зворотний бік EC-картки та запам'ятайте PIN-код. PIN-код знадобиться вам для безготівкових розрахунків. PIN-код знадобиться для зняття готівки в банкоматах. **Завжди зберігайте картку та PIN-код окремо!**
- Знімайте гроші в банкоматах вашого банку. Тоді зняття коштів не коштує нічого. Якщо ви тричі неправильно введете ПІН-код, банк вилучить вашу картку і заблокує її. У такому випадку необхідно звернутися до свого банку.
- Ви загубили свою EC-карту? Вашу EC-карту вкрали? Тоді негайно заблокуйте EC-картку. Повідомте їм свій сортувальний код і номер рахунку. Потім зверніться до свого банку за новою картою EC.

 [116116](tel:116116) Цілодобово.

💡 Різні банки пропонують поточні рахунки з різними умовами. Точно дізнайтеся, скільки коштує поточний рахунок щомісяця. Порівняйте послуги, які пропонує банк.

💡 Якщо вам потрібна допомога у правильному користуванні дебетовою картою, зверніться до [організації-помічника](#).

## Податки та податкові декларації

Податки - це важливо. Вони допомагають державі функціонувати. Вони дають державі гроші на державні витрати. З них можна будувати дороги. З них платять вчителям і поліцейським. З них фінансується багато важливих речей.

Ви платите податки скрізь. Коли ви ходите за покупками, коли ви їсте, коли ви заправляєтеся бензином. Це **податок з продажу**. І коли ви працюєте. Це **податок на прибуток**. Ви працюєте? Тоді ваш роботодавець вже вирахував ваші податки. Ви самозайнятий? Тоді ви повинні платити податок зі свого доходу самостійно.

## Податковий ідентифікаційний номер

Податковий ідентифікаційний номер - це 11-значний номер, який використовується для цілей сплати прибуткового податку. Номер дійсний протягом усього вашого життя. Влада завжди може ідентифікувати вас за цим номером. Цей номер вимагають на вашому місці роботи. Ви не маєте цього номера у своїх документах? Ви можете отримати його особисто в офісі реєстрації. Або заповнивши формуляр у [Федеральному центральному податковому управлінні](#).

💡 Вам потрібна допомога з податковою декларацією? Найкраще звернутися до місцевої податкової асоціації. Якщо у вас виникнуть додаткові запитання, вам також можуть допомогти в податковій інспекції.

## Інтернет

### Мобільний інтернет

У вас є мобільний інтернет на вашому мобільному телефоні. Це дуже практично. Ви можете шукати щось в Інтернеті, перебуваючи в дорозі. Ви також можете шукати адресу. Інтернет коштує грошей. Найкраще мати контракт. Це може бути строковий договір або договір з передплатою. Більше інформації можна знайти [тут](#).

💡 Для використання Integreat вам не потрібен інтернет.

## Бездротова локальна мережа вдома

Якщо ви хочете мати Інтернет у власному будинку, вам потрібен роутер. Існують різні компанії, які можуть продати вам роутер і контракт. Найкраще місце, де можна дізнатися більше - це місцевий [центр допомоги](#).

💡 Як шукач притулку в Німеччині, ви не маєте юридичного права на доступ до Інтернету (WIFI) у вашому помешканні. WIFI (WLAN) доступний у центрах спільного проживання округу Зальцведель (Altmarkkreis Salzwedel). Якщо ви проживаєте в квартирі, що належить до житлового фонду Altmarkkreis Salzwedel, ви повинні самостійно укласти договір. Попросіть свою [групу](#) підтримки допомогти вам вибрати хороший договір. Подумайте, чи є договір, який ви можете розірвати в будь-який момент, кращим, ніж договір, який діє протягом тривалого часу (наприклад, 2 роки).

## Мобільність

### Громадський транспорт та велосипед

Ви можете дістатися до багатьох місць навколо вашого будинку на громадському транспорті. Ви також можете їздити на велосипеді. Фізичні вправи корисні для здоров'я. Їзда на велосипеді недорога. Їзда на велосипеді також є екологічно чистою.

### Громадський транспорт

Altmarkkreis Salzwedel Щоб дістатися до місця призначення в , ви можете скористатися громадським транспортом. Це автобус або поїзд.

💡 Поїздка без квитка карається штрафом! Ви повинні мати дійсний квиток на кожному поїзду. В іншому випадку ви заплатите великий штраф.

📍 [PVGS Salzwedel GmbH](#)

🕒 [Розклад руху](#)

### Велосипед

Altmarkkreis Salzwedel Хотите прожити довше? Тоді варто придбати велосипед. Це дешевше, ніж їздити на громадському транспорті.

💡 Важливі правила дорожнього руху для велосипедистів (вибірка):

- Завжди їдьте по правій стороні проїжджої частини.
- Їдьте не поруч, а один за одним.
- Якщо є велодоріжка, ви повинні їхати по велодоріжці (завжди з правого боку дороги в напрямку руху).
- Діти до 11 років можуть користуватися пішохідними доріжками на велосипедах.
- Заборонено користуватися мобільним телефоном на велосипеді.

💡 Купівля та ремонт: Зверніть увагу при покупці. Ваш велосипед повинен бути обладнаний наступним чином. Це означає, що він придатний до експлуатації. В іншому випадку вам доведеться заплатити штраф, якщо вас зупинить поліція.

- Передні та задні ліхтарі
- Світловідбивачі спереду і ззаду
- Світловідбивачі на спицях (2 на колесо)

- Світловідбивачі на педалях
- Дзвінок
- Два незалежних гальма

### **Волонтерські веломайстерні**

📍 [Зальцведельський центр для різних поколінь](#)

📍 [eXchange e.V.](#)

### **Водійське посвідчення та керування автомобілем**

Водійське посвідчення може бути дуже корисним. Особливо, якщо ви живете в селі або маленькому, віддаленому містечку. Часто тут немає сполучення з громадським транспортом. Тоді водійське посвідчення стане в нагоді. Та й купівля автомобіля часто буває необхідною. Ви хотіли б отримати німецькі водійські права? Або у вас вже є водійське посвідчення з вашої країни? І тепер хотіли б його перевести? Конвертація означає, що водійське посвідчення також дійсне в Німеччині. На цій сторінці ми надаємо вам цю інформацію.

### **Чи дійсне моє водійське посвідчення в Німеччині?**

Ви хочете самостійно керувати автомобілем у Німеччині? Тоді вам потрібне водійське посвідчення з Німеччини або іншої країни ЄС. Посвідчення водія з країн, що не входять до ЄС, дійсні в Німеччині лише шість місяців. Перші шість місяців ви можете керувати автомобілем у Німеччині лише з водійським посвідченням, виданим у вашій країні. Шість місяців починаються з моменту вашої першої реєстрації в поліції в Німеччині. Ви завжди повинні мати при собі водійське посвідчення, коли ви керуєте автомобілем. Ви також повинні мати при собі переклад вашого водійського посвідчення на німецьку мову.

Ви хочете самостійно керувати автомобілем через шість місяців? Тоді зробіть переклад посвідчення водія.

Якщо ви лише відвідуєте Німеччину, ви можете керувати автомобілем зі своїм іноземним або міжнародним посвідченням водія. Ви повинні завжди мати при собі водійське посвідчення під час керування автомобілем.

💡 Під час процедури розгляду справи про надання притулку всі ваші документи залишаються в міграційному відомстві. Зазвичай ви отримаєте їх назад тільки після завершення процедури надання притулку. Поки Ваше водійське посвідчення знаходиться в міграційному відомстві, Ви не маєте права самостійно керувати автомобілем.

### **Як я можу передати своє водійське посвідчення?**

Зверніться до місцевого органу, який видає водійські права, або у відділ видачі водійських прав. Іноді може знадобитися деякий час, перш ніж Ви отримаєте відповідь. Іноді орган отримує багато заяв одночасно. Зверніться до відповідного органу до того, як закінчиться шестимісячний термін дії вашого посвідчення водія. Ви повинні особисто прийти до відділення з видачі посвідчення водія. Там вам потрібно буде пред'явити різні документи:

- посвідчення особи або паспорт
- підтвердження реєстрації
- біометричну фотографію в паспорті
- Довідка про перевірку зору (від окуліста або офтальмолога)
- Підтвердження про проходження курсу з надання першої медичної допомоги.
- Оригінал іноземного водійського посвідчення (міжнародного водійського посвідчення недостатньо). Як правило, необхідно також подати завірений переклад на німецьку мову.
- Заява про те, що ваше закордонне посвідчення водія все ще дійсне.

Після цього відділ видачі водійських прав вирішить, чи можна обміняти водійське посвідчення без іспиту. В іншому випадку ви повинні спочатку скласти теоретичний і практичний іспит. Це залежить від країни, в якій ви отримали посвідчення водія.

💡 Перед складанням іспиту бажано відвідати автошколу. У Німеччині дуже багато правил дорожнього руху та знаків. Однак, на відміну від тих, хто отримує водійське посвідчення вперше, вам не потрібно брати уроки водіння.

💡 Ви хочете обміняти посвідчення водія вантажівки або автобуса? Тоді вам знадобиться довідка про проходження загального медичного огляду та офтальмологічного огляду.

Altmarkkreis Salzwedel Відділ видачі водійських прав знаходиться в [районній адміністрації](#) за адресою . Записатися на прийом можна [тут](#).

## Führerscheinstelle

📍 [Karl-Marx-Straße 32, 29410 Salzwedel](#)

✉ [@info-fs@altmarkkreis.de](mailto:info-fs@altmarkkreis.de)

🌐 <https://www.altmarkkreis-salzwedel.de/buerger-pre...>

## Як я можу отримати німецьке посвідчення водія?

Щоб отримати водійське посвідчення вперше, виконайте наступні дії:

- Запишіться до автошколи. У великих містах є автошколи з інструкторами, які розмовляють, наприклад, арабською або перською мовами. Автошколи у вашому регіоні ви можете знайти на сайтах [drivolino.de](http://drivolino.de) або [fahrschulen.de](http://fahrschulen.de).
- Пройдіть курс першої медичної допомоги. Курси у вашому регіоні можна знайти в Arbeiter-Samariter-Bund або Johanniter.
- Зробіть перевірку зору в окуліста або офтальмолога. Перевірка зору коштує близько 7 євро. Деякі оптики також пропонують перевірку зору безкоштовно.
- Сфотографуйтеся на біометричний паспорт.

## Чи можуть вилучити моє водійське посвідчення?

Якщо ви нехтуєте важливими правилами дорожнього руху, ви можете втратити водійське посвідчення. Тут розрізняють заборону на керування автомобілем і вилучення

водійського посвідчення.

- Якщо вам заборонено керувати автомобілем, ви повинні здати водійське посвідчення в бюро штрафів на кілька місяців. Протягом цього часу ти не маєш права самостійно керувати автомобілем. Після закінчення цього терміну ти можеш знову забрати своє посвідчення водія.
- Якщо водійське посвідчення анульоване, воно втрачає свою силу. Це означає, що ти більше не можеш самостійно керувати автомобілем і не можеш отримати нове водійське посвідчення протягом певного періоду часу (період призупинення дії посвідчення).

Ти створив небезпеку для дорожнього руху? Ви керували автомобілем у нетверезому стані? Набрав 8 штрафних балів? Це є підставою для вилучення водійського посвідчення.

Штрафні бали нараховуються за різні правопорушення, наприклад, за перевищення швидкості. Штрафні бали також відомі в розмовній мові як "бали у Фленсбурзі".

💡 Ви щойно отримали водійське посвідчення? Тоді ви маєте два роки випробувального терміну. Ви порушили правила дорожнього руху під час випробувального терміну. Тоді ви повинні відвідати семінар з підвищення кваліфікації. Можливо, тобі також доведеться пройти психологічну консультацію. Твій випробувальний термін також буде продовжено ще на два роки. Ти не береш участі в семінарі з підвищення кваліфікації та психологічній консультації? Тоді твоє посвідчення водія буде вилучено. Прикладами порушень правил дорожнього руху є, наприклад, проїзд на червоне світло світлофора, їзда вночі без світла, водіння в нетверезому стані. Неправильне паркування не є порушенням правил дорожнього руху. У цьому випадку ви повинні сплатити лише штраф.

## Дозвілля та обмін досвідом

### Бібліотеки

У бібліотеці або книгарні ви можете взяти напрокат книги, компакт-диски, навчальні матеріали та навчальні посібники, щоб взяти їх додому. Для цього вам знадобиться читацький квиток. Його можна отримати в місцевій бібліотеці. Там також можна вчитися або читати в тиші і спокої.

Дізнайтеся більше на місці:

📍 [Bibliothek Salzweel](#)

📍 [Bibliothek Gardelegen](#)

📍 [Bibliothek Klötze](#)

📍 [Bibliothek Kunrau](#)

### Пропозиції для пенсіонерів

У 2020 році в Німеччині проживало близько 18,3 мільйона людей віком понад 65 років. І ця кількість зростає з кожним роком. Зараз вони становлять понад 22% від загальної

кількості населення. Люди похилого віку часто потребують догляду або допомоги в побуті. Чим старші люди, тим більша ймовірність того, що їм потрібна допомога. Деякі з них також живуть на самоті. Іноді це означає, що їхні соціальні контакти стають меншими. Соціальні контакти важливі для психічного здоров'я.

Існують різні можливості для спілкування. Ви можете разом пообідати. Ви також можете разом вивчати німецьку мову.

Тут ви можете знайти пропозиції для людей похилого віку у вашому регіоні.

📍 [Begegnungszentrum Salzwedel](#)

📍 [Begegnungszentrum Gardelegen](#)

📍 [SeniorenTreff Diesdorf](#)

📍 [EFA Klötze](#)

📍 [Mehrgenerationenhaus Salzwedel](#)

📍 [Netzwerkstelle Migration & Integration Salzwedel](#)

📍 [Netzwerkstelle Migration & Integration Gardelegen](#)

## Музеї

Тут є різні музеї. На [сайтах](#) музеїв можна знайти інформацію про різні події. Район [Freilichtmuseum](#) Diesdorf у місті існує з 1911 р. Тут ви знайдете старі житлові та комерційні будівлі. Також є 25 історичних садів. The [Danneil-Museum](#) Salzwedel представляє 16 виставкових залів. Altmark Тут ви можете дізнатися більше про історію Альтмарку ( ). Готель [Jenny-Marx-Haus](#) розташований за 100 метрів від [музею Даннела](#). Jenny Marx Тут ви можете дізнатися все про життя . Культура і побут германських племен, що жили в Альтмарку за часів Римської імперії, представлені в [Langobadenwerkstatt](#) представлено в експозиції

## Релігійна практика

У Німеччині існує багато різних релігій. Багато людей дотримуються певної релігії. Вони об'єднуються у власні громади. Наприклад, у церкві, мечеті чи синагозі.

Контакт з громадою дуже важливий. Тут ви можете разом святкувати богослужіння. Це полегшує спілкування з іншими людьми. Для цього існують різні групи або зустрічі. Ви можете знайти інформацію на веб-сайті громади. Зателефонуйте до них або познайомтеся з ними особисто.

🌐 <https://www.kirchenkreis-salzwedel.de/>

🌐 <http://arche-salzwedel.de/>

## Робимо Integreat кращим: Спільнота Integreat

Чи використовуєте ви Integreat у повсякденному житті? Хочете зробити Integreat кращим?

Тоді приєднуйтеся до нашої спільноти Integreat! Ви можете висловити свою думку у спільноті Integreat. Яким має бути Integreat у майбутньому? У спільноті Integreat ви познайомитеся з іншими людьми з Німеччини. І працюватимете над питаннями: Як можна полегшити інтеграцію?

Хочеш бути частиною спільноти? Просто приєднуйтеся до нашої групи на Facebook:

<https://www.facebook.com/groups/integreatcommunity>

@Або надішліть нам електронного листа зі своїм ім'ям на адресу [community@integreat-app.de](mailto:community@integreat-app.de) - ми обов'язково з вами зв'яжемося!

## Спортивні програми

Насолоджуватися фізичними вправами - це одне. Але спорт пропонує вам ще одну можливість: спорт полегшує адаптацію в новому середовищі та соціалізацію. Правила спорту не визнають культурних чи національних кордонів. Люди зазвичай розуміють один одного навіть без спільної мови. Спорт пропонує хороший і неформальний спосіб спілкування з місцевими жителями через особисті контакти.

 [Kreissportbund Altmark West e.V.](#)

 <https://www.sportatlas-sachsen-anhalt.de/bgi/inde...>

## Мова

### Мовні основи

Для того, щоб знайти роботу в Німеччині і взагалі вижити, вам потрібно вивчити німецьку мову. Тут ви знайдете можливості та контактні дані відповідних мовних курсів. Існують різні способи вивчення німецької мови. Ваш статус перебування впливає на те, який варіант ви можете обрати. Якщо Ви ще не володієте німецькою мовою достатньо добре, Вам потрібна допомога. Тут Ви також знайдете контактні особи для цього.

### Рівень володіння мовою та сертифікати

Ви можете відвідувати курси німецької мови. Є шість рівнів: A1, A2, B1, B2, C1 та C2. Якщо ви вивчаєте нову мову, ви починаєте з рівня A1. У вас є рівень C2 у вашій рідній мові. Шість рівнів означають детальніше:

#### A1: Початковий

Ви можете розуміти та використовувати прості слова та речення.

Ви можете представити себе та інших.

Ви можете ставити запитання про себе.

Ви можете відповідати на запитання.

Людина говорить повільно і чітко. Ви можете розмовляти з нею.

#### A2: Базові знання

Ви розумієте речення та часто вживані слова.

Ви можете спілкуватися в простих, повсякденних ситуаціях. Ви можете описати своє походження, освіту та оточення.



**B1: Поглиблене використання мови**

Ви можете багато чого зрозуміти. Ви можете сказати щось на знайомі теми та про особисті інтереси. Ви можете розповісти про досвід та події, мрії, надії та цілі. Ви можете коротко пояснити свої плани та думки.

**B2: Самостійне використання мови**

Ви можете розуміти найважливіший зміст складних текстів на конкретні та абстрактні теми. Ви також можете розуміти спеціалізовані дискусії у вашій сфері спеціалізації.

Ви можете спілкуватися вільно та спонтанно. Ви можете обґрунтувати свою точку зору на актуальне питання з її перевагами та недоліками.

**C1: Спеціалізовані мовні навички**

Ви можете розуміти багато складних, довгих текстів. Ви також можете розуміти неявні значення.

Ви можете чітко, структуровано та детально висловлюватися на складні теми.

**C2: (Майже) рівень носія мови**

Ви з легкістю розумієте практично все, що читаєте або чуєте.

Ви можете узагальнювати інформацію з різних письмових та усних джерел. Ви можете надавати причини та пояснення у зв'язній презентації. Ви можете висловлюватися спонтанно, дуже вільно, точно і з нюансами.

## Мовні курси

### Початкові орієнтаційні курси (ЕОК)

Курси німецької мови для початкової мовної орієнтації призначені для початківців. Тут Ви вивчатимете елементарну німецьку мову. Ви відкриєте для себе життя в Німеччині. Курс розроблений для того, щоб полегшити Ваше життя в Німеччині. Ви навчитесь орієнтуватися в повсякденному житті. Курс складається з 300 одиниць по 45 хвилин кожна. На курсі обговорюються різні теми. Ви дізнаєтеся про "здоров'я/медичне обслуговування", "роботу", "дитячий садок/школу", "житло", "орієнтацію на місцевості/транспорт/мобільність". Основна увага приділяється усному спілкуванню: учасники повинні навчитися якомога швидше орієнтуватися в повсякденному житті. На курсах також викладаються німецькі цінності.

Початкові орієнтаційні курси в першу чергу призначені для шукачів притулку з неясними перспективами перебування в Німеччині. Чи є ще вільні місця? Так, у курсі можуть брати участь і визнані шукачі притулку з хорошими перспективами перебування в Німеччині. Ви все ще повинні ходити до школи? Тоді початкові орієнтаційні курси не для вас. Вам запропонували місце на [інтеграційному курсі](#)? Тоді ви можете перейти на цей курс. Люди на курсах мають дуже різний рівень освіти. На курсах можуть навчатися як неписьменні люди, так і випускники університетів. Початкові орієнтаційні курси є безкоштовними.

💡 На курсах розмовляють німецькою мовою, перекладачів немає.

📍 [BVH Salzwedel](#)

📍 [BVH Gardelegen](#)

### Інтеграційні курси

На цьому курсі ви вивчатимете німецьку мову. Ви вивчите більше, ніж просто основи. Наприкінці курсу ви зможете розмовляти німецькою мовою на рівні B1. Ви також дізнаєтеся про культуру, політику та соціальні звичаї в Німеччині.

Інтеграційний курс завершується складанням іспитів "Тест на знання німецької мови для іммігрантів" (DTZ) та "Проживання в Німеччині" (LiD).

[Центр зайнятості](#), [управління соціального забезпечення](#) або міграційне [відомство](#) можуть зобов'язати вас пройти інтеграційний курс. Вас не зобов'язали? Але Ви хотіли б взяти участь у курсі? Тоді Ви можете подати заяву на проходження інтеграційного курсу до Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF). Бланк заяви Ви можете знайти [тут](#). Вам потрібна допомога із заповненням заяви? Тоді зверніться до [консультаційного центру](#).

У районі Альтмарккрай Зальцведель інтеграційні курси пропонує районний центр освіти для дорослих.

 [Kreisvolkshochschule Salzwedel](#)

 [Kreisvolkshochschule Gardelegen](#)

Інші організації ви знайдете тут:

 <https://bamf-navi.bamf.de/de/>

## Курси професійної мови (DeuFöV)

На цьому курсі ви вдосконалисте свої навички німецької мови. Курси спрямовані на розширення словникового запасу. Ви вивчите слова, пов'язані з роботою. Ви вже працюєте? Ви все ще проходите стажування? Хочете почати працювати найближчим часом? Тоді відвідайте цей курс. В ідеалі, ви вже повинні були пройти інтеграційний курс.

Кожен з цих курсів закінчується іспитом на отримання сертифікату. На додаток до базових курсів існують різноманітні спеціалізовані курси з різною спрямованістю.

Щоб відвідувати курси німецької мови за фахом, вам потрібен дозвіл або зобов'язання. Ви можете отримати його або в [Jobcenter](#) або у [Agentur für Arbeit](#). Ви також можете подати [заяву](#) до Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF).

Професійні мовні курси пропонує районний центр освіти для дорослих.

Місця розташування ви знайдете тут.

 [Kreisvolkshochschule Salzwedel](#)

## Німецька мова як іноземна (курси DaF)

Районний центр освіти дорослих пропонує різноманітні курси німецької мови як іноземної. (DaF) різноманітні курси. Курси доступні для різних [мовних рівнів](#). На курсах розвиваються навички говоріння, читання, письма та сприйняття мови на слух. Курси є платними. Ви повинні оплатити ці курси самостійно. Якщо ви зацікавлені в курсі, ви можете отримати консультацію. Ви також можете знайти курси [тут](#).

📍 [Районний центр освіти для дорослих Зальцведель](#)

📍 [Районний центр освіти для дорослих Gardelegen](#)

### Добровільні мовні курси

Ви можете вивчати німецьку у вільний час. Разом веселіше. Є волонтери, які організовують зустрічі. Люди зустрічаються, щоб обмінятися ідеями. Ви також можете вивчати німецьку, граючи в ігри.

📍 [Netzwerkstelle Migration & Integration Salzwedel](#)

📍 [Netzwerkstelle Migration & Integration Gardelegen](#)

📍 [Jugendmigrationsdienst](#)

📍 [Begegnungscafe Kluhs](#)

📍 [eXchange e.V.](#)

### Мовні онлайн-курси та онлайн-навчання

#### Мовні курси онлайн

Ви можете вивчати німецьку на своєму смартфоні або комп'ютері (також безкоштовно). Скористайтеся чудовими пропозиціями, щоб швидко вивчити німецьку мову та з користю використати час очікування на мовний курс. Ці пропозиції також можуть бути корисними під час мовного курсу. Більше інформації про мовні рівні (A1-C2) можна знайти [тут](#).

📱 [Lunes](#): додаток допоможе вам у школі. І на тренуваннях. І на роботі. У додатку є багато інформації про слова з різних професій. До кожного слова є малюнок. Так ти вивчаєш німецькі слова. А ще є функція читання вголос. Різноманітні вправи роблять навчання цікавим. Ви можете вивчити та запам'ятати словниковий запас.

📱 [Serlo ABC](#): безкоштовний додаток з алфавітом для самостійного вивчення або як доповнення до мовного курсу. Додаток схвалено як підручник для інтеграційних курсів.

📱 [Mein Deutschbuch](#): комплексна пропозиція для вивчення німецької мови. Сайт орієнтований на учнів та вчителів, A1-B2.

📱 [Deutsch-Uni Online \(DUO\)](#): Програми вивчення мови для рівнів від A1 до C2.

📱 [Базовий мовний курс від Deutsche Welle](#): Цей мовний онлайн-курс містить модулі з грамотності та мовних навичок, пов'язаних з роботою. Також є вступний тест.

📱 ["Місто слів"](#): додаток та веб-сайт для вивчення лексики в ігровій формі без попередніх знань з німецької, англійської, французької та інших мов.

📱 [Навчальний портал VHS](#): безкоштовні курси німецької мови. Ви також можете навчитися читати, писати та рахувати. Також є допомога у підготовці до випускних іспитів з німецької, математики та англійської мови.

🌐 [Мовний вступний тест](#): он-лайн мовний вступний тест onSET для біженців та для мовної категоризації для штатних та волонтерів.

## Онлайн-навчання

Багато біженців і шукачів притулку хочуть вступити до університету. Але для них це складно. Тому що вони повинні платити багато грошей за навчання в університеті. І їм часто потрібні хороші сертифікати та документи. Kiron Higher Education пропонує хороше рішення: Для біженців та шукачів притулку плата за навчання не є важливою. І їм не потрібні хороші сертифікати та документи. Університет пропонує місця для всіх. Перші 2 роки навчання в університеті проходить онлайн. Ви можете дивитися курси англійською мовою. Ви також можете додати субтитри будь-якою мовою. На третьому курсі ви їдете в університет на місці. Ви можете вивчати німецьку мову під час навчання. Ви також отримуєте іншу допомогу та консультації.

🌐 [Веб-сайт Kiron](#)

## Вивчайте німецьку без курсів

### Мовні кафе

У так званих мовних кафе (Sprachtreffs) є багато волонтерів, які можуть допомогти вам у вивченні німецької мови. У мовних кафе ви можете зустрітися з іншими людьми і поговорити з ними німецькою мовою. Це дає змогу практикувати німецьку мову та вчити нові слова. І, можливо, навіть завести нових друзів. У мовних кафе не має значення, чи є у вас попередні знання чи ні. Всі сидять разом у невеликих групах і просто розмовляють.

📍 [Netzwerkstelle Migration & Integration Salzwedel](#)

📍 [Netzwerkstelle Migration & Integration Gardelegen](#)

📍 [Begegnungscafe Kluhs](#)

📍 [eXchange e.V.](#)

---

## Бібліотеки

У публічних [бібліотеках](#) ви знайдете багато словників та навчальних матеріалів для вивчення німецької мови. Ви також можете навчатися там у тиші та спокої і, як правило, користуватися бездротовою локальною мережею.

## Усний переклад

### Пошук усних і письмових перекладачів

💡 У Німеччині офіційні документи, такі як довідки, свідоцтва про шлюб або народження, можуть перекладати лише державні перекладачі, які мають відповідну кваліфікацію. Такі переклади можуть бути дуже дорогими. Краще заздалегідь перевірити, чи дійсно вам потрібен сертифікований переклад, і порівняти ціни на переклади.

Ви можете знайти державних сертифікованих перекладачів [тут](#). [Inlingua Sprachschule Stendal](#) Übersetzungsbüro Magdeburg Ви можете замовити визнані переклади [в](#) або за адресою

## Знайдіть мовного посередника

Ви ще не дуже добре розмовляєте німецькою мовою. Вам потрібно звернутися до уповноваженого органу. Тоді вам потрібен перекладач. Перекладач також потрібен, коли ти йдеш до [лікаря](#). Або на батьківських зборах у школі. Або в дитячому садку. Тоді ти будеш краще розуміти, що тобі намагаються сказати.

Зверніться до [Projekt SISA](#) своєю [групу підтримки](#) або до Koordinierungsstelle Migration.

## Стати мовним посередником

Ви добре володієте англійською або німецькою мовою? Тоді ти можеш підтримати своїх співвітчизників, які не говорять англійською або німецькою. Наприклад, ти можеш супроводжувати їх під час візитів до органів влади або інших зустрічей. Зв'яжіться з нами за адресою Koordinierungsstelle Migration [Projekt SISA](#) або за адресою

## Lisa Marie Sacher | Migrationskoordinatorin

 [Karl-Marx-Straße 32, 29410 Salzwedel](#)

 [@integration@altmarkkreis.de](mailto:@integration@altmarkkreis.de)

 [+49 \(0\) 39018405004](tel:+49(0)39018405004)

## Навчання, робота та навчання

### Інформація про навчання, роботу та навчання

Хочете працювати в Німеччині? Тоді вам потрібно знати: Як я можу працювати в Німеччині? І де я можу отримати допомогу? Тут ви знайдете все, що вам потрібно знати про роботу та робочі місця: [Доступ до ринку праці](#)

Ви вже здобули кваліфікацію за кордоном? Наприклад, атестат про повну загальну середню освіту або професійну кваліфікацію? Тоді вам потрібно визнати цю кваліфікацію тут, у Німеччині. Про те, як це зробити, ви можете дізнатися на сторінці: [Визнання іноземних кваліфікацій](#).

У Німеччині існує понад 400 різних професій. Ви хочете освоїти якусь професію? Тоді тут ви знайдете інформацію про [навчання](#). Наприклад: Як я можу пройти виробниче навчання? Які існують професії?

Діти та молодь повинні ходити до школи. Для цього їм повинно виповнитися щонайменше 6 років. Діти та молодь ходять до [загальноосвітньої школи](#). Там вони вчаться для свого майбутнього життя. Наприклад, для того, щоб здобути якусь професію. Або: щоб закінчити університет.

Ти хочеш вчитися? Тоді ти можеш знайти інформацію про [навчання](#) тут. І ви можете побачити, з якими людьми ви можете зв'язатися.

## Знайти роботу

### Доступ до ринку праці

### Громадяни ЄС та особи з дозволом на проживання

💡 Ви приїхали з **ЄС**? Ви зараз живете в Німеччині? І ви хотіли б працювати? Тоді ви можете зробити це без жодних проблем. Як громадянин ЄС, кожен може працювати в Німеччині. Без обмежень.

💡 Якщо міграційне відомство **визнало** вас особою, яка має право на притулок, статус біженця або додатковий захист, відомство у справах [іноземців](#) видасть вам посвідку на проживання. Це дає право на будь-яку оплачувану роботу і, таким чином, надає вам повний доступ до ринку праці.

---

### Шукачі притулку або толерантні особи

Ви втекли до Німеччини? Тоді важливим є ваш [статус перебування](#). Він визначає, чи можете ви працювати. Нижче ми пояснюємо відмінності. Нижче ви також знайдете відповідні консультаційні центри.

### Шукачі притулку з підтвердженням прибуття або дозволом на перебування:

Хочеш працювати? Управління у справах іноземців може вам це дозволити. Ви повинні подати туди заяву. Федеральне агентство з працевлаштування (BA) повинно дати свій дозвіл. Для того, щоб відомство могло прийняти рішення, Ви повинні дотримуватися наступних правил.

📍 Ви проживаєте в пункті тимчасового розміщення біженців (EAE)? Тоді діє наступне:

- 9 місяців заборони на роботу (6 місяців, якщо у тебе є неповнолітні діти) від дати в'їзду.
- Після цього тобі, як правило, дозволяється працювати. Подайте заяву до місцевого органу влади.
- Управління у справах біженців перевірить умови праці.

💡 Твою заяву про надання притулку було відхилено як явно необґрунтовану або неприйнятну? Тоді ти не маєш права працювати.

📍 Ти живеш у власному будинку або з родиною? Тоді застосовується наступне:

- 3 місяці заборони на в'їзд для виконання роботи
- Після цього Вам, як правило, дозволяється працювати. Подайте заяву до [місцевого органу влади](#).
- Управління у справах біженців перевірить умови праці.

## Прохачі притулку з безпечних країн походження

Ви приїхали з безпечної країни походження? До них відносяться Албанія, Боснія і Герцеговина, Гана, Косово, Північна Македонія, Чорногорія, Сенегал і Сербія. Ви подали заяву про надання притулку після 31 серпня 2015 року? Тоді ви не маєте права працювати.

## Толерантні люди

Рішення про те, чи можете ви працювати, завжди приймає [Управління у справах іноземців](#). Тому ви повинні подати заяву до Управління у справах іноземців. Управління у справах іноземців може накласти на тебе загальну заборону на роботу. Існують певні правила, яких ви повинні дотримуватися.

💡 Особам, які мають дозвіл на толерантне перебування через неясність особи (§ 60b AufenthG), завжди заборонено працювати.

📍 Ви перебуваєте в пункті тимчасового розміщення біженців (EAE)? Тоді діє наступне:

- Заборона на роботу на 6 місяців
- Ваш термін перебування на території Німеччини вже перевищив 6 місяців? Тоді орган у справах іноземців вирішить, чи можеш ти працювати. Подайте заяву до цього органу.
- Федеральне агентство з працевлаштування перевірить ваші умови праці.

📍 Ви живете у власному будинку або в сім'ї? Тоді діє наступний порядок:

- Заборона на роботу на 3 місяці
- Ваш дозвіл на толерантне перебування вже тривав 3 місяці? Тоді орган у справах іноземців вирішить, чи можеш ти працювати. Подайте заяву до цього органу.
- Федеральне агентство зайнятості перевірить умови праці.

## Важливо!

💡 Для [самозайнятості](#) діють інші правила! Конкретна пропозиція роботи ЗАВЖДИ є передумовою для подачі вищезгаданих заяв.

---

## Консультаційні центри

Для консультацій та працевлаштування на ринку праці існують наступні контактні пункти спеціально для біженців - тут також є відмінності в залежності від того, чи триває ваша процедура надання притулку, чи ви визнані або терпимо ставитеся до біженців.

📍 [Agentur für Arbeit](#)

📍 [Jobcenter](#)

📍 [Flüchtlingsberatung](#)

## Трудовий договір

Кожен, хто влаштовується на роботу, отримує трудовий договір. Він регулює найважливіші умови вашої роботи. У ньому зазначено, коли ви працюєте. Скільки відпустки ви отримуєте. Скільки грошей ви будете отримувати. Обидві сторони - працівник і роботодавець - повинні дотримуватися цих домовленостей. Контракт стає юридично обов'язковим, коли ви його підписуєте. Підписуйте його лише тоді, коли повністю зрозуміли його зміст.

## Типи договорів:

### Безстроковий трудовий договір

Зазвичай існує випробувальний термін від трьох до шести місяців. Протягом цього періоду трудові відносини можуть бути розірвані протягом двох тижнів. Роботодавець може розірвати договір. Ви, як працівник, також можете подати заяву про розірвання договору. Після закінчення випробувального терміну починаються постійні трудові відносини. Це дає довший захист від звільнення. Робочий час, як правило, не перевищує 40 годин на тиждень.

### Строковий трудовий договір

Трудові відносини закінчуються в узгоджений час без необхідності повідомлення про розірвання.

### Міні-робота

Максимальний зарібок на місяць становить 556 євро і не підлягає оподаткуванню.

## Трудове законодавство:

У Німеччині існує багато законів, які регулюють і захищають права працівників. До них відносяться, наприклад

- Регулювання робочого часу
- мінімальна заробітна плата
- право на відпустку
- захист від звільнення
- представництво інтересів компанії (виробнича рада)
- Регулювання роботи профспілок
- та деякі інші

## Податки та внески на соціальне страхування:

Кожен працівник у Німеччині сплачує частину своєї заробітної плати у вигляді податків. Федеральні, земельні та місцеві органи влади використовують ці кошти для фінансування своїх витрат. Роботодавці, у свою чергу, зобов'язані сплачувати внески на соціальне страхування за своїх працівників. Ці внески на соціальне страхування фінансують систему соціального забезпечення в Німеччині. Система гарантує, що ви отримаєте гроші від держави, якщо ви втратите роботу.



## Податковий ідентифікаційний номер:

Податковий ідентифікаційний номер - це 11-значний номер, який використовується для сплати прибуткового податку. Номер дійсний протягом усього вашого життя. Влада завжди може ідентифікувати вас за цим номером. Цей номер вимагають на вашому місці роботи. Ви не маєте цього номера у своїх документах? Ви можете отримати його особисто в офісі реєстрації. Або заповнивши формуляр у [Федеральному центральному податковому управлінні](#).

## Національний страховий номер:

Для працевлаштування вам потрібен номер соціального страхування. Ви можете отримати його у своїй лікарняній касі (наприклад, AOK, DAK).

## Нелегальна робота:

Ви маєте оплачувану роботу. Але ця робота не зареєстрована в податковій інспекції та лікарняній касі. Таким чином, Ви не сплачуєте податки та внески на соціальне страхування. Це **нелегально**. Тобі можуть загрожувати штрафи та тюремне ув'язнення! Ви отримуєте соціальну допомогу або допомогу по безробіттю? Але все ще працюєш? Ти не повідомив про це управління соціального захисту, агентство з працевлаштування або центр зайнятості? Це також **незаконно**. Ви неправомірно отримуєте державну допомогу, хоча працюєте на оплачуваній роботі.

## Багатомовна консультація:

### Консультація для працівників-мігрантів (BemA)

Консультаційний центр для **трудових мігрантів** консультує з наступних питань:

- Трудовий договір
- Оплата праці
- Захист від звільнення
- Робочий час
- Охорона праці
- Охорона здоров'я
- Колективний трудовий договір

Консультації є безкоштовними та конфіденційними.

[@bema@aul-lsa.de](mailto:@bema@aul-lsa.de)

☎ Німецька, англійська, польська, румунська, російська, українська, угорська, македонська, болгарська та сербсько-хорватська

☎ Номери телефонів ви знайдете [тут](#). Домовтеся про зустріч.

[Тут](#) ви знайдете різні багатомовні брошури. Ви знайдете інформацію про батьківську допомогу, заробітну плату, грошові виплати або штрафні санкції за договором. Є пояснювальні відеоролики про хворобу та заробітну плату або звільнення. Ви також

знайдете огляд застосовної мінімальної заробітної плати. Також є огляд того, як подати скаргу.

## Справедлива інтеграція (FI)

Як працює ринок праці в Німеччині? Які права ви маєте? Чи працюєте ви відповідно до встановлених законом норм робочого часу? Проект проконсультує вас щодо ваших прав на німецькому ринку праці. Консультація є безкоштовною та конфіденційною. Більше інформації Ви знайдете [тут](#).

 Ashrakat Elsetiha

 Німецька, арабська, англійська

[@ashrakat.elsetiha@aul-lsa.de](mailto:@ashrakat.elsetiha@aul-lsa.de)

 [015751762813](tel:015751762813)

 Juan Carlos Muciño Arroyo y Moreno

 Німецька, англійська, іспанська

[@juan.mucino@aul-lsa.de](mailto:@juan.mucino@aul-lsa.de)

 [015901380906](tel:015901380906)

## Заявки та співбесіди на роботу

Ви хочете розпочати стажування або працювати в Німеччині? Тоді ви повинні подати заявку в письмовій формі.

Багато компаній публікують оголошення про вакансії. Або в газеті, або в Інтернеті. Таким чином компанія шукає нових співробітників. В оголошенні про вакансію вказується, про яку роботу або навчання йдеться. У ньому також зазначено, які очікування компанія має від нового працівника. Ви знайдете інформацію про те, де і як подати заяву.

Вас запросили на співбесіду? Значить, компанія зацікавлена у вас. Ви можете представитися на співбесіді. Будь ласка, виділіть достатньо часу на дорогу до місця зустрічі. Переконайтеся, що ви прийшли на зустріч вчасно. Найкраще детально підготуватися до співбесіди заздалегідь. Ви також можете зібрати важливу інформацію про компанію. Відвідайте веб-сайт і прочитайте історію компанії. Дізнайтеся про продукти або послуги. Хочете показати свою зацікавленість у роботі? Тоді задавайте питання під час зустрічі. Це покаже, що ви провели дослідження. Ви покажете, що ви мотивовані.

## Заява зазвичай складається з трьох частин:

**Супровідний лист:** У своєму особистому супровідному листі ви коротко представляєте себе. Ви пояснюєте, чому саме ви підходите на цю вакансію. Наприклад, опишіть, який досвід ви вже здобули у своїй країні. Дізнайтеся більше про компанію та опишіть, чому ви хотіли б працювати в ній. Ваш супровідний лист повинен вміститися на одній

сторінці. Підпишіть супровідний лист. В інтернеті є багато шаблонів і посібників. Важливо, щоб ви не просто копіювали і вставляли. Ваш супровідний лист повинен відповідати вам і посаді.

**Резюме:** У резюме перераховується весь ваш досвід. Воно структуроване як велика таблиця. Напишіть, з якого часу і до якого часу ви працювали в якій компанії. Напишіть, де ви закінчили навчання або тренінги. Напишіть, де ви навчалися і який атестат про повну загальну середню освіту ви отримали. Ви не зобов'язані додавати до резюме фотографію, але багатьом компаніям подобається, коли ви її додаєте. Ви можете створити своє резюме на [сайті Europass](#). Сайт доступний багатьма мовами. Ви вводите свої дані. Ви записуєте свій досвід. В кінці ви отримаєте резюме. У кожній країні резюме виглядає по-різному. Важливо, щоб ви використовували формат, який використовується в Німеччині. Ви можете вибрати його на сайті Europass.

**Сертифікати та супровідні документи:** Важливо, щоб ви надіслали копії ваших сертифікатів (не оригінали!). Сертифікати - це атестат про повну загальну середню освіту, диплом про вищу освіту та рекомендації з попередніх місць роботи. Сертифікати повинні бути німецькою або англійською мовою, в іншому випадку вони повинні бути перекладені. Ви також повинні надіслати підтвердження про стажування, підвищення кваліфікації, пов'язане з роботою, або сертифікати з курсів німецької мови.

💡 В оголошенні про вакансію ви знайдете інформацію про те, як подати заявку. Будь ласка, уважно прочитайте його.

**У письмовій формі:** придбайте гарну папку для заяв і покладіть туди супровідний лист, резюме та сертифікати. Потім надішліть заявку на адресу, вказану в оголошенні про вакансію.

**Електронною поштою:** Зараз багато заявок надсилається електронною поштою. Об'єднайте супровідний лист, резюме та рекомендації в один PDF-файл і надішліть його як додаток до електронного листа. В електронному листі напишіть короткий текст, адресований особі, яка отримує вашу заявку.

**Онлайн:** Великі компанії мають власний веб-сайт, на якому ви можете подати заявку. Ви повинні зареєструватися там, вказавши свою адресу електронної пошти, а потім відправити туди свою заявку.

🌐 Ви можете знайти корисні поради щодо подачі заяви на сайті [Planet Beruf](#).

🌐 [Europass](#) - це багатомовний онлайн-портал (понад 20 мов), який допомагає мігрантам візуалізувати свої навички та знання. Він пропонує безкоштовний онлайн-інструмент для створення мовного паспорта або резюме (див. вище). На Europass ви також можете знайти важливі поради для успішного працевлаштування.

🌐 На [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) та [Lebenslauf2go](#) ви можете безкоштовно створити резюме та супровідний лист. У деяких випадках ви також можете імпортувати свої дані з Xing або LinkedIn. Також можна написати власні тексти в шаблоні або імпортувати файли.

🌐 Інформацію та шаблони для супровідних листів ви можете знайти на [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

## Мовні вправи

📍 На [навчальному порталі VHS "Я хочу вивчати німецьку мову"](#) та на сайті [Goethe-Institut "Deutsch für dich"](#) ви знайдете вправи на тему пошуку роботи та світу праці загалом. Це допоможе вам дізнатися більше про світ праці та покращити свої знання німецької мови.

## Пошук роботи - консультації та допомога

Знайти роботу не завжди легко. Altmarkkreis Salzwedel Існують контактні пункти, які можуть вам допомогти. Вони підтримають вас у всіх аспектах пошуку роботи:

📍 [Agentur für Arbeit](#)

📍 [Jobcenter](#)

📍 [Jugendmigrationsdienst](#)

📍 [Flüchtlingsberatung](#)

Пропозиції можна знайти [тут](#).

[Державна ініціатива Fachkraft im Fokus](#) підтримує кваліфікованих працівників, біженців та компанії.

## Імміграція кваліфікованої робочої сили

### Основи імміграції кваліфікованої робочої сили

У Німеччині існує закон. Він покликаний полегшити приїзд кваліфікованих працівників до Німеччини. Кваліфіковані працівники мають або професійно-технічну освіту, або вищу освіту. Кваліфіковані працівники можуть отримати посвідку на проживання в Німеччині. З цим дозволом на проживання вони можуть працювати в Німеччині за будь-якою кваліфікованою професією.

💡 Ви хочете отримати [блакитну карту ЄС](#)? Тоді ваша нова професія повинна відповідати вашій кваліфікації. Це означає, що ви можете працювати лише за тією професією, якої ви навчилися.

📍 Цю та іншу інформацію ви знайдете на сторінці "[Зроблено в Німеччині](#)".

📍 Тут ви також можете пройти [швидкий тест](#) на визначення ваших можливостей!

### Для роботодавців

**Прискорена процедура найму фахівців:** роботодавці можуть запросити прискорену процедуру найму за довіреністю фахівця. Це дає змогу ініціювати прискорену процедуру найму фахівців. Для цього зверніться до компетентного органу у справах іноземців. Компанія укладає договір із відповідною установою. Усі залучені сторони погоджуються з тим, що дозволено та що повинні робити роботодавець, фахівець і відповідні установи. У договорі описуються процеси, зокрема залучені сторони та терміни.

💡 **Розмір плати** становить 411 євро. Також стягується збір за оформлення візи в розмірі 75 євро, а також інші витрати (завірені копії, переклади).

**Орган у справах іноземців консулює роботодавців.** Він підтримує визнання іноземних кваліфікацій фахівця. Орган у справах іноземців отримує згоду Федерального агентства зайнятості. Він перевіряє передумови для видачі візи. Організації, які займаються визнанням документів про освіту, мають трохи часу, перш ніж вони можуть прийняти рішення. Це стосується також Федерального агентства зайнятості.

💡 Чи виконано всі **вимоги**? Потім орган у справах іноземців видає так зване попереднє схвалення. Роботодавець може передати його фахівцю. Після цього фахівець записується на зустріч у дипломатичному представництві для подання заяви на видачу візи. Під час цієї зустрічі фахівець повинен пред'явити оригінал попереднього схвалення. Фахівець також повинен принести інші документи, необхідні для подання заяви на видачу візи.

Ви подали повністю заповнену **заяву фахівця на видачу візи**? Тоді протягом трьох тижнів буде прийнято рішення.

💡 До уваги також можуть взяти **сім'ю** фахівця. Заяву необхідно подати одночасно. Сім'я має відповідати вимогам щодо возз'єднання.

## Для професіоналів

💡 **Визначення фахівця:** Ви маєте вищу освіту? Або ви закінчили професійно-технічну освіту? Чи тривало ваше навчання щонайменше два роки? Чи воно дає Вам право на отримання професії? Тоді Ви є кваліфікованим працівником. Ви хочете, щоб вас офіційно визнали кваліфікованим працівником? Тоді ви повинні подати відповідну заяву. Ваша кваліфікація повинна бути визнана компетентним органом у Німеччині.

## Пошук роботи

Вихід на ринок праці:

Вихід на ринок праці спрощується: як кваліфікований працівник, ви повинні надати три речі. Вам потрібен трудовий договір. Ви повинні мати конкретну пропозицію про роботу. І ви повинні мати кваліфікацію, яка визнається в Німеччині. Більше не перевіряється, чи є німець на цій посаді. Федеральне агентство з питань зайнятості продовжить перевіряти умови праці.

Кваліфіковані працівники з вищою освітою:

Кваліфіковані працівники з вищою освітою можуть працювати в будь-якій кваліфікованій професії. Це означає, що кваліфіковані працівники повинні працювати за професією, яка вимагає підготовки/навчання. Для отримання Блакитної карти ЄС вам потрібна робота, яка відповідає вашій кваліфікації.

Кваліфіковані працівники з професійною освітою:

Кваліфіковані працівники з професійною освітою можуть працювати в будь-якій кваліфікованій професії. Це означає, що кваліфіковані працівники повинні працювати за професією, яка вимагає підготовки/навчання.

## Правила в'їзду

В'їзд з метою працевлаштування:

Кваліфіковані працівники з професійною освітою можуть в'їжджати до Німеччини. Ви можете в'їхати в країну, щоб знайти тут роботу. Ви отримаєте дозвіл на проживання терміном до шести місяців. Кваліфікація повинна бути визнана в Німеччині. Ви повинні бути в змозі забезпечити себе під час перебування в країні. Ви вже повинні володіти німецькою мовою на рівні, достатньому для роботи за фахом. Зазвичай вимагається знання німецької мови на рівні B1 або вище. Хочете спочатку спробувати себе в роботі? Тоді ви можете працювати до 10 годин на тиждень. Таким чином ви зможете зрозуміти, чи подобається вам робота. Ваш роботодавець зможе краще вас пізнати. Кваліфіковані працівники з визнаною академічною кваліфікацією також можуть виконувати пробну роботу. Додаткову інформацію ви знайдете на сайті "Зроблено в [Німеччині](#)".

Залишайтеся на кваліфікаційні заходи:

Вам буде надано більше можливостей для того, щоб ви могли отримати кваліфікацію в Німеччині. Ви вже намагалися визнати свою кваліфікацію? Органи влади виявили проблеми? Ваша кваліфікація не відповідає німецькій? Тоді вам потрібні достатні знання німецької мови. Це знання на рівні A2. Тоді ви можете подати заяву на отримання візи. З цією візою ви можете приїхати до Німеччини на 18 місяців. За цей час ви можете отримати кваліфікацію. Влада може продовжити візу один раз на 6 місяців. Після цього можна подавати документи на іншу візу. Наприклад, на стажування. Або на навчання. Або на роботу. Більше інформації ви можете знайти на сайті [Make-It-In-Germany](#).

Дозвіл на поселення для кваліфікованих працівників з-за кордону:

Іноземні кваліфіковані працівники можуть отримати дозвіл на проживання в Німеччині вже через чотири роки. Більш детальну інформацію ви знайдете [тут](#). Іноді існують різні умови для кваліфікованих працівників та власників блакитної карти ЄС.

## Для тренінгів та навчання

В'їзд в країну з метою пошуку місця навчання: Ви хочете пройти навчання? Тоді ви можете в'їхати в країну для пошуку місця навчання. Вам потрібні знання німецької мови на рівні B2. Вам також потрібен атестат про повну загальну середню освіту, який дає право на вступ до вищого навчального закладу. Вам має бути не більше 25 років. Ви повинні бути в змозі самостійно оплачувати свої витрати на проживання в Німеччині.

**Розширені** можливості переведення **для іноземних студентів** у Німеччині: Іноземні студенти можуть отримати новий дозвіл на проживання ще до завершення навчання. Наприклад: Ви хочете освоїти професію після закінчення навчання. Для цього ви отримаєте дозвіл на проживання. Новий закон для кваліфікованих працівників полегшує цю зміну: Ви вчитеся? І хочеш мати роботу? Тоді ти можеш влаштуватися на роботу. Для цього ви повинні виконати спеціальні умови. Ці умови встановлює Федеральне агентство зайнятості. Після того, як все буде перевірено, ви отримаєте нову посвідку на проживання.

**Дозвіл на проживання для випускників** професійно-технічних навчальних закладів у Німеччині: Згідно з новим законом, іноземні випускники професійно-технічних навчальних закладів у Німеччині, так само як і випускники університетів, можуть отримати дозвіл на проживання вже через два роки після закінчення навчання.

💡 **Курс німецької мови** для підготовки до навчання: У вас є відповідна віза? Тоді ви можете відвідати курс німецької мови. Цей курс німецької мови підготує вас до навчання.

## Блакитна карта ЄС

Блакитна карта ЄС - це дозвіл на проживання для науковців з-поза меж ЄС, які працевлаштовуються в країні-члені ЄС. Вимогами для отримання Блакитної карти ЄС є наявність наукового ступеня та трудового договору з певною мінімальною заробітною платою брутто. Ця заробітна плата залежить від річної граничної суми внесків (у 2023 році - 87 600 євро) до німецької системи пенсійного страхування. Ця межа змінюється щороку.

Мінімальна заробітна плата брутто варіюється залежно від професії. Розрізняють вузькопрофільні професії, нові професії та всі інші професії. Як IT-спеціаліст, ви також можете отримати Блакитну карту ЄС без вищої освіти.

## Вузькопрофільні професії та молоді спеціалісти

Багато професій вимагають спеціальних знань і кваліфікації. Якщо в такій професії є багато вакансій, це вузькопрофільна професія. Ви можете знайти список [тут](#).

Ви вважаєтесь молодим спеціалістом, якщо ви закінчили навчання протягом останніх трьох років.

Якщо ви знайдете роботу, яка гарантує вам необхідну мінімальну зарплату, ви отримаєте Блакитну карту ЄС. Цю роботу можна вважати "вузьким місцем". Але це також може бути інша професія.

З 1 листопада 2023 року мінімальна заробітна плата брутто становить 45,3% від річної граничної суми внесків на пенсійне страхування. Це відповідає 39 682,80 євро у 2023 році.

## Всі інші професії

Ви не працюєте у вузькопрофільній професії? Ви не новачок на ринку праці? Тоді ви повинні знайти роботу, яка платить вам щонайменше 50% від граничної суми річного внеску на пенсійне страхування. У 2023 році це відповідає 43 800 євро.

## IT-спеціалісти та IT-спеціалісти

Не маєте вищої освіти? Чи можете ви довести, що у вас є принаймні три роки професійного досвіду роботи в якості IT-спеціаліста? Тоді ви можете отримати Блакитну карту ЄС. Для цього вам знадобиться трудовий договір. За ним ви повинні платити щонайменше 45,3% від річної граничної суми відрахувань на пенсійне страхування. Це відповідає 39 682,80 євро у 2023 році.

## Фокус на державній ініціативі щодо кваліфікованої робочої сили



## **Підтримка кваліфікованих працівників, біженців, компаній та регіональних зацікавлених сторін**

У Саксонії-Ангальт та окрузі Альтмарккрай Зальцведель є багато малих і середніх компаній. Багато з них шукають кваліфіковану робочу силу. Fachkraft im Fokus був заснований для підтримки цих компаній, кваліфікованих працівників та біженців. Ініціатива має багато пропозицій.

💡 Fachkraft im Fokus пропонує зустрічі в Зальцведелі та Гарделегені. Вам потрібна зустріч? Запишіться на прийом електронною поштою або по телефону.

### **Консультації для кваліфікованих працівників**

Ви хочете знайти роботу в Саксонії-Ангальт? Ви хочете змінити професію? Ви шукаєте можливості для подальшого навчання? Fachkraft im Fokus підтримає вас у цьому:

- Питання щодо права на проживання,
- пошуку роботи,
- перспективи кар'єрного росту,
- визнання наявної кваліфікації
- пошуку подальшого навчання,
- ваша заява та
- сімейні питання.

Можлива індивідуальна консультація. Консультація безкоштовна!  
Хочете дізнатися більше? Будь ласка, зв'яжіться з нами:

👤 Viktoria Milberger

📍 Arneburger Straße 24, 39576 Stendal

☎ [015202024657](tel:015202024657)

@ [milberger@fachkraft-im-fokus.de](mailto:milberger@fachkraft-im-fokus.de)

### **Консультації для компаній**

У вас є питання щодо інтеграції іммігрантів у вашій компанії? Вам потрібна порада? Fachkraft im Fokus підтримає вас:

- Підбір кваліфікованої робочої сили,
- розробці концепцій,
- у вирішенні питань, пов'язаних з проживанням. А також щодо визнання та кваліфікації ваших працівників.

Ви отримаєте інформацію

- як підвищити свою привабливість як компанії,
- як найняти персонал та



- про програми підтримки.

У вас залишилися питання? Бажаєте дізнатися більше? Будь ласка, зв'яжіться з нами:

👤 Heiko Wisny

📍 Arneburger Straße 24, 39576 Stendal

☎️ [+49 \(0\) 39315757951](tel:+49(0)39315757951) або [+49 \(0\) 15231901712](tel:+49(0)15231901712)

✉️ [@wisny@fachkraft-im-fokus.de](mailto:@wisny@fachkraft-im-fokus.de)

## WelcomeCenter Sachsen-Anhalt

Це [WelcomeCenter Sachsen-Anhalt](#) є частиною ініціативи. Вона надає інформацію про інтеграцію на ринку праці. Тут ви знайдете інформацію про життя та прибуття до Німеччини. Також про роботу та розвиток. Ви отримаєте поради, як підготувати заяву на роботу. Тут також є корисні поради щодо пошуку роботи. Волонтери також можуть дізнатися, як вони можуть долучитися до роботи. Сайт доступний англійською та німецькою мовами.

У вас виникли додаткові запитання? Будь ласка, зв'яжіться з нами:

👤 Amanda Wilson

📍 Arneburger Straße 24, 39576 Stendal

☎️ [+49 \(0\) 39315757951](tel:+49(0)39315757951) , [+49 \(0\) 15202030996](tel:+49(0)15202030996)

✉️ [@wilson@fachkraft-im-fokus.de](mailto:@wilson@fachkraft-im-fokus.de)

Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

## Незалежність

### Хто може займатися підприємницькою діяльністю в Німеччині?

Міграційне відомство все ще розглядає Вашу заяву про надання притулку? Міграційне відомство відхилило Вашу заяву? Ви перебуваєте в стані толерантності? Тоді самозайнятість **заборонена**.

Ви не належите до цієї групи? Тоді Ви можете заснувати компанію в Німеччині.

### Посилання з додатковою інформацією

- [Онлайн-довідник "GründerZeiten"](#) (2 мови - німецька та арабська)
- [Портал для засновників](#) (5 мов - німецька, французька, італійська, російська та турецька)
- [Домашня сторінка IQ-центру](#) (14 мов - німецька, англійська, французька, польська, іспанська, пушту, боснійська, російська, китайська, українська, турецька, тигринья, в'єтнамська, арабська)

У районі Альтмарк є консультаційна служба. Це називається консультація з питань започаткування бізнесу. Ви можете разом скласти план. Інформацію можна знайти [тут](#). Консультація є безкоштовною.

## Професійно-технічна освіта (дуальна та денна)

Ви хочете піти на роботу? Тоді для вас дуже вигідно, якщо у вас є **професійна кваліфікація**. Люди з професійною освітою в середньому заробляють більше грошей протягом життя. Вони рідше стають безробітними. У них менше шансів укласти строковий трудовий договір.

Для молоді віком до 25 років у федеральному окрузі Зальцведель існує молодіжна служба зайнятості. Ви можете звернутися туди з будь-якими питаннями або проблемами щодо навчання та працевлаштування. Ви також можете звернутися туди від імені своїх дітей. Ви можете знайти більше інформації за посиланням: <https://schuba-saw.de/>

Якщо вам потрібна конкретна допомога з подачею заяв або пошуком місця для навчання, агентство з працевлаштування надасть вам безкоштовну підтримку.

 [Kompetenzagentur Salzwedel](#)

 [Kompetenzagentur Gardelegen](#)

## Дуальне навчання

Подвійне професійне навчання - це особливий вид навчання в Німеччині. Ви працюєте на підприємстві. Паралельно ви відвідуєте школу. Таким чином, ви вивчаєте теорію і практику. Дві третини часу ви проводите на роботі. Третину часу ти проводиш у школі. Учнівство триває 3 роки. Залежно від професії, це може зайняти трохи більше часу. Якщо у вас є атестат про повну загальну середню освіту, ви можете закінчити навчання швидше. [KAUSA](#) проінформує вас про це.

Залежно від типу професії, яку ви хотіли б здобути за програмою дуального навчання, зверніться до відповідного відділення:

## Реміснична палата (HWK)

Реміснична палата (HWK) відповідає за кваліфіковані професії. Це стосується таких професій, як пекар, муляр або маляр.

 [HWK Магдебург](#)

## Промислово-торговельна палата (ІНК)

Промислово-торговельна палата (ІНК) відповідає за професії у сфері промислового виробництва, торгівлі та послуг. Сюди входять, наприклад, механіки заводів або працівники оптової та зовнішньоторговельної діяльності.

 [ІНК Зальцведель](#)

## Денне навчання в професійній школі

У Німеччині також існує денна форма навчання у професійно-технічних училищах. Професійна школа надає повну професійну підготовку з теорії та практики поза дуальною системою навчання (без стажування на підприємстві). Зазвичай воно триває два-три з половиною роки. Заняття проходять в денній формі. Крім професійних предметів, воно також включає загальноосвітні предмети. Професійно-технічні училища дуже відрізняються за програмами навчання, умовами вступу, тривалістю навчання та можливостями подальшої освіти. Тому, будь ласка, зв'яжіться з навчальним закладом, який вас цікавить.

 [BbS Зальцведель](#)

### **Професійно-технічне училище**

Тобі більше 15 років? Ти більше не відвідуєш загальноосвітню школу? Тоді у тебе є багато можливостей у професійно-технічному училищі. Ти можеш підготуватися до кар'єри. Ви можете отримати атестат про повну загальну середню освіту.

 Käthe-Kollwitz-Straße 1, 29410 Salzwedel

 [0390185800](tel:0390185800)

 <https://www.bbs-saw.de/>

### **Існують наступні типи професійних шкіл:**

#### **Рік професійної підготовки (BVJ):**

У професійно-технічних училищах є програми для учнів з атестатом про повну загальну середню освіту або без нього. Ви ще не отримали договір на професійне навчання? Ви ще не маєте конкретного уявлення про те, де хочете працювати? Тут ти можеш отримати уявлення про різні професійні сфери. Ти можеш використати свій атестат про повну загальну середню освіту. Або ти можеш отримати атестат про повну загальну середню освіту.

#### **Рік професійної підготовки з мовною підтримкою (BVJ-S):**

Для мовної підтримки можуть бути створені окремі класи. У них можуть брати участь учні, які майже або зовсім не володіють мовою. Заняття не залежать від шкільної кваліфікації. Як правило, в групі повинно бути не менше 12 осіб. Після досягнення [рівня](#) A2 студенти можуть перейти на BVJ.

### **Професійно-технічне училище:**

Тут навчання відбувається за дуальною системою. Частина навчання ви проходите в школі. Іншу частину - на підприємстві.

### **Професійно-технічне училище:**

Підготуватися до професії можна в професійно-технічних училищах. Навчання триває від 1 до 3 років. Ви отримуєте базову професійну підготовку. Або професійну підготовку. Або навіть професійну кваліфікацію. Ви вже маєте атестат про повну загальну середню

освіту? Тоді тут ви можете отримати наступну кваліфікацію. Професійні школи, як правило, поділяються на наступні професійні напрямки:

- комерційна сфера
- домашня економіка, соціальна педагогіка або сфера догляду
- індустріально-технічна сфера

### **Технічний коледж:**

Ви можете продовжити своє професійне навчання в технікумі. Навчання зазвичай триває один-два роки. Ви вже маєте професійну освіту? Ви вже працювали? Ці курси розширять ваші знання. Вони призначені для поглиблення вивченого матеріалу. Після курсів ти можеш працювати на керівних посадах середньої ланки. Або ви можете стати самозайнятим підприємцем. Спеціалізовані школи також поділяються на наступні предметні області:

- технологія
- економіка
- соціальна робота
- сільське господарство

### **Технічна середня школа:**

Ви вже пройшли виробниче навчання? Маєш атестат про повну загальну середню освіту? Тоді ти можеш вступити до спеціалізованої середньої школи. Там ти навчатимешся два роки. Ця школа готує тебе до вступу на загальну вищу освіту. Для цього ти повинен вивчити другу іноземну мову. Без іноземної мови ти отримаєш спеціальний атестат зрілості для вступу до вищого навчального закладу. Це означає, що ви можете вивчати лише певні предмети. Fachoberschule доступна за наступними спеціалізаціями:

- Бізнес та адміністрування
- Технології
- Охорона здоров'я та соціальна робота
- Харчування та домашнє господарство
- Дизайн

### **Професійна гімназія:**

Хочеш навчатися в університеті? Тоді тобі потрібен атестат зрілості. Атестат зрілості можна отримати в професійній гімназії. Для цього потрібно мати середню освіту. Твій середній бал повинен бути 3,0 або вище. Після цього ти можеш відвідувати професійну гімназію протягом трьох років. Після трьох років ви отримаєте атестат зрілості (Abitur). Він також поділяється на відповідні спеціалізації:

- Охорона здоров'я та соціальна робота
- Технологія
- економіка

## Дослідження

### Навчання в університеті

Вас цікавить бізнес, право, соціальна робота чи сільське господарство? Вам цікаві зовсім інші предмети? У Німеччині існує безліч навчальних програм. Кожен знайде щось для себе. Існують також різні типи університетів:

- Університети (академічно орієнтовані)
- Університети прикладних наук (орієнтовані на практику)
- Дуальні університети (дуже практично-орієнтовані)
- Університети мистецтва, кіно або музики

Існують державні та приватні університети. Якість викладання в приватних університетах не завжди краща. Однак, часто за навчання доводиться платити чималі гроші. У державних університетах Нижньої Саксонії навчання безкоштовне.

### Корисні веб-сайти:

 [Hochschulkompass](#) (всі освітні програми та університети Німеччини)

 [Навчання в Німеччині](#) (інформація для біженців)

 [Агентство з працевлаштування](#) (орієнтація на навчання)

 [Німецька служба академічних обмінів](#) (DAAD - всі навчальні програми в Німеччині)

### Передумови

Хочете навчатися в Німеччині? Тоді Вам потрібен дозвіл. Офіційно це називається атестат зрілості для вступу до вищого навчального закладу. Це може бути атестат зрілості. Це також може бути атестат зрілості для вступу до університетів прикладних наук. Ви отримали атестат зрілості в своїй країні? Тоді ви можете навчатися в Німеччині. Центральне відомство з питань іноземної освіти (ZAB) перевірить вашу кваліфікацію. Для цього ви повинні подати відповідну заяву.

Більш детальну інформацію ви знайдете на сайті [Anabin](#). Зайдіть на інформаційний портал "Визнання в Німеччині". На сайті [DAAD](#) також міститься багато інформації.

Ви добре володієте німецькою мовою? Ви повинні це довести. Вам потрібен [мовний рівень C1](#). Ви можете довести це за допомогою певних тестів:

- Німецька мова як іноземна
- Тест з німецької мови для вступу до університету
- telc German C1 University

Деякі університети також пропонують підготовчі семестри. Там ви також вивчатимете німецьку мову.

 Ви вже знаєте, де хочете навчатися? Тоді запитайте про це безпосередньо там. Більшість університетів пропонують консультаційні послуги. Існують певні терміни для

подачі заяв на вступ до вищого навчального закладу. Вони називаються термінами подачі документів. Будь ласка, дотримуйтесь цих термінів. Університети не приймають заявки, подані пізніше встановленого терміну.

## **Фінансування**

Під час навчання вам знадобляться гроші. Тому багато людей працюють неповний робочий день. Ви не маєте права працювати більше 20 годин протягом лекційного періоду (семестру). Ви також можете подати заявку на державну підтримку:

[фінансування та стипендії](#)

## **Немає атестата зрілості або фахабі?**

Ви можете навчатися з атестатом про повну загальну середню освіту у вашій країні? Але не в Німеччині? Ви можете наздогнати свій дозвіл на навчання у підготовчому коледжі. Підготовчі коледжі створені спеціально для абітурієнтів з-за кордону. У коледжі вас підготують до навчання в Німеччині.

## **Ви не хочете вчитися?**

Ви віддаєте перевагу практичній роботі? Хочете безпосередньо заробляти гроші? Тоді, можливо, вам підійде виробниче навчання. Дізнайтеся більше на сторінці "[Виробниче навчання \(дуальна та денна форма\)](#)". Тут ти можеш дізнатися багато цікавого про свої можливості.

## **Фінансування та стипендії**

Ти студент? Ти не можеш дозволити собі жити під час навчання? Тоді ти можеш отримати фінансову підтримку в Німеччині.

## **BAföG**

Існує Федеральний закон про допомогу у навчанні (скорочено BaföG). Ви повинні подати заяву. Тоді ви можете отримати гроші. Ці гроші покривають ваші щоденні витрати.

Гроші виплачуються щомісяця. У кращому випадку, ви будете отримувати гроші протягом усього періоду навчання. Щомісячна сума BaföG може становити до 935 євро. Половину коштів необхідно повернути після закінчення навчання.

Інформація про BaföG регулярно змінюється. Ви можете переглянути цю інформацію за наступним посиланням

 [Сайт BaföG для біженців та мігрантів](#)

 [Веб-сайт BaföG - вся інформація з одного погляду](#)

## **Стипендія**

Ви також можете подати заявку на отримання стипендії. Як правило, стипендію не потрібно повертати. Існують певні вимоги. Ви повинні мати хороші оцінки. І ви повинні бути залучені до волонтерської роботи. Скільки грошей ви отримуєте як стипендію?

Сума часто розраховується так само, як і ставка BAföG. Крім того, існує так звана "книжкова надбавка". Це щомісячна виплата в розмірі до 300 євро.

Стипендії надаються певними організаціями. Їх часто називають "Begabtenförderungswerke". Наступні організації пропонують програми спеціально для біженців. Бажаєте подати заявку? Правила можна знайти на веб-сайтах. Там же ви знайдете інформацію про те, що ви повинні вміти робити.

 [Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\) - Стипендії для біженців](#)

 [Böckler-Aktion Bildung der Hans-Böckler-Stiftung](#)

 [Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) - Стипендії для біженців](#)

 [Villigst - Наша стипендія для біженців](#)

 [Хліб для світу - програма для біженців](#) (тільки для жінок)

Фонд Отто Бенеке пропонує Гарантійний фонд. Усі молоді, новоприбулі мігранти можуть подати заявку. Ви отримаєте підтримку, якщо хочете отримати вступну кваліфікацію до вищого навчального закладу в Німеччині, підготуватися до вступу в університет і продовжити академічну кар'єру.

 [Otto Benecke Stiftung in Bonn - Garantiefonds Hochschule](#)

Існує також Німецька стипендія. Вона надає 300 євро на місяць. Німецькі стипендії надаються відповідними університетами.

 [Німецька стипендія: стати стипендіатом](#)

Додаткову інформацію можна знайти на веб-сайті [Hochschulaktion für Geflüchtete](#) та в [базі даних Федерального міністерства освіти та досліджень \(BMBF\)](#).

Деякі університети пропонують стипендії для іноземних студентів. Загляньте на сайт університету. Або зв'яжіться з університетом безпосередньо.

## Визнання іноземних освітніх кваліфікацій

**Шкільні** табелі дуже важливі в Німеччині. Ви отримуєте їх у школі. Або в університеті. Або на роботі. На роботі вони називаються довідками з місця роботи. Сертифікати - це доказ того, чого ви вже навчилися і чого досягли. Сертифікати є вирішальною передумовою для отримання роботи. Вам також потрібен атестат для вступу до школи або університету. Ви вже отримали сертифікати за кордоном? Попросіть **визнати** ці сертифікати в Німеччині. На основі ваших сертифікатів перевірять, для чого ви маєте кваліфікацію в Німеччині. Ваші досягнення будуть, так би мовити, перекладені. Може статися так, що ви більше не маєте своїх сертифікатів. У такому випадку ви можете спробувати визнати ваш досвід роботи та професійні навички за допомогою тестів.

## Спеціалізовані консультаційні центри з питань визнання

 [Центральне управління з питань іноземної освіти](#)

 [Консультації з питань визнання університетських дипломів](#)

 [Консультації з питань визнання академічних медичних професій](#)

 [Консультації з питань визнання професій відповідно до Кодексу ремесел](#)

 [Консультації з питань визнання професій у сфері промисловості, торгівлі, громадського харчування та послуг](#)

💡 Якщо ви плануєте навчатися або працювати в академічних установах, будь ласка, зв'яжіться з контактними особами в університетах, щоб визнати ваші документи про освіту.

 <https://landesschulamt.sachsen-anhalt.de/behoerde...>

## Здоров'я

### Загальна інформація про здоров'я

У вас гостра хвороба? Ви відчуваєте біль? У Німеччині ви маєте право на базову медичну допомогу. Деякі щеплення рекомендовані державою. Ви можете зробити ці щеплення. Деякі обстеження є рекомендованими. Вони мають на меті запобігти хворобам. Ви можете пройти ці обстеження. Деякі обстеження дуже важливі для вашого здоров'я. Ви можете отримати їх безкоштовно у лікарів. Зверніться до лікаря, якщо

- ви гостро захворіли або відчуваєте біль
- ви вагітні
- маєте [хронічну хворобу](#). У вас, наприклад, діабет, епілепсія або психічне захворювання.

💡 Ви все ще приймаєте ліки? Або ж у вас є листок-вкладиш від ліків? Візьміть їх з собою на прийом до лікаря.

Ви вже були у лікаря або в лікарні у зв'язку з хворобою? Будь ласка, принесіть з собою результати аналізів.

Талон на лікування можна отримати в управлінні [соціального забезпечення](#).

 У вас є дозвіл на перебування? Тоді ви повинні зареєструватися у звичайній лікарняній касі. Там ви отримаєте страхову картку. Це дає вам право на послуги лікарів. Так само, як і всі громадяни Німеччини.

### Медичне страхування

Страхування в Німеччині є обов'язковим. Ви маєте дозвіл на проживання? Тоді ви повинні зареєструватися у звичайній лікарняній касі. Там ви отримаєте страхову картку. Це дасть вам такі ж переваги, як і всім іншим в Німеччині.

Ви захворіли на гостру хворобу за кордоном? Ви також отримаєте базову медичну допомогу в багатьох закордонних клініках і лікарнях. Інформацію ви можете отримати у вашій лікарняній касі.

Ви можете обрати лікаря загальної практики (сімейного лікаря) на свій розсуд. Вам потрібне лікування у спеціаліста? Тоді ви отримаєте направлення від сімейного лікаря.



💡 Ви збираєтесь в лікарню? Ви відвідуєте терапевта? Ви йдете на прийом до лікаря? Тоді візьміть з собою страхову картку.

## Страхова картка

Страхова картка дуже важлива. З нею ти можеш звернутися до лікаря. Роботу лікаря оплачує твоя страховка. Картка також є твоїм страховим полісом на території всієї Європи. Вона називається Європейська картка медичного страхування (EHIC). З нею ти можеш звернутися до лікаря в будь-якій країні ЄС.

💡 Ви їдете в країну за межами ЄС? Тоді вам слід оформити додаткове страхування. Страховка для виїзду за кордон захищає вас під час подорожі. Воно називається міжнародним медичним страхуванням.

Ви хотіли б дізнатися про німецьку систему охорони здоров'я? Ви можете знайти інформацію на цьому [веб-сайті](#). Інформація доступна німецькою та англійською мовами.

🌐 [Тут ви знайдете](#) всю важливу інформацію про медичне страхування (прочитайте главу 1). Посібник пояснює німецьку систему охорони здоров'я. Він також доступний [іншими мовами](#): "Посібник з охорони здоров'я для шукачів притулку в Німеччині" та "Посібник з охорони здоров'я для всіх" є важливими.

👥 Як біженець або шукач притулку, ви ще не маєте медичного страхування. Вам потрібен ваучер медичного страхування. З ним ти можеш звернутися до лікаря. Його можна отримати в управлінні [соціального забезпечення](#).

## Візит до лікаря

### Лікарі загальної практики та спеціалісти

Ви захворіли? Зверніться до сімейного лікаря. Ви можете вибрати свого сімейного лікаря самостійно. Лікарі загальної практики встановлюють власні години прийому. Хочеш, щоб твій сімейний лікар допоміг тобі? Запишіться на прийом.

Сімейні лікарі проводять важливі обстеження. У разі хвороби це перша особа, до якої ви можете звернутися. Вони приймають рішення про необхідні вам ліки. Вони вирішують, чи потрібне обстеження у спеціаліста.

У разі необхідності, ваш сімейний лікар направить вас до спеціаліста. Він може проводити спеціалізовані обстеження.

**Якщо лікарня закрита, вам може допомогти чергова медична служба (тел. [116117](#)).**

🌐 [Тут](#) ви можете знайти відділення невідкладної допомоги. Це лікарі, які можуть допомогти і в неробочий час.

### Дитячі лікарі та педіатри

Педіатри оглядають дітей. Існують призначені обстеження для дітей. Вони важливі для здоров'я дитини. Вони призначені для профілактики дитячих захворювань. Діти також повинні бути щеплені. Щеплення дуже важливі. Вони захищають дітей від певних захворювань. Призначені обстеження називаються "U-обстеженнями". Вони завжди

проходять у визначений час. Вони є безкоштовними. Для отримання додаткової інформації зверніться до педіатра.

## Стоматологи та зубні лікарі

Якщо у вас болить зуб, зверніться до стоматолога.

## Гінекологи (акушери-гінекологи)

Важливо, щоб гінеколог регулярно обстежував жінок. Це дозволяє лікарям розпізнати захворювання на досить ранній стадії. Це називається профілактичним оглядом. Там же можна обговорити тему контрацепції.

💡 Вам потрібна допомога в пошуку відповідного лікаря? Зверніться до [групи підтримки](#). Або зверніться до консультанта в пункті тимчасового розміщення.

👥 Ти шукаєш притулку? Ти захворів? Тобі потрібно звернутися до лікаря? Тоді ти отримаєш талон на лікування в управлінні [соціального забезпечення](#). З ним візит до лікаря буде для тебе безкоштовним.

👥 Вам потрібна операція? Це не екстрена ситуація? Тоді [управління соціального захисту](#) повинно дати дозвіл на перебування в лікарні. Заяву на отримання дозволу потрібно подати перед тим, як лягти в лікарню. Твій лікар видасть тобі медичну довідку. Управління соціального захисту покриває лише операції, необхідні з медичної точки зору.

Лікарів можна знайти в Інтернеті [тут](#).

## Ліки та аптеки

Вам потрібні ліки? Тоді зверніться до лікаря. Він виписе тобі рецепт. За цим рецептом ти можеш отримати ліки в будь-якій аптеці. Аптеки зазвичай відкриті з понеділка по суботу. Години роботи залежать від конкретної аптеки. Вам терміново потрібні ліки вночі або на вихідних? У кожній аптеці є вивіска з назвою та адресою аптеки, де працює служба невідкладної допомоги. Також цю інформацію можна знайти в Інтернеті.

Пошук аптечних служб невідкладної допомоги

🌐 [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

👥 Як шукач притулку, ти отримаєш багато ліків без доплати. Тому тобі слід запитати про це у свого лікаря. Якщо у вас немає рецепта, вам завжди доведеться платити за ліки.

## Номери екстрених служб - SOS

Невідкладна ситуація - це гостра загроза здоров'ю. У вас невідкладний стан? Тоді викличте лікаря швидкої допомоги.

## Контакти для екстреної допомоги

☎ Поліція [110](#)

☎ Пожежна бригада, служба порятунку [112](#)

☎ Швидка допомога, лікар невідкладної допомоги [112](#)

💡 Номери екстреної допомоги на мобільних телефонах завжди працюють. Не маєш грошей на мобільному телефоні? Номер все ще працює!

## Важлива інформація для виклику екстреної допомоги

- **Хто** дзвонить (ваше ім'я)?
- **Де** щось сталося (адреса)?
- **Що** саме сталося?
- **Скільки** є поранених або хворих людей?
- **Що** це за хвороби чи травми?
- **Чекайте** на подальші запитання!

Зберігайте спокій. Говоріть повільно і чітко. Тоді вас краще зрозуміють. Не закінчуйте розмову. Чи вся важлива інформація була передана? Центр екстреної допомоги / поліція завершить розмову.

💡 Ви їдете до лікарні? Не забудьте своє посвідчення особи або доказ прибуття. Ви зареєстровані в медичній страховій компанії? Візьми з собою страховий поліс.

👤 Як шукач притулку, ти можеш потрапити в лікарню тільки в екстрених випадках без направлення на лікування. Ти повинен пред'явити доказ свого прибуття в лікарню. Тоді лікарня визнає, що ти шукаєш притулку. Витрати оплачує управління соціального забезпечення.

## Консультаційні центри та пропозиції допомоги

### Соціальна психіатрична служба (SpDi)

### SpDi Яким людям хоче допомогти соціальна психіатрична служба ( )?

Людям з

- тривогою
- депресією
- гострі кризи
- суїцидальні думки
- психічні захворювання
- психічні захворювання
- залежності

Служба консультування допомагає постраждалим та їхнім родичам. Консультування є безкоштовним і конфіденційним. Можливий виїзд на дім.

Служба пропонує індивідуальні, партнерські та сімейні консультації. Існують також групові програми. До них відносяться, наприклад, групи самопомоги. Групи самопомоги проводяться спеціалізованим персоналом. Ти спілкуєшся з іншими хворими. Це може тобі допомогти. Ти не самотній.

 [Флаєр](tel:+4939018407711)

 [+49 \(0\) 39018407711](tel:+4939018407711)

 [@gesundheitsamt@altmarkkreis.de](mailto:gesundheitsamt@altmarkkreis.de)

 Понеділок і п'ятниця з 8.30 до 11.30

 Вівторок з 8:30 до 11:30 та з 13:00 до 17:30

 Четвер з 8:30 до 11:30 та з 13:00 до 15:30.

 [Gesundheitsamt](#)

### **Психіатричний довідник землі Саксонія-Ангальт**

Для людей з психічними захворюваннями існують різні послуги. Існують амбулаторні та стаціонарні послуги. [Тут](#) ви можете знайти різні служби в окрузі Зальцведель Альтмарккرایсу.

### **Психосоціальний центр**

#### **Для дорослих, дітей та підлітків**

PSZПсихосоціальний центр ( ) - це спеціалізована установа. Він пропонує амбулаторну психосоціальну допомогу біженцям. Це включає в себе психологічне консультування та терапію. PSZ Halle Magdeburg Stendal Центр знаходиться за адресами: , та . Послуга призначена для політично переслідуваних осіб або жертв насильства і тортур. Вони мають

- сильний страх,
- нічні кошмари,
- постійні спогади про травматичні події,
- горе,
- гнів,
- депресія,
- труднощі з концентрацією уваги чи
- інші скарги?

Тоді заповніть [реєстраційну форму](#) на Магдебурзьку локацію. Послуга є безкоштовною.

 Sudenburger Wuhne 4, 39112 Magdeburg

 [+49 \(0\) 347137407000](tel:+4939137407000)

 [@kontakt@psz-sachsen-anhalt.de](mailto:kontakt@psz-sachsen-anhalt.de)

 [Webseite](#)

 Понеділок, середа, четвер, п'ятниця з 9:00 до 12:00 та з 13:00 до 15:00

 Вівторок з 13:00 до 15:00.

## Для професіоналів

PSZ Пропонує навчальні курси. Навчальні курси є безкоштовними.

 [Теми навчальних курсів](#)

[@fortbildung@psz-sachsen-anhalt.de](mailto:@fortbildung@psz-sachsen-anhalt.de)

## Безкоштовні телефонні консультації

 [08001110111](tel:08001110111)

 [08001110222](tel:08001110222)

## Консультування з питань наркоманії та наркотиків

У вас, членів вашої родини або друзів є проблеми з алкоголем, сигаретами, азартними іграми або канабісом? Зверніться за консультацією.

Консультування є анонімним і безкоштовним. Ви можете отримати консультацію онлайн [тут](#). Існують також місцеві консультаційні центри.

 [Sucht- und Drogenberatung Salzwedel](#)

 [Sucht- und Drogenberatung Gardelegen](#)

 [Sozialpsychiatrischer Dienst](#)

 [Флаєр](#)

## Консультування для людей з обмеженими можливостями (EUTB)

**Додаткова незалежна служба консультування з питань участі (EUTB®)** допомагає людям з інвалідністю та їхнім родинам. Консультації є безкоштовними та незалежними від державних органів.

Ми надаємо консультації

- Діти, молодь та дорослі
- людям з інвалідністю та їхнім родичам

Ми допомагаємо з

- Заявами (наприклад, на отримання догляду або грошей)
- Питаннях про догляд та рівні догляду
- Мобільність, дозвілля та фінансова підтримка
- Питання про роботу та кар'єру
- Юридична підтримка

Консультування відбувається

- на місці

- по телефону
- по відеозв'язку

За бажанням може бути присутній сурдоперекладач або перекладач жестової мови.

Консультаційний центр є частиною Malteser Hilfsdienst e.V.

## **Claudia-Manuela Engel | EUTB-Beratung**

@[claudia-manuela.engel@malteser.org](mailto:claudia-manuela.engel@malteser.org)

☎[+49 \(0\) 15110251355](tel:+49(0)15110251355)

🌐<https://www.teilhabeberatung.de/>

📍[An der Altmarkpassage 3b, 29410 Salzwedel](#)

🕒 Понеділок з 8.00 до 14.00

🕒 Вівторок з 8.00 до 12.00 та з 13.00 до 16.00

🕒 Четвер з 9.00 до 12.00 та з 12.00 до 17.00

📍[Nicolaistraße 2, 39638 Gardelegen](#)

🕒 кожного другого понеділка місяця з 9.00 до 12.00

🌐 Більш детальну інформацію можна знайти на офіційному сайті:

<https://www.teilhabeberatung.de/>

## **Консультавання хронічно хворих людей**

Для хронічно хворих людей працює консультативна служба.

Люди з

- хронічні захворювання
- рак
- фізичні обмеження
- наближенням інвалідності

отримати консультацію. Навіть якщо ви старші і потребуєте допомоги. Існує допомога з подачею заяв. Допомога у придбанні допоміжних засобів, житла або житлової субсидії. Вас скерують до пропозицій допомоги. Існують спеціальні пропозиції для людей похилого віку. Ви можете знайти ці послуги [TVT](#). Існує багато соціальних служб. У консультаційній службі ви отримаєте загальне уявлення про них.

Ви доглядаєте за кимось із членів своєї родини? Ви також можете отримати допомогу.

Консультації є безкоштовними та конфіденційними. Запишіться на консультацію.  
Можливі також візити додому.

📍 [Gesundheitsamt](#)

☎ [+49 \(0\) 39018407705](#)

### Душпастирська опіка

Консультування означає вислухати і пройти частину шляху разом з вами. Ви переживаєте особисту кризу? Ви зіткнулися зі стражданнями чи труднощами? Душпастирська опіка підбадьорює, втішає і супроводжує. Іноді простіше поговорити про свої переживання з незнайомими людьми. Ви не повинні говорити нічого, чого не хочете.

Консультанти вислухають тебе і будуть поруч.

Консультації є конфіденційними, безкоштовними та не підлягають розголошенню. Консультування не є психотерапією. Консультації надаються німецькою, англійською або арабською мовами.

💡 Консультавання є нерелігійним. Для мусульманських консультацій діє спеціальна пропозиція.

Запишіться на консультацію!

### Evelyn Ruppert-Schulze

📍 [Schillerstraße 31, 29410 Salzwedel](#)

@ [fluechtlingshilfe.saw@gmail.com](mailto:fluechtlingshilfe.saw@gmail.com)

☎ [+49 \(0\) 15202641367](#)

Якщо ви розмовляєте німецькою мовою, ви також можете звернутися до служби телефонного консультування. Вона доступна цілодобово, анонімно та конфіденційно.

☎ [08001110111](#)

☎ [08001110222](#)

### Пропозиція для людей без медичного страхування

Існує пропозиція для людей, які не мають [медичного страхування](#) або доступу до системи охорони здоров'я. open.med Magdeburg пропонує вам медичну допомогу та соціальне консультування, якщо у вас немає медичного страхування. Послуга не залежить від державних установ і може бути використана анонімно. Послуга є безкоштовною і не залежить від вашого [статусу перебування](#).

Послуга пропонує тобі

- базову медичну допомогу
- направлення на додаткові послуги та
- соціальне консультування.

Не розмовляєте німецькою? Це не проблема! Ми працюємо з цифровою програмою для мовного посередництва.

📍 Einsteinstraße 4a, 39104 Magdeburg

🕒 Середа 14:00 до 17:00

☎ [015785040353](tel:015785040353)

@ [open.med-magdeburg@aerztderwelt.org](mailto:open.med-magdeburg@aerztderwelt.org)

Існує також послуга медичного консультування. Дати опубліковані [тут](#). Bahnhofsmision Magdeburg Зустрічі відбуваються або за вищевказаною адресою, або за адресою .

📍 Bahnhofstraße 69, 39104 Magdeburg

Довідка: У Німеччині є люди, які не мають медичного страхування. Це можуть бути [самозайняті](#) особи, які не мають можливості сплачувати внески на медичне страхування. Іноді люди, які мають страховку, також стикаються з труднощами. Це можуть бути, наприклад, бездомні люди. Вони можуть боятися [дискримінації](#) або мати адміністративні труднощі. Дехто боїться додаткових витрат, які доведеться платити за певні види лікування.

💡 У вас є борги або фінансові труднощі? Зверніться до [консультаційної](#) служби з питань заборгованості в Зальцведелі або Гарделегені, щоб домовитися про зустріч.

### Телефон довіри для жінок, які постраждали від насильства

Лінія допомоги від насильства над жінками допомагає жінкам. Консультанти надають поради щодо всіх форм насильства над жінками.

☎ [116016](tel:116016)

🌐 [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

Вам потрібна допомога за місцем проживання? Тоді консультанти скерують вас до відповідної місцевої установи. Онлайн-консультація також можлива через веб-сайт. Консультації є конфіденційними. Ви бажаєте залишитися анонімним? Це не проблема. Вам не потрібно повідомляти жодних особистих даних по телефону. Це також стосується і веб-сайту. Якщо у вас є проблеми зі слухом, ви можете замовити послугу перекладача на сайті. Це нічого не коштує. Розмова з консультантами буде перекладена на німецьку мову жестів. Вона також може бути перекладена на письмову мову. За допомогою перекладачів можливе консультування багатьма мовами:

- албанська
- арабська
- болгарська
- китайська
- китайська



- Французька, італійська
- Італійська
- Фарсі/дарі
- Курманджи
- польська
- португальська
- румунська
- російська
- іспанська
- Турецька
- Українська
- В'єтнамська

### Сімейний путівник

Організація Aktion Mensch опублікувала посібник для сімей. Посібник призначений для людей з інвалідністю та їхніх родин. Він містить інформацію та адреси. Існує також веб-сайт. Там ви знайдете важливу інформацію про життя з інвалідністю. Інформація подана простою та зрозумілою мовою. Вона охоплює багато сфер життя:

- Школа та робота
- Дозвілля та доступність
- права та житло
- консультування
- Страхування здоров'я та догляду
- та багато іншого

 [www.familienratgeber.de](http://www.familienratgeber.de)

### додаток для догляду за грудьми

Рак молочної залози є найпоширенішим видом раку в усьому світі. В Європі кожна восьма жінка протягом життя захворіє на рак молочної залози. Тільки в Німеччині близько 70 000 жінок щороку отримують діагноз "рак молочної залози". Чим раніше розпізнати хворобу, тим більше шансів на вилікування. Близько 25% випадків можна запобігти, дотримуючись здорового способу життя. Додаток для догляду за молочними залозами є науково обґрунтованим. Він пояснює все важливе про рак молочної залози в доступній формі. У ньому також розглядається тема ранньої діагностики. Ви дізнаєтеся, наскільки важливим є здоровий спосіб життя. Наразі додаток доступний сімома мовами: арабською, німецькою, англійською, фарсі, французькою, іспанською та турецькою.

### Додаток для догляду за грудьми

- нагадує вам про необхідність обмацати груди за допомогою циклічного календаря
- крок за кроком пояснює, як проводити самообстеження за допомогою ілюстрованих інструкцій

- пояснює фактори ризику і симптоми та надає конкретні поради щодо здорового способу життя
- відповідає на запитання про медичні скринінгові обстеження в Німеччині
- містить посилання на численні контактні пункти, такі як мамологічні центри, інтеграційні офіцери або служби підтримки, до яких жінки можуть звернутися з питаннями
- розповідає історії постраждалих жінок, які надихають.

Ви можете завантажити додаток з магазинів додатків Apple та Google. Додаток є безкоштовним. Додаток можна використовувати без збору персональних даних. Він не містить реклами і розрахований на довгострокову перспективу. Додаткова інформація сімома мовами за посиланням: [www.breastcare.app](http://www.breastcare.app)

## Діти, молодь та сім'я

### Основна інформація про дітей, молодь та сім'ю

Діти, молодь і сім'ї перебувають під особливим захистом у Німеччині. Цей захист починається під час вагітності і триває до досягнення дитиною 18 років (повноліття). У Німеччині, наприклад, заборонено бити дітей. Виховання дітей у Німеччині не повинно передбачати застосування насильства. Кожна дитина повинна ходити до школи. Існують також органи, які стежать за тим, щоб дитині не завдавало шкоди її оточення (в тому числі сім'я).

Сім'я в Німеччині також захищена законом. Не має значення, чи складається сім'я з матері, батька та їхніх дітей, чи є дві матері або два батьки, чи діти усиновлені. Одинокі батьки зі своїми дітьми також є сім'єю.

### Вагітність і пологи

### Вагітність і пологи

Вагітні жінки в Німеччині користуються особливим захистом. Вони мають право звертатися за консультацією. Ви будете під наглядом лікаря. А держава підтримає вас з новими покупками для дитини. Якщо ви вагітні, ви повинні спочатку звернутися до гінеколога (акушера-гінеколога). Там ви пройдете обстеження. Після цього ви отримаєте декретну картку. Паспорт вагітної - це документ, який містить важливу інформацію про вашу вагітність. Він також містить інформацію про ваше здоров'я. А також про здоров'я Вашої дитини. Завжди беріть з собою паспорт мам на випадок надзвичайних ситуацій.

### Акушерка

Акушерки підтримують жінок та їхні сім'ї від початку вагітності до закінчення грудного вигодовування. Акушерки надають консультації під час вагітності. Вони можуть допомогти під час пологів. Після пологів вони вводять грудне вигодовування. Вони також дбають про фізичне та психологічне відновлення жінки. Кожна жінка може звернутися за допомогою до акушерки. Більшість послуг покривається медичним страхуванням.

 [Веб-сайт Асоціації акушерок](#)

## Пологи та післяпологовий догляд

Ваш гінеколог направить вас до пологового будинку. Після пологів попросіть там акушерку або акушера для післяпологового догляду. У пологовому будинку ви отримаєте свідоцтво про народження.

## Повідомлення до РАЦСу

Новонароджені діти повинні бути зареєстровані у [відділі](#) реєстрації актів цивільного стану. Ви живете в житловому приміщенні? Тоді про народження дитини необхідно повідомити адміністрацію. Пологовий будинок зареєструє народження в РАЦСі. Там ви отримаєте (тимчасове) свідоцтво про народження дитини. Візьміть з собою посвідчення особи. Вам також знадобиться свідоцтво про народження з пологового будинку. Ви перебуваєте у шлюбі? Візьміть з собою свідоцтво про шлюб.

💡 Будь ласка, пред'являйте тільки оригінали документів. Якщо ваші документи складені іноземною мовою, необхідний офіційно завірений переклад на німецьку мову.

👨‍👩‍👧 Ви проживаєте в гуртожитку? Надайте менеджеру з розміщення копію свідоцтва про народження дитини. Ваша дитина буде зареєстрована.

## Педіатри

Існує десять обстежень для ранньої діагностики (U1-U9 та J1). Це означає, що ваша дитина буде регулярно обстежуватися до досягнення нею 6-річного віку. Педіатр стежить за розвитком вашої дитини. Обстеження U1 (огляд після народження) та U2 зазвичай проводяться в поліклініці. Для подальших обстежень необхідно записатися на прийом до педіатра.

💡 Під час [запису](#) до [дитячого садка](#) можуть вимагати довідку про проходження обстежень ранньої діагностики.

## Місцеві консультації або пропозиції

📍 [Erziehungs-, Familien und Schwangerschaftsberatungsstelle Salzweel](#)

📍 [Schwangeren- und Familienberatung Gardelegen](#)

📍 [Erziehungs- und Familienberatungsstelle Gardelegen](#)

📍 [Familienhof Salzweel](#)

📍 [Evangelische Familienbildungsstätte Klötze](#)

## Догляд за дітьми

## Центр денного догляду за дітьми

Kita - це термін для позначення дитячого закладу денного перебування. Ваша дитина може відвідувати дитячий садок. Вашій дитині має бути щонайменше один рік, і за нею доглядатимуть вихователі. Там ваша дитина навчиться багатьом важливим речам. Деякі

центри також приймають дітей віком до одного року.

У багатьох випадках плату за перебування дитини в дитячому садку або групі продовженого дня оплачує район. Для цього необхідно подати заяву в управління у справах [молоді](#). Бланк [заяви](#) можна знайти тут.

Ясла, дитячий садок і група продовженого дня - це різні типи дитячих садків для різних вікових груп.

💡 У яслах Ваша дитина може вивчати німецьку мову та відкривати для себе щось нове. Вона також буде спілкуватися з іншими дітьми, знайомитися з друзями та німецькою культурою. Скористайтеся цією можливістю, це важливо для майбутнього вашої дитини. Відвідування дитячого садка також допомагає підготувати дитину до школи.

💡 На жаль, не завжди є достатньо місць у безпосередній близькості від вашого будинку або житла. Щоб знайти місце, зверніться до центрів. Їх список можна знайти [тут](#).

## Ясла

Ясла - це заклад для дітей віком від 1 до 3 років. У яслах діти отримують підтримку в розвитку від спеціально підготовленого персоналу в невеликих групах. Увага і турбота з боку вихователів тут особливо важливі.

## Дитячий садок

Дитячий садок - це заклад для дітей віком від 3 років до вступу до школи. У дитячому садку діти можуть грати, малювати, займатися рукоділлям і вчитися разом з іншими дітьми. В останній рік перебування в дитячому садку діти також відвідують регулярні заняття з підготовки до школи. Існують приватні та державні дитячі садки. Вартість відвідування дитячого садка залежить від типу дитячого садка і місця проживання.

## Діти (початкової) школи до 12 років

Існують також варіанти позашкільного догляду за дітьми віком від 6 до 12 років. Існує багато різних моделей догляду за дітьми, наприклад, група продовженого дня, обідня група або школа повного дня. У всіх моделях дітям надається підтримка у виконанні домашніх завдань. Крім того, не забувають і про дозвілля. Про те, яка модель догляду за дітьми (початкової школи) доступна у вашому місті, ви можете дізнатися у початковій школі або в управлінні у справах неповнолітніх.

💡 [Брошура для батьків арабською мовою](#)

💡 [Брошура для батьків англійською мовою](#)

💡 [Брошура для батьків перською мовою](#)

💡 [Брошура для батьків російською мовою](#)

## Школа для дітей від 6 до 18 років

Відвідування школи в Німеччині є обов'язковим. Це означає, що всі діти повинні ходити до школи. Тривалість обов'язкового шкільного навчання становить десять років.

💡 Ваша дитина повинна регулярно відвідувати школу. Ви несете відповідальність за те, щоб вона це робила. Якщо дитина пропускає школу протягом тривалого періоду часу без поважної причини або без поважних причин, батьки можуть бути оштрафовані.

Відвідування школи в державних і муніципальних школах безкоштовне.

У Німеччині існують різні типи шкіл. До якої школи піде ваша дитина, залежить, серед іншого, від її віку, а також від її шкільної успішності.

Як правило, діти у віці шести-семи років спочатку відвідують початкову школу. Після закінчення чотирьох років навчання діти переходять до середньої школи. Разом з вчителями батьки вирішують, який тип школи найкраще підходить для їхньої дитини. Існують різні типи середніх шкіл. Найвідоміші типи шкіл - це середня школа, громадська школа та гімназія.

Після дев'яти або десяти років навчання молодь може розпочати професійну підготовку або продовжити навчання в гімназії. Гімназія закінчується після 12-го року навчання атестатом зрілості, який дає право на [навчання](#) в університеті.

Діти з особливими освітніми потребами можуть відвідувати спеціальну школу.

💡 Батьки часто отримують письмову інформацію зі школи, яку їхні діти приносять додому. Важливо, щоб ви прочитали цю інформацію. [Тут ви знайдете](#) важливу інформацію англійською, французькою, арабською, перською та тигринською мовами про повсякденне шкільне життя в німецьких школах.

[Тут](#) ви знайдете всі місцеві школи.

💡 [Брошура для батьків арабською, англійською та російською мовами](#)

💡 [Брошура для батьків перською, румунською та французькою мовами](#)

💡 [Брошура для батьків турецькою, курдською та польською мовами](#)

## Сімейні пільги

### Допомога по догляду за дитиною

Деякі батьки після народження дитини працюють менше. Деякі більше не хочуть працювати так багато. Інші більше не можуть працювати стільки ж. Тоді вони можуть отримати гроші від держави. Батьки, які живуть окремо, також можуть претендувати на батьківську допомогу. Вони можуть подати заяву на отримання батьківської допомоги, якщо у них є дозвіл на проживання або дозвіл на перебування в Німеччині. Більш детальну інформацію німецькою, англійською, турецькою та російською мовами ви знайдете [тут](#).

### Допомога на дитину

Усі батьки, які мають посвідку на проживання або дозвіл на перебування в Німеччині, мають право на дитячу допомогу. Ви повинні самостійно подати заяву на отримання допомоги на дитину до Федерального агентства зайнятості. Ця установа виплачує допомогу на кожну дитину від народження до досягнення нею 18-річного віку. Більш

детальну інформацію німецькою, англійською, турецькою та російською мовами ви можете знайти [тут](#).

## **Пакет для навчання та участі**

### **Які переваги для освіти та участі?**

Це гроші для дітей та молоді з малозабезпечених сімей. Батьки отримують гроші на певні послуги, які допомагають дітям та молоді. Зокрема, на заходи в дитячих садках та школах.

Пільги з освітнього пакету зазвичай є грошовими виплатами.

### **Хто може отримати пільги на освіту та участь?**

Батьки можуть подати заяву на отримання допомоги на освіту та участь у навчанні. Вони можуть зробити це для всіх дітей, які проживають у домогосподарстві. Для цього батьки повинні отримувати одну з наступних пільг:

- житлову допомогу
- надбавка на дитину
- допомога громадянина
- соціальна допомога
- Виплати шукачам притулку

Ви не отримуєте жодної з перерахованих вище допомог? Ви не в змозі задовольнити особливі потреби вашої дитини в освіті та участі в житті суспільства? Тоді ви можете мати право на допомогу з освітнього пакету відповідно до SGB II. Ви можете дізнатися про це у відповідному [центрі зайнятості](#).

Учні, які потребують допомоги у віці до 25 років, отримують пільги на освіту. Ці учні повинні відвідувати загальноосвітню школу або професійне училище. Вони також не повинні отримувати допомогу на навчання.

Діти в дитячих садках і няні також отримують частину допомоги на освіту.

Діти та молодь у віці до 18 років отримують допомогу за участь у заходах. Також можлива підтримка для маленьких дітей.

### **Про які пільги йдеться?**

#### **Пільги на освіту**

**Шкільні поїздки та шкільні екскурсії** Фактичні витрати на одноденні екскурсії в школах або дитячих садках. За одноденні екскурсії можна отримати рахунки від шкіл.

Фактичні витрати на багатоденні екскурсії для класів та дитячих садків. За шкільні поїздки гроші можуть бути виплачені безпосередньо дітям або їхнім батькам.

**Особисте шкільне приладдя** У 2023 календарному році визнаються витрати на особисте шкільне приладдя на загальну суму 174 євро, а саме: 116 євро за перше півріччя навчального року та 58 євро за друге півріччя навчального року, до 10-го навчального року.

Шкільне приладдя включає в себе, наприклад, шкільний портфель, спортивний комплект, матеріали для письма, арифметики і малювання.

Якщо у вас кілька дітей у школі, ви отримаєте гроші на кожну дитину. **Шкільний транспорт**

Фактичні витрати на проїзд до школи для учнів.

Ця допомога надається готівкою, якщо тільки рахунок не виставляється безпосередньо місцевій транспортній компанії.

### **Субсидії на навчання**

Фактичні витрати на підтримку навчання, наприклад, репетиторство.

Однак спочатку вам слід поговорити з учителем вашої дитини. Він повинен підтвердити потребу в підтримці.

### **Обід для школи, дитячого садка та групи продовженого дня**

Обід у школах, групах продовженого дня та дитячих садках без додаткових витрат для батьків

### **Переваги для участі**

Батьки можуть отримувати гроші за участь дітей у культурних, спортивних та дозвіллевих заходах, наприклад, якщо діти відвідують гуртки:

- беруть уроки музики,
- є членами спортивного клубу
- відвідують курси в центрах освіти для дорослих
- ходять до музею, театру чи на мюзикл.

Батьки можуть отримувати 15 євро на місяць на кожну дитину.

### **Де і як можна подати заяву на отримання допомоги на освіту та участь?**

Існує два способи подати заяву на отримання допомоги на освіту та участь у заходах:

1. Ви отримуєте соціальну допомогу, надбавку на дитину або житлову субсидію? На сайті Федерального міністерства праці ви знайдете відповідну [контактну особу для подання заяви](#) на [отримання](#) допомоги на [освіту та участь](#) на сайті Федерального міністерства праці. Спочатку виберіть зі списку свою федеральну землю, а потім місто або район, в якому ви проживаєте.
2. Ви отримуєте соціальну допомогу? Тоді ви повинні подати заяву до [центру зайнятості](#) за місцем проживання.

**Бланк заяви** Ви можете отримати у Вашої місцевої контактної особи. Крім того, ви можете відвідати веб-сайт центру зайнятості, в якому ви подаєте заяву на отримання допомоги.

## Можливість отримання консультації

Якщо у вас виникнуть запитання щодо процесу подання заяви, консультаційна служба "Освіта та участь" буде рада допомогти вам.

Як зв'язатися з консультаційною службою BuT:

 [Website BuT-Beratung](#)

 [+49 \(0\) 30577130040](#)

 [@info@but-beratung.de](mailto:info@but-beratung.de)

Консультація є безкоштовною. Консультації також доступні англійською, арабською, російською та турецькою мовами.

## Дозвілля для дітей та молоді

У районі Альтмарк міста Зальцведель є багато можливостей для дітей та молоді. Діти та молодь можуть зустрічатися у другій половині дня. Молодіжні клуби часто пропонують заняття спортом, спілкування та ігри. Під час канікул ви можете робити щось разом.

 [Jugendfreizeitzentrum "Kroko" Kalbe](#)

 [Schülerfreizeitzentrum Salzwedel](#)

 [Evangelisches Landjugendzentrum Kusey](#)

 [EFA Klötze](#)

 [Jugendclub "Mood"](#)

 [Mehrgenerationenhaus Salzwedel](#)

Мережу дитячих та молодіжних організацій можна знайти [тут](#).

Інші екскурсії та заходи для дітей та молоді організовують офіси мережі. Існують спеціальні програми для біженців.

 [Netzwerkstelle Migration & Integration Salzwedel](#)

 [Netzwerkstelle Migration & Integration Gardelegen](#)

[Сімейний центр](#) також має багато пропозицій. Тут проводяться зустрічі для обміну ідеями та освітні програми. Є багато пропозицій для мам і тат. Батьки з маленькими дітьми можуть зустрічатися. Діти можуть тут гратися.

Спорт також важливий для дітей та молоді. Існують різні клуби. [Районна спортивна асоціація](#) може допомогти вам у виборі. Більше інформації можна знайти [тут](#).

У Зальцведелі також є [парк казок](#).



## Неповнолітні біженці без супроводу дорослих

Біженець не досяг 18-річного віку? Він приїхав до Німеччини без супроводу? **иА** Тоді вони вважаються неповнолітніми іноземцями без супроводу = . Про таких молодих людей повідомляють у відомство у справах молоді. Відомство у справах молоді проводить бесіду з молодою людиною. Відомство у справах молоді встановлює вік.

- Якщо особі не виповнилося 18 років. Тоді вона є неповнолітньою. Управління у справах неповнолітніх опікується цією особою. Управління у справах неповнолітніх поміщає особу в житло для молоді.
- Особі більше 18 років. Тоді особа є повнолітньою. Вони отримують повідомлення про відмову. В іншому випадку з нею поводяться як з повнолітньою.

💡 Управління у справах молоді приведе на співбесіду перекладача.

💡 Тобі ще не виповнилося 18 років на підставі посвідчення про прибуття? Управління у справах неповнолітніх видало тобі повідомлення про відмову? Тоді Управління у справах молоді повинно внести в повідомлення нову дату народження. Тільки після цього ти можеш внести зміни в документи в управлінні у справах іноземців та управлінні соціального забезпечення.

Деякі неповнолітні (особи, які не досягли 18 років) подорожують **з родичами**. Це можуть бути дядько або тітка. Це можуть бути двоюрідні брати і сестри або старші брати і сестри. Після вашого прибуття ваш готель повідомить про це в Управління у справах неповнолітніх. Відділ у справах молоді поговорить з неповнолітнім і дорослими родичами. Відділ у справах неповнолітніх перевірить, чи може неповнолітній перебувати в цьому закладі. Управління у справах неповнолітніх також вирішує, чи потрібно призначити опікуна. Управління у справах неповнолітніх запрошує на співбесіду перекладача.

💡 Дорослі родичі також можуть самі звернутися до сімейного суду із заявою про призначення опіки. Опіка дає родичу повну відповідальність за неповнолітнього замість батьків.

## Юридичні питання та права

### Основні права

### Основний закон

У кожній країні існують правила, яких повинні дотримуватися всі. Найважливішим законом для Німеччини є Основний закон. Він складається з 146 статей. Кожна стаття означає закон, тобто правило. Ці правила визначають, як ми живемо разом у Німеччині. Основні права захищають свободу кожної людини. Вони викладені в статтях з 1 по 19 Основного закону (каталог основних прав).

🌐 Тут ви можете знайти Основний закон 11 мовами: [англійською](#) , [арабською](#) , [англійською](#) , [іспанською](#) , [італійською](#) , [китайською](#) , [перською](#) , [польською](#) , [російською](#) , [російською](#) , [сербською](#) , [турецькою](#) , [французькою](#) , [французькою](#) та [німецькою мовами](#).

Цей фільм наочно ілюструє, як працює німецька конституційна держава: [Німецька, дарі, арабська, англійська, французька, пушту, урду.](#)

## Загальна декларація прав людини

Права людини - це важливі права, які завжди стосуються всіх людей у всьому світі. Права людини - це права, які кожна людина має в силу того, що вона людина. Вони захищають гідність кожної людини. Вони однаково застосовуються до всіх людей. Між людьми не робиться ніякої різниці.

Існує 30 прав. Найважливіші з них

- Всі люди мають рівну цінність.
- Кожна людина має право на власну думку.
- Всі люди мають право на мир і безпеку.

## Притулок і біженці

### Статус перебування

Кожен у Німеччині має посвідчення особи. Це посвідчення допомагає ідентифікувати особу. Як шукач притулку, ви також повинні мати посвідчення особи. Це дозволяє владі визнати ваш статус. Ваш статус визначає, чи можете ви працювати чи ні.

### Існує 5 різних документів:

#### 1. підтвердження прибуття

Статус: шукач притулку

Передумови: Ти повідомив владі, що тобі потрібен притулок. Влада зареєструвала тебе в системі. Однак ти ще не подав заяву про надання притулку. Цей дозвіл дійсний, поки Ви не подасте заяву. Ви подаєте заяву до Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF).



#### 2. дозвіл на перебування

Статус: шукач притулку

Передумови: Ви подали заяву про надання притулку. Група людей буде приймати рішення щодо Вашої заяви. Це часто займає дуже багато часу. Цей дозвіл дійсний до прийняття рішення. Рішення про надання притулку приймає Федеральне відомство у справах міграції та біженців (BAMF). Твою заяву відхилили як необґрунтовану? Тоді ти

можеш оскаржити це рішення. Це можна зробити в адміністративному суді. До прийняття рішення адміністративним судом ви маєте право перебувати в Німеччині.

У цьому дозволі вказано, чи можете ви працювати. У дозволі вказано, де ви можете жити.

- Ви хочете працювати? Чи потрібен Вам для цього дозвіл? Його можна отримати в Управлінні у [справах іноземців](#). Заяву може подати твій роботодавець або ти сам як працівник.
- Хочеш знайти роботу? Зверніться до Центру [зайнятості](#)
- Вам потрібна фінансова допомога? Зверніться до [управління соціального забезпечення](#)



### 3. фіктивна довідка

Статус: Визнаний біженець

Передумови: Ти подав заяву до органу у справах іноземців. Ця заява призначена для продовження твого права на перебування. Після цього орган часто видає довідку. Це посвідчення дає тобі право на перебування. Це важливо, тому що твоя заява ще не була розглянута.



### 4. дозвіл на перебування

Дозвіл на перебування - це тимчасовий дозвіл на проживання. Він видається з певною метою.

- Пізніше ти можеш отримати необмежене право на перебування (дозвіл на проживання).
- Ви маєте необмежений доступ до ринку праці
- [Центр зайнятості](#) може організувати для вас роботу та соціальні виплати



## 5. толерантне перебування

Статус: Толерантна особа

Підстава: Твою заяву про надання притулку було відхилено

З дозволом на толерантне перебування ти не будеш повернутий на батьківщину. Дозвіл на толерантне перебування надається на певний період часу. Іноді депортація неможлива з юридичних, фактичних, гуманітарних або особистих причин.

- Існує загальне правило. Воно дозволяє певним групам бути толерантними протягом максимум 3 місяців. Протягом цього періоду вас не можуть повернути на батьківщину.
- Зазвичай потрібен дозвіл на роботу. Ви можете подати заяву на отримання дозволу на роботу в Управлінні з [питань реєстрації іноземців](#).
- Хочете знайти роботу? Зверніться до Центру [зайнятості](#).
- Вам потрібна фінансова допомога? Зверніться до [управління соціального забезпечення](#).



## Заява про надання притулку

Якщо ви зареєстровані в Німеччині і проживаєте в гуртожитку, вам потрібно зробити наступні кроки.

### 1. подача заяви про надання притулку

- Ви подаєте [заяву](#) про [надання притулку](#) до **Федерального відомства** у справах міграції та біженців (BAMF)
- [Консультація з питань процедури](#) надання притулку може надати вам важливу інформацію для процедури надання притулку. Існує спеціальна консультаційна служба для квір-людей. Більш детальну інформацію Ви знайдете [тут](#).
- Ви отримаєте інформацію про час прийому та відповідальне відділення міграційного відомства поштою.

## 2. зустріч на перше інтерв'ю (заява про надання притулку)

### 3. особиста співбесіда

Друга співбесіда - це власне співбесіда. Після цього міграційне відомство прийме рішення щодо твоєї заяви про надання притулку. Рішення буде надіслано тобі поштою. Рішення буде детально роз'яснено.

#### а) Негативне рішення

- Якщо рішення негативне, і ти хочеш його оскаржити (тобто ти не згоден з ним), ти можеш звернутися до свого [консультанта з питань процедури надання притулку](#). Він обговорить з тобою, що ти можеш зробити, і може зв'язати тебе зі спеціалізованими юристами. Наприклад, ти можеш оскаржити рішення.
- Ви бажаєте [залишити країну добровільно](#)? Тоді ти можеш отримати фінансову підтримку для початку нового життя в країні походження.

**б) Рішення позитивне, тобто Ти визнаний таким, що маєш право на захист.**  
**Більше інформації можна знайти [тут](#).**

### Сімейний притулок та міжнародний захист для членів сім'ї

Ви отримали притулок у Німеччині. Член Вашої родини також потребує притулку. Ви можете подати заяву. Члену Вашої родини буде надано статус особи, яка має право на захист.

Для цілей надання сімейного притулку до членів сім'ї відносяться

- подружжя або зареєстровані партнери,
- неповнолітні діти, які не перебувають у шлюбі
- батьки неповнолітніх дітей, які не перебувають у шлюбі
- інші повнолітні особи, які мають опіку над неповнолітніми дітьми, які не перебувають у шлюбі
- неодружені неповнолітні брати та сестри неповнолітніх.

💡 Батьки повинні мати право опіки над своїми дітьми. Тому вони повинні бути в змозі піклуватися про своїх дітей.

Ви хочете привезти свого чоловіка або дружину до Німеччини? Ви вже повинні бути одружені у своїй країні походження. Тоді Ваш чоловік або дружина також можуть отримати притулок. Шлюб повинен бути визнаний Німеччиною. Клопотання про надання притулку має бути подане до або одночасно з Вашою заявою. Ви повинні мати право на захист.

### Ви народилися в Німеччині:

Ви вже подавали заяву про надання притулку? Чи народили Ви згодом дитину в Німеччині? Ви можете подати окрему заяву про надання притулку для Вашої дитини. Ви або Ваш партнер повинні все ще перебувати в процедурі розгляду заяви про надання притулку. Будь ласка, повідомте про народження дитини до Федерального відомства у

справах міграції та біженців. Відомство у справах іноземців також може повідомити про це Федеральне відомство. Після цього заява про надання притулку автоматично вважається поданою. Батьки можуть подати власні причини для отримання притулку для своєї дитини. Якщо вони цього не роблять, то застосовуються ті ж підстави, що і для батьків. У разі негативного рішення Федерального відомства також можлива апеляція.

Так само, з метою захисту дитини, неповнолітні діти не будуть і не повинні бути повернуті окремо від батьків у разі негативного рішення.

Додаткову інформацію можна отримати безпосередньо в міграційному відомстві.

 [Веб-сайт "Возз'єднання сім'ї" \(BAMF\)](#)

## Інформація про війну в Україні

### Інформація Федерального міністерства закордонних справ та Федерального відомства з питань міграції та біженців.

Тут ви знайдете актуальну інформацію та звіти про ситуацію від Федерального [міністерства закордонних справ](#) і Федерального відомства з питань міграції та біженців. Правила в'їзду та візові вимоги також можна знайти на сторінках сайту. Тут ви можете знайти відповіді на усі важливі питання:

#### Я перебуваю в Німеччині без візи. Які можливості я маю?

Громадянам України не потрібна віза для першого в'їзду до Німеччини до **31 грудня 2024 року**. Вони можуть легально перебувати в Німеччині до 90 днів з дати в'їзду без дозволу на проживання. Перебування без права на проживання можливе найпізніше до **31 березня 2025 року**.

У рамках безвізового перебування впродовж 90 днів ви можете вирішити, чи хочете залишитися в Німеччині довше. Для цього ви можете скористатися такими можливостями:

1. Ви можете протягом 90 днів після першого в'їзду до Німеччини подати заяву на отримання дозволу на перебування згідно з § 24 Закону про перебування. Це положення враховує ситуацію біженців від війни з України на підставі рішення ЄС. Інформацію щодо того, хто може претендувати на отримання дозволу на перебування згідно з § 24 Закону про перебування, можна знайти в запитанні [Кто получает защиту в ЕС в соответствии с Решением ЕС от 4 марта 2022 года о приеме беженцев из стран, находящихся в состоянии войны?](#), а відповіді щодо процедури – у відповідях на запитання [Должны ли граждане Украины просить убежища?](#).
2. Упродовж 90 днів після першого в'їзду до Німеччини ви можете подати заявку на отримання дозволу на перебування у зв'язку з іншою метою, наприклад, навчанням у вищому навчальному закладі або працевлаштуванням. Це може бути вигіднішим для вас. Консультацію щодо цього можна отримати у відомствах, записавшись на зустріч, або заздалегідь ознайомитися з інформацією на інтернет-сторінці: [www.make-it-in-germany.com](http://www.make-it-in-germany.com).
3. Або ви можете подати заяву на отримання політичного притулку. У зв'язку з відносно невикладними наслідками правового характеру – наприклад, обмеженнями у

працевлаштуванні й необхідності проживання в центрах первинного приймання – ми все ж таки не рекомендуємо користатися цією можливістю.

## **Чи маєте ви дійсний дозвіл на перебування відповідно до статті 24 Закону про перебування станом на 1 лютого 2024 року?**

Ваш дозвіл на перебування буде продовжено автоматично і буде дійсним до 4 березня 2025 року. Для цього НЕ потрібно відвідувати міграційне відомство. Більш детальну інформацію ви можете знайти на сайті [Germany4Ukraine](https://germany4ukraine.de).

## **Що робити після в'їзду? Де я можу зареєструватися в Німеччині і де я отримаю нічліг та харчування?**

Весь процес поділяється на чотири послідовні етапи: первісна реєстрація та (у разі отримання соціальної допомоги) розподіл у певне місто, постановка на облік за адресою місця проживання в місті призначення та подання заявки на підставу для перебування (Aufenthaltstitel). Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

## **Чи можу я працювати в Німеччині з дозволом на перебування для тимчасового захисту?**

Так, можете. Проте перед цим діяльність, яка приносить дохід, має бути дозволена відомством у справах іноземців. Відомство у справах іноземців вже при видачі дозволу на тимчасове перебування впише в підставу для перебування, що трудова діяльність дозволена, навіть якщо у вас ще немає конкретного передбачуваного місця роботи. Це означає, що додатковий дозвіл на роботу від будь-якої іншої установи не потрібен.

Відомства у справах іноземців вже під час подання заявки видадуть так звані тимчасові посвідчення на легальне перебування в країні (Fiktionsbescheinigung). Ці посвідчення тимчасово замінюють собою право на перебування до видачі самої підстави для перебування (Aufenthaltstitel). У «тимчасовому посвідченні на легальне перебування в країні» відомство у справах іноземців зробить позначку «Дозволено діяльність, яка приносить дохід». Таким чином, вже з цим тимчасовим посвідченням на легальне перебування можна вести в Німеччині самостійну комерційну діяльність або працювати як найманий працівник. Особливі умови допуску до роботи за спеціальністю (наприклад, апробація для лікарів або дозвіл на ліцензовану діяльність) особам, що знаходяться під тимчасовим захистом, зрозуміло, потрібні на загальних підставах, нарівні з усіма іншими працівниками. Такі особи також не звільняються від загальноприйнятого порядку визнання іноземних професійних кваліфікацій.

Крім того, особи, які мають дозвіл на перебування (Aufenthaltserlaubnis) у Німеччині з метою тимчасового захисту, можуть отримати в агентствах зайнятості консультаційні послуги та допомогу у працевлаштуванні відповідно до Кодексу соціального забезпечення SGB III.

## **Чи мають громадяни України клопотати про притулок?**

Ні, цього не потрібно. Необхідний захист надається іншим, швидшим шляхом. Тому громадянам України рекомендується утриматися від подання клопотання щодо надання притулку. Однак у вас залишається це право – подати клопотання про надання



притулку можна будь-коли пізніше.

Згідно з рішенням про прийом вимушених переселенців згідно зі статтею 5, абзац 1, директиви 2001/55/EC Ради від 20 липня 2001 р. про мінімальні норми для надання тимчасового захисту, що відтепер стосується кола осіб за відповідною заявкою, видається дозвіл на тимчасове перебування відповідно до § 24 Закону про перебування іноземних громадян (AufenthG).

Реєстрація при в'їзді до країни не є клопотанням про надання притулку. Для ініціації процедури надання притулку необхідно подати клопотання про надання притулку у відповідальне представництво федерального відомства у справах міграції та біженців.

Тому для забезпечення права на перебування або для використання соціальної допомоги подавати клопотання про надання притулку не потрібно.

## **Інформаційний портал уряду Німеччини**

Федеральне міністерство внутрішніх справ та внутрішніх розслідувань пропонує цифрові інформаційні послуги німецькою, англійською, російською та українською мовами. Тут ви знайдете всю офіційну інформацію про перебування та проживання в Німеччині.

 [НімеччинаДляУкраїни](#)

## **Посольство України у Берліні**

 [+493028887128](tel:+493028887128)

 [Albrechtstraße 26, 10117 Berlin](#)

## **Координаційний центр залучення Україна Саксонія-Ангальт**

Вам потрібна консультація? Ви можете отримати консультацію по телефону або онлайн. Ви знайдете інформацію на всі теми, пов'язані з приїздом до Німеччини.

 <https://ukraine.agsa.de/>

Гаряча лінія з понеділка по п'ятницю з 10:00 до 16:00.

 [03915371225](tel:03915371225)

 [017684998160](tel:017684998160) (Whatsapp, Telegram, Viber)

 [@ukraine@agsa.de](mailto:@ukraine@agsa.de)

Ви хочете подорожувати? Ви хочете переїхати в межах Німеччини? [Тут](#) ви знайдете багатомовний путівник. Хочете повернутися в Україну? [Тут](#) ви знайдете формуляр. Ви повинні надати цей документ органам влади перед поверненням в Україну.

## **Консультування та допомога**

### **Консультування біженців (gBB)**



У Саксонії-Ангальт консультації для біженців називаються окремими консультаціями та підтримкою (gBV). Сюди можна звернутися за порадою з повсякденних питань. Допомога надається з наступних питань:

- заповнення заяв
- пошук житла
- мовні курси
- добровільне повернення
- Реєстрація в дитячому садку
- Реєстрація до школи
- Допомога для самопомогли
- Визнання диплому
- Професійна інтеграція
- Спілкування з органами влади

Ви можете записатися на прийом. Існують також відкриті години консультацій. Консультування є безкоштовним. Більше інформації можна знайти [тут](#).

### **Kerstin Steffen | Beraterin**

📍 [Sonnenstraße 2, 29410 Salzwedel](#)

@[awogbbsaw@web.de](mailto:awogbbsaw@web.de)

☎ [+49 \(0\) 3901302782](tel:+4903901302782)

🌐 <https://awo-aksaw.de/gbb/>

📍 [Gartenstraße 27, 39638 Gardelegen](#)

@[awogbbsaw@web.de](mailto:awogbbsaw@web.de)

☎ [039077741912](tel:039077741912)

🌐 <https://awo-aksaw.de/gbb/>

💡 Тобі ще не виповнилося 27 років? Ви також можете звернутися до [Молодіжної міграційної служби](#).

💡 Ви живете в гуртожитку? Тоді співробітники на місці готові допомогти вам.

### **Міграційні консультаційні центри для дорослих іммігрантів (віком від 27 років)**

Прибути до нової країни нелегко. Мова, житло, робота та культура: всі ці питання важливі для вашого майбутнього життя в Німеччині. Ви або ваша сім'я нещодавно приїхали до Німеччини? Вам більше 27 років? Тоді ви можете звернутися за порадою до організацій. Для цього ви повинні мати дозвіл на проживання в Німеччині. Вам потрібен дозвіл на перебування. Консультування є безкоштовним. Допомогу, підтримку, інформацію та роз'яснення можна отримати на наступні теми:

- Де я можу вивчати німецьку мову?
- Як подати заявку на курс німецької мови?
- Як знайти квартиру?
- Куди звернутися за фінансовою допомогою?
- Хто може допомогти мені знайти роботу?
- Чи визнають мій диплом у Німеччині?
- До якого лікаря я можу звернутися?
- Хто допоможе мені під час вагітності?
- Як моя сім'я також може приїхати до Німеччини?
- При необхідності супровід до установ та органів влади волонтерами
- Інформація про міграційні та інтеграційні заходи

Консультації надаються німецькою та багатьма іншими мовами. Вона є безкоштовною. Підтримка надається незалежно від вашого походження, віросповідання чи національності.

Онлайн-консультація

 <https://www.mbeon.de/home/>

💡 Вам від 12 до 27 років? Тоді для вас існує окрема консультаційна служба: [Молодіжна міграційна служба](#)

### Молодіжні міграційні служби

Молодіжні міграційні служби (ММС) підтримують молодих іммігрантів. Це люди віком від 12 до 27 років. Вони допомагають їм якнайшвидше облаштуватися в Німеччині. Вони надають підтримку з наступних питань:

- Питання загальної орієнтації
- Школа, навчання, кар'єра
- Особисті питання
- Фінансові та юридичні питання

### Ines Bühnemann | Jugendmigrationsdienst

📍 [Sonnenstraße 2, 29410 Salzwedel](#)

@ [awo.jmd.saw@hotmail.de](mailto:awo.jmd.saw@hotmail.de)

☎ [+49 \(0\) 390135898](tel:+49(0)390135898)

 <https://awo-aksaw.de/jmd-saw/>

Існує також послуга онлайн-консультування.

 <https://beratung.jugendmigrationsdienste.de/>

### Консультування з питань заборгованості

Це може статися з кожним! Борги зачіпають більше людей, ніж ви можете собі уявити. Безробіття, хвороби, розлучення, низький дохід та інші причини призводять до того, що все більше людей опиняються у фінансових труднощах. Ви не бачите виходу з боргів? Фінансові труднощі - це не табу. Консультування з питань боргів підтримує людей з фінансовими труднощами. Воно надає психосоціальну, фінансову та юридичну допомогу. Консультування ґрунтується на принципі допомоги людині допомогти собі самій. Ви самі є активною частиною процесу допомоги. Від Вас очікується

- надійної співпраці,
- розкриття всіх боргів,
- готовності не створювати нових боргів і
- безумовної чесності.

Консультація є безкоштовною та індивідуальною. Запишіться на консультацію. Консультації проводяться в Зальцведелі та Гарделегені.

📍 Karl-Marx-Straße 15, 29410 Salzwedel

☎ [0390136222](tel:0390136222)

🕒 Понеділок та четвер 09:00-13:00

🕒 Вівторок 09:00-16:00

або

📍 Ernst-Thälmann-Straße 40, 39638 Gardelegen

☎ [03907779217](tel:03907779217)

🕒 Вівторок 10:00-15:00

🕒 Середа та четвер 09:00-13:00

### Мобільне консультування потерпілих

### Підтримка жертв правого, расистського та антисемітського насильства

Вам погрожували або на вас напали через ваш колір шкіри, релігію, стать, політичні погляди або походження? Вам може допомогти мобільна служба консультування потерпілих.

Ніхто не повинен залишатися наодинці після нападу. У Вас є запитання?

Як я можу подати заяву? Чи варто мені подавати заяву? Чи потрібна мені юридична допомога? Де я можу отримати медичну допомогу? Чи можу я з кимось поговорити? Дозвольте нам проконсультувати Вас.

Залежно від твоїх потреб, наші консультаційні послуги охоплюють наступні напрямки:

- психосоціальне консультування. А також втручання,

- Підтримка в юридичних питаннях,
- Супровід у поліції, суді, органах влади та лікарях,
- допомога в оформленні пільг,
- Перенаправлення до медичних спеціалістів,
- Допомога в пошуку правової підтримки,
- Консультування в разі постійних загроз,
- Робота з громадськістю тільки за запитом. І в тісній консультації з постраждалою особою (особами),
- Підтримка самоорганізації,
- Супровід постраждалих під час обговорень та
- перенаправлення до інших служб.

Консультування є безкоштовним і конфіденційним. Воно відбувається особисто, онлайн через чат або електронну пошту, а також по телефону. Консультування також може бути надане анонімно. Ви знаєте когось, хто зазнав насильства? Ця консультація також може допомогти. Тому звертайтеся, якщо вам це потрібно. Навіть якщо ви були присутні під час інциденту, може допомогти розмова про вашу ситуацію. Ви не повинні почуватися самотніми. Повідомляйте про інциденти, щоб збільшити видимість. Не хвилюйся, якщо ти не розмовляєш німецькою. Консультування може відбуватися кількома мовами. Додаткову інформацію можна знайти на сайті.

#### [Мобільне консультування жертв](#)

 <https://www.mobile-opferberatung.de/>

 <https://www.mobile-opferberatung.de/infomaterial/...>

☎Ця листівка доступна наступними мовами: арабська, англійська, фарсі, французька, російська, сомалійська, іспанська, турецька, в'єтнамська, французька.

☎[+49 \(0\) 1702904112](tel:+4901702904112) або [+49 \(0\) 1756638710](tel:+4901756638710) (спілкування також можливе за допомогою сигналу)

@[opferberatung.nord@miteinander-ev.de](mailto:opferberatung.nord@miteinander-ev.de)

### **Посібник для жертв: Що робити після праворадикального, расистського або антисемітського нападу?**

 [Посібник \(німецькою\)](#)

 [Посібник \(англійською\)](#)

 [Посібник \(ромською\)](#)

 [Посібник \(турецька\)](#)

### **Посібник для біженців: Підтримка після нападу на ґрунті расизму**

Ти дізнаєшся простою мовою

- що ти можеш зробити після правопорушення
- що відбувається після правопорушення
- як Ви можете впоратися з правопорушенням
- Пропозиція консультації для жертв
- Зверніться до консультаційних центрів

Хочеш дізнатися більше? Посібник з консультування можна знайти [тут](#).

Посібники не замінюють консультації. Будь ласка, зверніться до консультаційного центру.

### **Консультування жертв сексуального насильства**

Сексуальне насильство варіюється від неприємних поглядів і небажаного фізичного контакту до зґвалтування. Сексуальне насильство щодо дітей та молоді є особливо серйозним. Злочин проти сексуального самовизначення має наслідки, передбачені кримінальним законодавством. Постраждалі отримують серйозні психологічні травми. Тому вони повинні бути захищені. Сексуальне насильство завжди означає порушення особистих прав людини. Це посягання на право людини на самовизначення та на її гідність. Сексуальне насильство найчастіше трапляється там, де ми найменше його очікуємо. Найчастіше це відбувається в сім'ї, колі друзів або в більш широкому знайомому середовищі.

Вам потрібна консультація? Ви можете обговорити наступні теми:

- Допомога у важких ситуаціях,
- Розмова про поганий досвід,
- Перенаправлення до подальших пропозицій допомоги,
- Зміцнення твоєї здатності справлятися з життям,
- Перенаправлення до адвокатів потерпілих,
- Підтримка у прийнятті складних рішень та
- допомога з написанням заяв "Fonds sexueller Missbrauch".

Консультації також доступні для людей, яким довіряють постраждалі діти, молодь або дорослі. Якщо у вас виникли запитання або ви хочете допомогти, ви можете звернутися до консультаційного центру.

Служба консультування допомагає фахівцям у таких питаннях

- оцінити ризики
- обговорювати випадки, не називаючи імен,
- послуги підтримки,
- базове навчання та
- допомога у складанні планів захисту.

 Деніз Нойфер

 [01622870316](tel:01622870316)

☎ [03931210221](tel:03931210221)

@ [miss-mut@drk-stendal.de](mailto:miss-mut@drk-stendal.de)

🌐 [Веб-сайт](#)

Консультації можна отримати в [Familienhof Salzwedel](#). Ви також можете отримати консультацію онлайн. Записатися на консультацію можна [тут](#). Консультування повністю на стороні постраждалих. Вона є безкоштовною і за бажанням може бути анонімною. Консультанти не мають права передавати те, що ви їм скажете. Ви не зобов'язані подавати заяву в поліцію. Консультування відбувається лише за ваше згодою. Воно є добровільним.

Не бійтеся звертатися за допомогою.

💡 Якщо тобі загрожує гостра небезпека, звертайся до поліції. Номери екстрених служб можна знайти [тут](#).

Притулок для жінок Зальцведель також може підтримати вас.

☎ [03901424859](tel:03901424859)

@ [frauenhaus-salzwedel@web.de](mailto:frauenhaus-salzwedel@web.de)

🌐 [Веб-сайт](#)

### Запобігання екстремізму

Віра чи екстремізм?

Допомога для всіх, хто шукає поради: **Консультаційний центр з питань радикалізації**. Якщо у вас склалося враження, що хтось із вашого оточення приєднується до радикального ісламського угруповання, ви можете звернутися до цієї команди. Існують ознаки, які відіграють певну роль, коли людина стає радикально налаштованою. Ви отримаєте консультацію по телефону. Якщо ви бажаєте, вас можуть перенаправити, щоб ви могли отримати допомогу на місці.

☎ [09119434343](tel:09119434343)

@ [beratung@bamf.bund.de](mailto:beratung@bamf.bund.de)

🌐 [Веб-сайт](#)

### **SALAM Спеціалізований центр та консультаційний центр з питань запобігання насильству та радикалізації Саксонія-Ангальт**

Маючи офіси в Магдебурзі та Галле, команди за потреби можуть виїжджати на місця по всій землі Саксонія-Ангальт. У фокусі їхньої роботи - конфлікти, випадки насильства та радикалізації в контексті релігійно вмотивованого ісламістського екстремізму. Фахівці можуть звернутися за консультацією. Консультування є мобільним, безкоштовним і конфіденційним. Існують також навчальні програми для фахівців.

☎ [015202002393](tel:015202002393)

[@info@salam-lsa.de](mailto:@info@salam-lsa.de)

📍 SALAM Sachsen-Anhalt, Hallesche Jugendwerkstatt gGmbH, Edmung-von-Lippmann-Str. 5, 06112 Halle (Saale)

### Централізоване консультування з питань повернення

Хочете повернутися на батьківщину? Але не знаєте, як повернути паспорт? Вам потрібна фінансова допомога на зворотну дорогу? Центральна консультаційна служба з питань повернення (ZRB) проконсультує вас щодо можливостей добровільного виїзду на батьківщину. Консультація є безстроковою. Після консультації ви самі приймаєте рішення.

Під номером телефону [+499119430](tel:+499119430) BAMF можна зателефонувати на гарячу лінію з питань повернення за номером . Ви можете поставити свої запитання щодо добровільного повернення з понеділка по п'ятницю з 9:00 до 15:00. Консультації надаються німецькою та англійською мовами.

📍 [Rückkehrzentrum Sachsen-Anhalt](#)

🌐 <https://www.returningfromgermany.de/de/>

🌐 Більше інформації ви можете знайти [тут](#). Інформація доступна кількома мовами.

### Центр консультування споживачів

Споживчі центри інформують та підтримують споживачів у сфері приватного споживання. Вони надають консультації на такі теми, як гроші, страхування, продукти харчування, навколишнє середовище, здоров'я та догляд, енергетика, подорожі та контракти. Інформація, яку ви отримаєте тут, як правило, є достовірною.

Особиста консультація в центрі захисту прав споживачів є платною. Вартість залежить від теми. Ви можете звернутися безпосередньо до центру захисту прав споживачів у вашому регіоні.

Центр захисту прав споживачів може допомогти з наступними питаннями та темами:

- Чи повинен я платити за телебачення?
- Чи можу я дивитися фільми або слухати музику в Інтернеті?
- Як безпечно користуватися додатками?
- Що банк має право робити з моїм рахунком, кредитом або боргом?
- Як я можу розірвати договір?
- Охорона навколишнього середовища та охорона здоров'я
- Договори на постачання електроенергії та газу
- Економія енергії

[Інформація з центру консультування споживачів](#) на різні теми для мігрантів доступна кількома мовами. Більшість інформації доступна німецькою, англійською, українською, французькою, турецькою, румунською, болгарською, арабською та фарсі.

🌐 <https://www.verbraucherzentrale-sachsen-anhalt.de/>

## Онлайн-консультації

### mbeon - багатомовна консультація в чаті

У Німеччині є багато місцевих консультаційних центрів. Якщо консультаційний центр закритий або знаходиться далеко від вашого місця проживання, вам може допомогти консультація в цифровому чаті.

За допомогою mbeon ви можете легко знайти інформацію в Інтернеті. Ви також можете отримати консультацію в чаті.

mbeon дозволяє консультуватися в чаті. Всі консультанти є кваліфікованими фахівцями Міграційної консультаційної служби для дорослих іммігрантів (МБЕ). Вони гарантовано дадуть відповідь протягом 48 годин. Вони допомагають з усіма питаннями та проблемами, які виникають у зв'язку з життям у новому середовищі. Консультації є анонімними, безпечними та безкоштовними.

Додаток також містить широку інформацію на такі теми, як робота та кар'єра. Ви також знайдете інформацію на теми здоров'я та вивчення німецької мови. Житло, сім'я та місце проживання - це наступні теми. Крім того, mbeon зв'яже вас з міграційними консультаційними центрами та іншими важливими контактними особами.

Додаток доступний німецькою, англійською, російською та арабською мовами. Ви можете отримати консультацію більш ніж 19 мовами.

Додаток має багато переваг:

- Додаток є гнучким. Його можна використовувати будь-де і будь-коли.
- Консультації надаються вашою рідною мовою.
- Додаток є безпечним для даних. Документи можна надсилати швидко та безпечно.
- Додаток та консультації є безкоштовними.
- Консультування є анонімним.

Безкоштовний додаток можна завантажити з Google Play Store та AppStore.

 [mbeon в Google Play Store](#)

 [mbeon в AppStore](#)

Додаткову інформацію можна знайти на [багатомовному веб-сайті](#) та на [сторінці у Facebook](#).

## Права жінок

### Праця та заробітна плата

У середньому жінки в Німеччині заробляють менше, ніж чоловіки. З одного боку, вони працюють у сферах, де платять менше. Це стосується, наприклад, соціального сектору. Але жінки також часто отримують менше, ніж їхні колеги-чоловіки на тій самій роботі. Політики роками обговорюють різні пропозиції щодо досягнення більшої рівності в



оплаті праці. Однак поки що мало що змінилося.

Робота багатьох жінок не сприймається як робота. Вони виконують хатню роботу. Вони виховують дітей. Або доглядають за хворими чи літніми членами родини. Ця робота не оплачується. Але це все одно робота. Цього часто не визнають.

У Німеччині багато людей досі вважають, що чоловік заробляє гроші. І тому він не повинен допомагати по господарству. Але все більше і більше жінок також працюють.

Хочете знайти добре оплачувану роботу в Німеччині? Тоді перше, що ви повинні зробити, це вивчити німецьку мову. [Тут](#) ви також можете отримати інформацію про догляд за дітьми та шкільну систему. Там, де ви живете, ви можете отримати інформацію в [міграційних консультаційних центрах](#), [відомстві у справах іноземців](#), [агентстві з працевлаштування](#), [центрі зайнятості](#) або безпосередньо в школах, які пропонують інтеграційні курси.

### Калечащие операції на жіночих статевих органах

У Німеччині заборонено каліцтво жіночих статевих органів (КЖО). З вересня 2013 року за це передбачено покарання у вигляді тюремного ув'язнення. Батькам також не дозволяється виїжджати з країни, щоб зробити обрізання дочки за кордоном. Це також переслідується німецьким кримінальним законодавством. Дівчата і молоді жінки можуть просити притулку, якщо їм загрожує обрізання.

Багато дівчат помирають під час каліцтва або внаслідок нього. Існує багато небезпечних наслідків каліцтва:

- нетримання сечі,
- біль,
- сильна кровотеча,
- ускладнення під час статевого акту та пологів,
- безпліддя,
- ризик інфікування ВІЛ та гепатитом,
- зараження крові та правця,
- шоківі стани,
- психологічні травми,
- депресії.

💡 Сексуальне задоволення також, як правило, більше не можливе після КЖПО.

Якщо ви постраждали від каліцтва або вам загрожує небезпека, зверніться на [гарячу лінію](#) за номером [116016](#). Співробітники гарячої лінії доступні для вас вдень і вночі та говорять різними мовами.

У Німеччині можлива реконструкція клітора. Цю реконструктивну операцію можуть виконати пластичні хірурги. Порадьтеся з гінекологом. У Берліні засновано "[Центр для жертв каліцтва статевих органів](#)". Тут анонімно і безкоштовно лікують не тільки фізичні, а й психологічні наслідки. Для цього не потрібна медична страховка.

SAIDA Центр пропонує спеціальні психосоціальні консультації.

👤 Marie-Pierre Liebenberg

@[marie-pierre.liebenberg@saida.de](mailto:marie-pierre.liebenberg@saida.de)

☎ [017644408073](tel:017644408073)

💡 [листівка](#)

🌐 [Веб-сайт](#)

🕒 З понеділка по п'ятницю з 9.00 до 17.00.

## Переривання вагітності

У Німеччині ви маєте право перервати вагітність за певних умов. Аборт може бути зроблений тільки в перші дванадцять тижнів вагітності, після консультації з конфліктних ситуацій під час вагітності та в супроводі лікаря. Після перших дванадцяти тижнів аборт можливий лише у виняткових випадках.

☎ Якщо хтось хоче змусити вас зробити аборт або у вас є питання про можливий аборт, зверніться на гарячу лінію допомоги вагітним жінкам, які її потребують: [+49 \(0\) 8004040020](tel:+49(0)8004040020).

📍 [Erziehungs-, Familien- und Schwangerschaftsberatungsstelle Salzwedel](#)

📍 [Schwangeren- und Familienberatung Gardelegen](#)

Якщо ти завагітніла в результаті зґвалтування, ти можеш зробити аборт до дванадцяти тижнів після зачаття. У цьому випадку не обов'язково звертатися до консультаційного центру. Однак ти можеш отримати безкоштовну консультацію в найближчій до тебе консультації. Якщо вагітність загрожує твоєму фізичному або психічному здоров'ю, ти можеш зробити аборт на більш пізніх термінах. Ризик повинен бути підтверджений лікарем.

💡 Тобі ще не виповнилося 18 років? Ти хочеш перервати вагітність? Тоді, як правило, твоя мати або батько повинні дати свою згоду. Вам більше 16 років? Тоді лікар може вирішити, що згода батьків більше не потрібна. Тобі ще не виповнилося 16 років? Тоді, як правило, потрібна згода одного з батьків. Ти не можеш або не хочеш розповісти батькам про вагітність? Тоді зверніться до консультаційного центру. Там тобі допоможуть.

## Хто оплачує витрати на аборт?

Якщо ти завагітніла в результаті зґвалтування або якщо твоя вагітність загрожує твоєму здоров'ю, витрати на аборт покриває твоя лікарняна каса або управління соціального забезпечення. Якщо ти хочеш перервати вагітність з інших причин, тобі доведеться оплатити частину витрат самотійно. У цьому випадку ваша медична страховка оплатить лише медичну консультацію та догляд, а також медикаменти до і після процедури. Витрати на сам аборт ти повинна будеш оплатити самотійно. Зазвичай це становить від 200 до 600 євро. На сайті [zanzu.de](http://zanzu.de) ви можете дізнатися більше про різні варіанти переривання вагітності різними мовами.

💡 Чи отримуєте ви допомогу від держави? Або ви заробляєте лише трохи грошей? Тоді ти можеш звернутися до своєї [лікарняної](#) каси або [управління соціального забезпечення](#), щоб тобі покрили витрати на аборт.

## **Я не хочу залишати дитину, але й не хочу робити аборт. Що я можу зробити?**

Якщо ти не можеш або не хочеш залишити дитину, ти можеш віддати її на усиновлення після народження. Управління у справах неповнолітніх спочатку візьме на себе опіку над твоєю дитиною і буде піклуватися про неї. Якщо ти остаточно вирішиш, що не хочеш виховувати дитину сам, ти можеш віддати її на усиновлення. Управління у справах молоді буде шукати дбайливу сім'ю, яка зможе виховувати твою дитину.

Якщо ж про твою вагітність ніхто не повинен дізнатися, все одно залишається можливість привести дитину на світ. Ви не самотні в цьому питанні. Існує можливість так званих "конфіденційних пологів". Завдяки "конфіденційним пологам" ви можете безпечно народити свою дитину в лікарні. За винятком консультанта, ніхто не знатиме вашого імені. Консультант не має права ні з ким розмовляти про вас. Таким чином, ти залишаєшся невпізною. Після 16 років твоя дитина може мати право знати твоє ім'я. Однак, крім твоєї дитини, ніхто більше не має такого права. Ви не зобов'язані самостійно оплачувати витрати на консультацію та пологи. Якщо Ви бажаєте "конфіденційних пологів", Ви можете зв'язатися з консультаційним центром цілодобово за телефоном [+49 \(0\) 8004040020](#) або онлайн до консультаційного центру "[Hilfetelefon für Schwangere](#)" (веб-сайт німецькою мовою). Консультації є безкоштовними та анонімними. Консультанти розмовляють багатьма мовами. Крім того, ви можете звернутися до будь-якої клініки. Тамтешній персонал знає, що робити.

## **Домашнє насильство**

Ваші рідні та друзі повинні підтримувати і захищати вас. Однак це не завжди так. Іноді ці люди можуть завдати тобі шкоди. Вони можуть вчинити над тобою насильство. Це насильство може набувати різних форм. Воно може бути сексуальним. Або фізичне, наприклад, удари руками чи ногами. Але воно також може бути психологічним. Якщо хтось, кого ви знаєте, застосовує до вас насильство, це називається "домашнє насильство".

Домашнє насильство зазвичай відбувається вдома, але може траплятися і в інших місцях. Багато людей думають про домашнє насильство з точки зору фізичного насильства, тобто сексуального насильства або побоїв. Але домашнє насильство має й інші форми: Якщо вас ображають, знущаються, погрожують або контролюють - це теж домашнє насильство. Переслідування, тобто коли за вами стежать і спостерігають, також може бути формою домашнього насильства.

У Німеччині будь-яка форма насильства є кримінальним злочином. Це означає, що [поліція](#) повинна втрутитися, якщо вона дізнається про це від вас, свідків або очевидців.

Якщо ви стали жертвою домашнього насильства, ви не самотні. Дослідження показують, що кожна четверта жінка в Німеччині зазнає домашнього насильства. Багатьом жертвам домашнього насильства важко звернутися в поліцію або консультаційний центр зі своєю проблемою. Вони відчувають сором і сподіваються, що ситуація зміниться, що насильник заспокоїться і перестане чинити насильство. Однак у

більшості випадків жорстокість насильства має тенденцію до зростання, а інтервали між окремими спалахами насильства стають коротшими.

У Німеччині існують численні контактні центри для жертв домашнього насильства. Не бійтеся звертатися по допомогу.

## **Центр втручання - консультація спеціаліста з питань домашнього насильства та переслідування**

Ви можете скористатися наступною допомогою:

- Консультування з питань травми
- Підтримка в гострих кризових ситуаціях
- Перенаправлення до подальших пропозицій допомоги
- Консультації для родичів
- Зміцнення здатності справлятися з життям
- Організація юридичних консультацій
- Підтримка в судових процесах
- Допомога в оформленні пільг
- Інформація про можливості терапії

☎017683786823

☎03931700105

@[interventionsstelle@drk-stendal.de](mailto:interventionsstelle@drk-stendal.de)

🌐[Веб-сайт](#)

Консультації проводяться в [Familienhof Salzwedel](#). Ви також можете отримати консультацію онлайн. Записатися на консультацію можна [тут](#). Консультування є безкоштовним і конфіденційним.

Притулок для жінок у Зальцведелі також може надати вам підтримку.

🌐[Веб-сайт притулку для жінок](#)

☎[+49 \(0\) 3901424859](tel:+49(0)3901424859)

@[frauenhaus-salzwedel@web.de](mailto:frauenhaus-salzwedel@web.de)

Ви також можете звернутися на [гарячу лінію допомоги при насильстві над жінками](#).

## **Програма для чоловіків, які застосовують насильство**

Ви стали кривдником? Ви вчинили психологічне або фізичне насильство? Ви хочете змінитися? Ви можете отримати допомогу, щоб у майбутньому вирішувати конфлікти без насильства. Зверніться до спеціалізованого центру.

🌐[Веб-сайт](#)

☎ [03917217441](tel:03917217441)

@[promann@dfv-lsa.de](mailto:promann@dfv-lsa.de)

## Торгівля жінками, примусові шлюби та насильство на ґрунті честі

VERA Вам може допомогти спеціалізований центр. Якщо ти

- зазнали насильства, пов'язаного з захистом честі
- збираєтесь або вже одружилися без вашої згоди
- постраждали від торгівлі людьми.

Ти отримаєш

- психосоціальне консультування
- підтримку у роз'ясненні питань, пов'язаних з перебуванням та соціальним правом
- поради щодо можливої анонімізації
- підтримку під час розгляду справи, наприклад, в поліції або в суді
- скерує тебе до спеціалізованих служб і супроводжуватиме тебе в них
- підтримує тебе в розробці нових перспектив

VERA організовує для тебе безпечне та анонімне проживання. Консультування є мобільним, анонімним і безкоштовним. У разі необхідності ти отримаєш консультацію рідною мовою.

VERA надає багатомовні консультації. Багатомовну листівку можна знайти [ТУТ](#).

## Права дітей

Як дитина, ти потребуєш особливого захисту. Тому ти також маєш особливі права. Ці права викладені в Конвенції про права дитини. Генеральна Асамблея Організації Об'єднаних Націй прийняла Конвенцію в 1989 році.

Конвенцію ООН про права дитини можна розділити на чотири групи: право на життя та особистий розвиток, рівне ставлення, найкращі інтереси дитини та участь. У деталях це означає, що

- Кожна дитина має право на все необхідне для життя. Це включає, наприклад, їжу та питво або медичне лікування.
- Право ходити до школи також є правом дитини, так само як і право на ігри та дозволя.
- Всі дівчатка і хлопчики мають однакові права, і до жодної дитини не повинно бути гіршого ставлення, ніж до інших дітей.
- Кожна дитина має право рости здоровою, в оточенні турботи та захисту від насильства.
- Кожна дитина має право жити зі своїми батьками або, якщо батьки розлучені, мати контакт з обома батьками.
- Всі дівчатка і хлопчики мають право формувати власну думку і відстоювати її.

🔍 Ви можете знайти чітке пояснення 10 важливих прав дитини тут: [німецькою/арабською](#) та [німецькою/перською](#) мовами.

Ти зазнаєш насильства? Відчуваєш, що з тобою несправедливо поводяться? Тоді тобі потрібна консультація в управлінні у [справах неповнолітніх](#).

## Антидискримінація та інклюзія

### Досвід зіткнення з дискримінацією

У Німеччині заборонено ставитися до людей нерівноправно через певні характеристики. Але воно все ще широко розповсюджене. Чи то при пошуку житла, на роботі, в органах влади, школах, лікарських кабінетах, на дозвіллі або в поліції. Дискримінація може статися в усіх сферах життя. Мене не пускають до клубу, бо я маю інвалідність? Мене не взяли на роботу, бо я ношу хустку? Чи ставляться до моїх дітей у школі гірше, тому що вони погано говорять німецькою? Чи перевіряє мене поліція в міжміському автобусі тільки тому, що я маю інший колір шкіри? Чи водій таксі відмовляється підвезти мене через те, що я трансгендер? Подібний досвід призводить до гніву, безсилля та відчуття безпорадності. Але ви не повинні просто миритися з дискримінацією. Ви маєте право захищатися від неї.

Це право мають усі люди в Німеччині. Незалежно від їхнього походження чи статусу перебування. Це закріплено в Конституції Німеччини як одне з прав людини. Ви можете подати позов проти дискримінації.

### Чи зазнав я дискримінації?

Іноді ви точно не знаєте, чи зазнали ви дискримінації. Ти не впевнений, тому що інші люди не бачать проблеми в тій чи іншій дії або не вважають, що дискримінація - це погано. Тут тобі може допомогти консультація. Працівники консультаційного центру серйозно поставляться до твого досвіду. Вони можуть розповісти вам, чи можна вважати ваш досвід дискримінацією з юридичної точки зору і які правові можливості ви маєте зараз. Але навіть якщо з юридичної точки зору Ваш випадок не вважається дискримінацією, консультаційний центр може Вам допомогти. Співробітники допоможуть вам примиритися з тим, що з вами сталося, і розробити стратегію на майбутнє.

Антидискримінаційні консультаційні центри підтримують усіх людей, які зазнали дискримінації та бажають отримати пораду.

Наприклад, ви можете звернутися безпосередньо до Федерального антидискримінаційного відомства за наступним номером телефону [030185551855](tel:030185551855) для отримання консультації. 📞 📞 Консультаційний центр працює по понеділках з 13:00 до 15:00, а також по середах і п'ятницях з 9:00 до 12:00. Співробітники розмовляють німецькою мовою. Консультація є безкоштовною і, за бажанням, анонімною. За телефонну розмову потрібно буде сплатити звичайний телефонний тариф.

🌐 Інтернет-сторінку можна знайти [тут](#). Сайт доступний німецькою, англійською та арабською мовами. Ви також знайдете інформацію простою мовою та мовою жестів.

Крім того, ви можете звернутися до [міграційної консультаційної служби для дорослих](#) або до [міграційної служби для молоді](#). Співробітники часто розмовляють багатьма

мовами і можуть допомогти вам з усіма проблемами, пов'язаними з життям у Німеччині.

## Що робити, якщо мене дискримінує поліція?

Ви також можете зазнати дискримінації з боку поліції. Наприклад, багато людей в Німеччині стикаються з так званим расовим профілюванням. Якщо поліція зупиняє, допитує, обшукує або навіть заарештовує людину тільки тому, що вона здається підозрілою через колір шкіри або подібні ознаки, то це дискримінація. "Racial Profiling". Але також можуть траплятися дискримінаційні образи, знущання або напади. Жертви поліцейської жорстокості або насильства з боку поліції можуть повідомити про це в поліцію.

Поліцейські не стоять над законом. Те, що вони можуть, а що не можуть робити, регулюється Кримінальним кодексом, Кримінально-процесуальним кодексом та законом про поліцію. Ви можете дізнатися більше [тут](#).

Важливо: Ви маєте право попросити у поліцейського посвідчення і записати його дані. Це важливо, якщо ти згодом захочеш подати заяву про порушення кримінальної справи. Також завжди корисно попросити перехожих поспостерігати за ситуацією. Тоді у тебе також будуть свідки. Зверніть увагу: Ви повинні подати заяву про злочин протягом трьох місяців після інциденту. Це можна зробити безпосередньо в прокуратурі. Не обов'язково звертатися до поліції.

## Мобільне консультування жертв на місці

 [багатомовна листівка](#)

 [Mobile Opferberatung](#)

 Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

## Лесбійки, геї, бісексуали, транс\* та інтер\* (ЛГБТІ)

У Німеччині багато людей живуть разом. Вони сповідають різні релігії. Вони різної статі. Вони приїхали з різних країн. Вони мають різні політичні погляди. Всі ці люди живуть разом мирно. Вони мають однакові права.

Те саме стосується і людей іншої сексуальної орієнтації чи гендерної ідентичності. До них відносяться лесбійки, геї, бісексуали, трансгендерні та інтерсексуальні люди. Коротше кажучи, їх називають ЛГБТІ. У Німеччині вони мають такі ж права, як і всі інші люди.

У Німеччині існує три статі. Це "чоловічий", "жіночий" і "різноманітний". Трансгендерні люди можуть змінювати свою стать у Німеччині. Вони також можуть змінити ім'я. Жінкам у Німеччині дозволено кохати та одружуватися з іншими жінками. Чоловікам у Німеччині дозволено кохати та одружуватися з іншими чоловіками.

 Багато ЛГБТІ-людей втекли до Німеччини. На батьківщині їх переслідували.

Ви біженець і лесбійка, гей, бісексуал, трансгендер або інтерсекс? Тоді ви можете звернутися до однієї з численних ЛГБТІ-організацій у Німеччині. Там ви знайдете підтримку, соціальні контакти та інформацію. Контактні дані можна знайти на сайті

проекту LSVD "Queer Refugees Deutschland". Там же можна знайти більше інформації:

Асоціація лесбійок і геїв у Німеччині (LSVD)

Проект "Queer Refugees Germany"

 [www.queer-refugees.de](http://www.queer-refugees.de)

 [@queer-refugees@lsvd.de](mailto:@queer-refugees@lsvd.de)

## **Ви зараз проходить процедуру надання притулку? Існує спеціальна пропозиція для квір-біженців.**

Консультування є безкоштовним і конфіденційним. Ви можете записатися на зустріч електронною поштою або зателефонувати. Консультації проводяться в Магдебурзі, Гальберштадті або Галле.

 Sophie Lauf

 [@sophie.lauf@lsvd-lsa.de](mailto:@sophie.lauf@lsvd-lsa.de)

 [015254163236](tel:015254163236)

 <https://lsvd-lsa.de/angebote/queer-refugee-support>

## **Місце зустрічі в Зальцведелі**

 [Kultur-Nische](#)

## **Консультаційний центр з питань дискримінації**

 [Mobile Opferberatung](#)

 [багатомовна листівка](#)

 Додаткову інформацію можна знайти [тут](#).

## **Люди з інвалідністю**

У Німеччині майже кожна десята людина має важку форму інвалідності. Набагато більше людей мають порушення здоров'я. Або вони [хронічно хворі](#). Наприклад, є люди, які не бачать. Вони сліпі. Є люди, які не чують. Вони глухі. Деякі люди мають менші тіла, ніж інші. Деякі речі їм даються не так легко. Ти не можеш ходити сам. Або складніше виконувати певну роботу. Але вони також повинні мати можливість брати участь у житті суспільства. Для цього існують заходи інклюзії. Наприклад, їм допомагають на роботі. Або діти отримують спеціальну підтримку ще до того, як підуть до дитячого садка. Це називається раннім втручанням.

## **Раннє втручання**

Раннє втручання призначене для дітей раннього віку, які мають або можуть мати інвалідність. Воно також допомагає дітям, які розвиваються повільніше, ніж інші діти в певних сферах. Прикладами раннього втручання є Мовленнєва підтримка, школа для дітей з вадами зору або терапія руху. Раннє втручання доступне для дітей від



народження до шкільного віку. Рання підтримка важлива для того, щоб уникнути інвалідності або мінімізувати наслідки інвалідності.

Ваш [педіатр](#) може допомогти вам знайти ранню підтримку. Ви також можете звернутися до [місцевого органу охорони здоров'я](#).

## Люди з важкими формами інвалідності

Люди зі ступенем інвалідності 50 або більше можуть отримати перепустку для людей з важкою формою інвалідності. З цією карткою пов'язаний ряд переваг. Наприклад, зниження податків. А також пільгове або безкоштовне користування автобусами та потягами. Пільги, які отримує людина, залежать від типу інвалідності та ступеня інвалідності. Заяву на отримання посвідчення особи з важкою формою інвалідності можна подати в пенсійному управлінні.

Ви можете отримати допомогу [тут](#).

[Тут](#) ви знайдете цінну інформацію в сімейному довіднику. Ви можете дізнатися, що таке ступінь інвалідності. Ви дізнаєтеся, хто визначає ступінь інвалідності. І що ви можете зробити, якщо ви не згодні зі своїм ступенем інвалідності.

## Місцеві заклади

Arendsee За адресою знаходиться [інтеграційне село](#). IDA Воно називається . Тут можна поїхати на відпочинок з інвалідністю. Всіх бажаючих запрошують. Пропонується багато заходів. Ігри, спорт і творчість - це порядок денний.

Salzwedel CJD Тут знаходиться . CJD розшифровується як [Християнська молодіжна сільська організація Німеччини](#). Існують різні програми. Тут можуть жити і працювати люди з розумовою неповносправністю.

Altmarkkreis Salzwedel L [ebenshilfe Altmark West](#) пропонує різні програми в . Люди з обмеженими можливостями можуть тут жити і працювати. Існують також інтегративні центри денного догляду. Люди похилого віку можуть отримати підтримку в центрах денного догляду.

Існують також інші установи. Для отримання додаткової інформації зверніться до [відділу соціального забезпечення](#).

## Probleme bei der Inklusion

Однак, все ще існує багато проблем з інтеграцією людей з інвалідністю. Тому що люди не є інвалідами - вони є обмеженими: Занадто високо розташований банкомат не дає їм змоги без проблем зняти гроші. Сходи недоступні для інвалідних візків. А дрібний шрифт є проблемою для людей з вадами зору. Бачите когось, кому може знадобитися допомога? Тоді запитайте, чи можете ви допомогти.

## Районний уповноважений з питань інвалідності

@[kreisbehindertenbeauftragteraltmarkkreis@web.de](mailto:kreisbehindertenbeauftragteraltmarkkreis@web.de)

 [+49 \(0\) 91429884](tel:+49(0)91429884)

Державна мережа організацій мігрантів у Саксонії-Ангальт опублікувала брошуру про життя з інвалідністю різними мовами.

 [Брошура "Життя з інвалідністю" німецькою, арабською, перською мовами](#)

 [Брошура "Життя з інвалідністю" англійською, польською, французькою мовами](#)

 [Брошура "Життя з інвалідністю" німецька, румунська, турецька](#)

 [Брошура Життя з інвалідністю німецька, російська, українська](#)

## Релігійна свобода

У Німеччині діє свобода віросповідання. Це гарантується Основним законом. Ви можете сповідувати свою віру так, як вважаєте за потрібне, якщо не порушуєте Основний закон. Ви також не можете бути дискриміновані за ознакою віросповідання, наприклад, під час пошуку роботи. Релігійна свобода також означає прийняття вірувань інших людей. У Німеччині немає державної церкви. Держава і релігія відокремлені.

Це означає, наприклад, що

- Всі люди можуть вільно обирати та сповідувати свою релігію та переконання.
- Всі люди мають свободу не бути релігійними. Кожен, хто не вірить в Бога, має право сказати про це публічно.
- Люди різних релігій і переконань можуть одружуватися один з одним.
- Шлюб вважається юридично дійсним лише тоді, коли він укладений в органах реєстрації актів цивільного стану. Шлюби, укладені виключно в рамках релігії, не є юридично обов'язковими в Німеччині.
- Релігійні закони не визначають правову систему Німеччини.

## Поліція.

### Обов'язки поліції

Поліція існує для того, щоб захищати нас від небезпеки. Вона також розкриває злочини. Це не має нічого спільного зі спецслужбами чи політикою. Трапилася надзвичайна ситуація? Тоді ви можете звернутися до поліції в будь-який час, набравши номер [110](#). Дзвінок безкоштовний. Ви можете прочитати [тут](#) про те, що потрібно мати на увазі, коли телефонуйте в поліцію в екстрених випадках.

Те, що поліція може робити, а що ні, визначено законом. Наприклад, для обшуку житла потрібен дозвіл судді. За винятком випадків, коли людині в будинку загрожує велика небезпека. Більше про ваші права у відносинах з поліцією читайте [тут](#).

 Не намагайтеся підкупити поліцію. Спроби підкупу поліцейських у Німеччині суворо караються.

### Коли я повинен викликати поліцію?

Вам або комусь іншому загрожує небезпека? Ви стали свідком злочину? Тоді зателефонуйте в поліцію.

Це може бути пограбування. Або квартирна крадіжка. Крадіжка, підпал і пошкодження майна також відносяться до злочинів. Сексуальне насильство, напад або погрози також є справою поліції. Ви також повинні викликати поліцію у випадку домашнього насильства.

Якщо ви зателефонуєте за екстреним номером 110, поліція прибуде до вас якнайшвидше.

Важливо: Якщо ви стали жертвою насильства на ґрунті расизму, антисемітизму, ісламофобії, гомофобії або трансфобії, ви можете в будь-який час звернутися до поліції або [мобільної консультаційної служби для жертв насильства](#). Ви можете дізнатися більше про це в нашому розділі "[Дискримінація](#)".

💡 У поліцейському відділку в Зальцведелі є співробітник з питань захисту жертв насильства.

@[opferschutz.prev-saw@polizei.sachsen-anhalt.de](mailto:opferschutz.prev-saw@polizei.sachsen-anhalt.de)

☎ [03901848120](tel:03901848120)

💡 Ви стали жертвою кримінального злочину? Ви можете отримати допомогу від Вайсенського кільця.

🌐 <https://weisser-ring.de/>

☎ [016098225218](tel:016098225218)

@[giesemann.edda@mail.weisser-ring.de](mailto:giesemann.edda@mail.weisser-ring.de)

Ви також можете викликати поліцію у випадку так званого адміністративного правопорушення. Наприклад, якщо хтось порушує тихий час і слухає гучну музику вночі.

Якщо ви помітили політичну або релігійну радикалізацію молодих людей у вашому оточенні, ви також можете повідомити про це в поліцію. ☎ Ви також можете звернутися до консультаційного центру з питань радикалізації при міграційному відомстві за адресою [+49 \(0\) 9119434343](tel:+49(0)9119434343) кількома мовами.

## Права по відношенню до поліції

### Що може зробити поліція?

Поліція може попросити вас пред'явити посвідчення особи. Якщо вас не підозрюють у вчиненні конкретного кримінального правопорушення або у поліції немає доказів щодо іншого підозрюваного, поліція не має права вас обшукувати. Це стосується і вашого житла: обшук може бути проведений лише у випадку, якщо вас підозрюють у вчиненні кримінального правопорушення або якщо поліція підозрює, що у вашому помешканні перебуває підозрюваний. Однак, якщо поліція оголошує, що хоче обшукати тебе або твоє житло, ти повинен сказати, що не погоджуєшся на це. Якщо ти нічого не скажеш, це буде вважатися згодою. Ти відмовився? Поліція все одно проводить обшук? Тоді поліція вчиняє кримінальний злочин. У такому випадку зверніться до консультаційного центру або до адвоката. Під час обшуку ти маєш право зробити телефонний дзвінок. Ти також можеш зателефонувати іншій особі. Ця особа також може бути свідком і

допомагати тобі. Зазвичай поліції потрібен дозвіл суду на обшук.

💡 Жінки можуть попросити викликати жінку-поліцейського, якщо їх самих будуть обшукувати.

Якщо ви подорожуєте автомобілем, поліція може попросити вас пред'явити посвідчення особи, водійське посвідчення та реєстраційний документ на транспортний засіб. Поліція також може попросити вас зупинитися і вийти з автомобіля. Поліція також може перевірити, чи маєте ви при собі попереджувальний трикутник та аптечку. Однак вони не мають права обшукувати ваш транспортний засіб або перевіряти вашу здатність керувати автомобілем шляхом проведення різних тестів (наприклад, ходьба по прямій лінії), якщо немає явних ознак того, що ви перебуваєте під впливом алкоголю або наркотиків. Якщо поліція все одно це робить або вимагає, ви повинні відмовитися давати на це згоду. Якщо поліція примушує вас, вона вчиняє кримінальний злочин.

💡 Якщо ти нічого не скажеш, це буде розцінено як твоя згода.

Поліція може провести аналіз крові або сечі тільки в тому випадку, якщо тебе звинувачують у скоєнні кримінального злочину. Як правило, поліція повинна мати на це дозвіл судді. Лише у випадку необхідності негайного реагування (наприклад, через те, що наркотики або алкоголь не можуть бути виявлені пізніше) поліція може діяти без згоди судді. Однак важливо, щоб дійсно були ознаки вживання алкоголю або наркотиків. Поліція не має права проводити ці тести безпідставно. Якщо поліцейський хоче провести аналіз крові або сечі без зрозумілої причини, ви можете відмовитися від своєї згоди.

Поліція також не має права безпідставно доставити тебе до відділку поліції. Якщо поліцейський попросить тебе пройти з ним, ти також можеш відмовитися дати на це згоду. Якщо Вас все ж таки забрали, поліція може притягнути Вас до кримінальної відповідальності. У такому випадку слід звернутися до адвоката. 📞 Якщо у вас немає знайомого адвоката, ви можете звернутися в "[Anwaltlicher Notdienst in Strafsachen](#)" ([екстрену адвокатську службу в кримінальних справах](#)) при Vereinigung Berliner Strafverteidiger e.V. (Об'єднання берлінських адвокатів) за адресою [+49 \(0\) 1723255553](#) і звернутися туди за підтримкою. Співробітники цієї служби працюють вдень і вночі.

Якщо тебе допитує поліція, ти можеш відмовитися давати свідчення. Це означає, що ти не зобов'язаний відповідати на їхні запитання. Ти не повинен відповідати на запитання без адвоката. Якщо Ви отримали письмове запрошення від поліції, Ви не зобов'язані туди йти. Ти повинен приймати запрошення тільки від прокуратури або суду. Обов'язково зв'яжіться з адвокатом заздалегідь.

Ви маєте право попросити у поліцейського посвідчення і записати його дані. Це важливо, якщо ти згодом захочеш подати заяву про порушення кримінальної справи. Також завжди корисно попросити перехожих поспостерігати за ситуацією. Тоді у тебе також будуть свідки. Важливо: Ти повинен подати заяву про злочин протягом трьох місяців з моменту інциденту. Це можна зробити безпосередньо в прокуратурі. Не обов'язково звертатися до поліції.

💡 Що саме має право робити поліція, дещо відрізняється в кожній федеральній землі.

## Добровільна допомога

## Вам потрібна допомога?

Часто існують групи, які працюють для вас безоплатно. Волонтери можуть допомогти вам зорієнтуватися у вашому районі. Вони можуть допомогти вам взяти участь у дозвіллі та спортивних заходах. Тут ви можете отримати перші навички німецької мови. Якщо у вас є питання про повсякденне життя, задавайте їх волонтерам. Наприклад, якщо ви не розумієте, як написати німецьку літеру, чи хочете дізнатися, де є дешеві магазини, спортивні заклади або як працює автобусний транспорт. Волонтери також можуть допомогти вам з питаннями про банківський рахунок. Багато волонтерських груп також пропонують допомогу, якщо ви хочете вивчати німецьку мову. Ви також можете допомогти. Helferkreise організовують штатні працівники або об'єднання.

Перелік пропозицій для волонтерів ви знайдете на сайті Altmarkkreis Salzwedel:

### **Evelyn Ruppert-Schulze | Netzwerkkoordinatorin**

📍 [Schillerstraße 31, 29410 Salzwedel](#)

✉ [@fluechtlingshilfe.saw@gmail.com](mailto:@fluechtlingshilfe.saw@gmail.com)

☎ [+49 \(0\) 15202641367](tel:+49(0)15202641367)

📅 Понеділок-четвер з 10:00 до 12:00 Консультації для всіх

📅 П'ятниця з 15:00 до 17:30 Консультації для всіх 🗣 німецькою та арабською мовами

📅 Понеділок та вівторок з 9.00 до 13.30 Консультації для етнічних німецьких іммігрантів 🗣 німецькою та російською мовами

📅 Четвер з 9.00 до 13.00 Консультація для етнічних німецьких іммігрантів 🗣 німецькою та російською мовами

### **Ida Gunner | Aussiedlerberatung**

📍 [Schillerstraße 31, 29410 Salzwedel](#)

☎ [+49 \(0\) 3901304830](tel:+49(0)3901304830)

### **Begegnungscafé Kluhs**

📍 [An der Marienkirche 4, 29410 Salzwedel](#)

[Кав'ярня для зустрічей Kluhs](#)

📅 Четвер з 16:00

### **Christina Dietmann | Netzwerkkoordinatorin**

📍 [Rudolf-Breitscheid-Straße 5, 39638 Gardelegen](#)

[@fluechtlingshilfe.ga@gmail.com](mailto:@fluechtlingshilfe.ga@gmail.com)

[+49 \(0\) 15773235951](tel:+49(0)15773235951)

[Кав'ярня для зустрічей Gardelegen](#)

 П'ятниця з 17:00 до 19:00

## **Lisa Marie Sacher | Migrationskoordinatorin**

[📍 Karl-Marx-Straße 32, 29410 Salzwedel](#)

[@integration@altmarkkreis.de](mailto:@integration@altmarkkreis.de)

[+49 \(0\) 39018405004](tel:+49(0)39018405004)

В окрузі Зальцведель працюють волонтери-гіді та мовні посередники. Якщо вам потрібна підтримка, зверніться до координатора з питань міграції. Хочете стати активними самі? Ви можете знайти інформацію [тут](#).

## **Kreisvolkshochschule**

[📍 Karl-Marx-Straße 15, 29410 Salzwedel](#)

[@vhs.salzwedel@altmarkkreis.de](mailto:@vhs.salzwedel@altmarkkreis.de)

[🌐 https://vhs-salzwedel.de/](https://vhs-salzwedel.de/)

У районному центрі освіти для дорослих є люди, які володіють кількома мовами, які можуть вас підтримати.

 Понеділок-четвер з 10:00 до 14:00

 П'ятниця з 9:00 до 13:00

[📞 039018404310](tel:039018404310)

## **eXchange e.V.**

[📍 Altperverstraße 7, 29410 Salzwedel](#)

[@info@exchange-verein.de](mailto:@info@exchange-verein.de)

[+49 \(0\) 39014289188](tel:+49(0)39014289188)

[🌐 https://exchange-verein.de/](https://exchange-verein.de/)

Об'єднання eXchange пропонує добровільні консультації на різні теми. Ви можете задати питання про подачу заяви про надання притулку або про возз'єднання сім'ї. Ви також можете отримати допомогу при подачі заяви на отримання допомоги. Ви також отримаєте допомогу з усіх повсякденних питань.

📅 Понеділок з 13:00 до 16:00 консультації для жінок та квір-людей, з 17:00 театральна майстерня для біженців

📅 Вівторок з 15:00 до 18:00 Консультації для всіх

📅 Четвер з 15:00 до 18:00, консультації для всіх

💡 В об'єднанні працює веломайстерня. Там ви можете самостійно полагодити свій велосипед. Матеріали надаються.

## Mehrgenerationenhaus

📍 [Sonnenstraße 2, 29410 Salzwedel](#)

@ [jugendtreff-sonnenstrasse@web.de](mailto:jugendtreff-sonnenstrasse@web.de)

🌐 <https://awo-aksaw.de/mgh/>

[Кафе Papierkram](#)

📅 кожного першого понеділка місяця з 15:00 до 17:00

💡 Тут вам допоможуть заповнити заявки.

Подальші пропозиції та інформацію можна знайти на сайті [LAMSA](#) державної мережі мігрантських організацій землі Саксонія-Ангальт.

## Бажаєте допомогти?

Люди, які займаються волонтерством, віддані тому, що вони вважають важливим. Дуже часто ви допомагаєте іншим людям або тваринам. Волонтери працюють у багатьох місцях. Вони часто є активними членами спортивних клубів або інших організацій. Волонтерство - це те, що ви робите у вільний час. Волонтерство не можна порівняти з трудовими відносинами. Волонтерство - це не робота, де вам платять.

Чому багато людей займаються волонтерством у вільний час?

- Допомагати іншим людям може бути весело.
- Ви можете розвивати свої власні навички. Часто пропонуються навчальні курси.
- Ви отримуєте сертифікат за свою волонтерську роботу. Це може допомогти тобі знайти роботу або бути визнаним як позитивне інтеграційне досягнення.
- Ви разом відстоюєте демократичні цінності.
- Ти знайомишся з багатьма людьми і можеш завести нові контакти.

Існує багато інших причин, щоб стати волонтером.

Волонтерство не має меж! Ви можете бути активними, наприклад, у цих сферах:

- діти
- молодь
- мистецтво
- культура
- освіта
- спорт
- Пожежна команда
- сад
- Демократія
- Інтеграція та міграція
- Повсякденне життя та домогосподарство
- Допомога для людей похилого віку
- Добробут тварин та догляд за ними
- Музика та
- Клімат та охорона природи

[Тут](#) ви знайдете пропозиції для активної діяльності.

Координатор з питань міграції району Альтмарккрай Зальцведель опікується волонтерами-гідами та мовними посередниками. Гіди допомагають біженцям у всіх сферах життя:

- Підтримка в пошуку житла
- Орієнтація на місці проживання
- Підтримка мобільності
- Підтримка в пошуку стажування, навчання або роботи
- Підтримка у вивченні мови
- Допомога в договірних питаннях
- Допомога в організації зустрічей в органах влади

Хочеш отримати [допомогу з перекладами](#)?

Тоді ви повинні

- володіти німецькою мовою (рівень B2)
- володіти однією або кількома іншими мовами (рівень C1),
- бути повнолітнім/повнолітньою.

Волонтери регулярно зустрічаються для проведення інформаційних заходів та зустрічей з обміну досвідом.

**Lisa Marie Sacher | Migrationskoordinatorin**



📍 [Karl-Marx-Straße 32, 29410 Salzwedel](#)

✉ [@integration@altmarkkreis.de](mailto:@integration@altmarkkreis.de)

☎ [+49 \(0\) 39018405004](tel:+49(0)39018405004)

Центри мережі також шукають волонтерів для різних сфер діяльності:

- Організація дозвілля для дітей та дорослих
- Ментори з читання або освітні ментори
- Мовна підтримка волонтерів
- Допомога в заповненні заявок

### **Evelyn Ruppert-Schulze | Netzwerkkoordinatorin**

📍 [Schillerstraße 31, 29410 Salzwedel](#)

✉ [@fluechtlingshilfe.saw@gmail.com](mailto:@fluechtlingshilfe.saw@gmail.com)

☎ [+49 \(0\) 15202641367](tel:+49(0)15202641367)

### **Christina Dietmann | Netzwerkkoordinatorin**

📍 [Rudolf-Breitscheid-Straße 5, 39638 Gardelegen](#)

✉ [@fluechtlingshilfe.ga@gmail.com](mailto:@fluechtlingshilfe.ga@gmail.com)

☎ [+49 \(0\) 15773235951](tel:+49(0)15773235951)